

Bistrot
Tous les lundis jusqu'au 3 octobre
2^e édition de nos **SOUPERS-MODE**
2 garde-robes de **1500\$**
A GAGNER
Billets en vente au coût de 40 \$ incluant 2 soupers
Information: 548-3800
00514327

le QUOTIDIEN

www.lequotidien.com

cyberpresse.ca

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

LE JEUDI 29 SEPTEMBRE 2005

32^e ANNÉE N° 303

40 PAGES

Dépôt: 80¢ + taxes

Bank O Bar
Vendredi soir le retour des gilets mouillés
4 à 7 jeudi et vendredi Ailes de poulets
Bank O Bar

Avenir de la scierie baieriveraine

Le président rassure les troupes

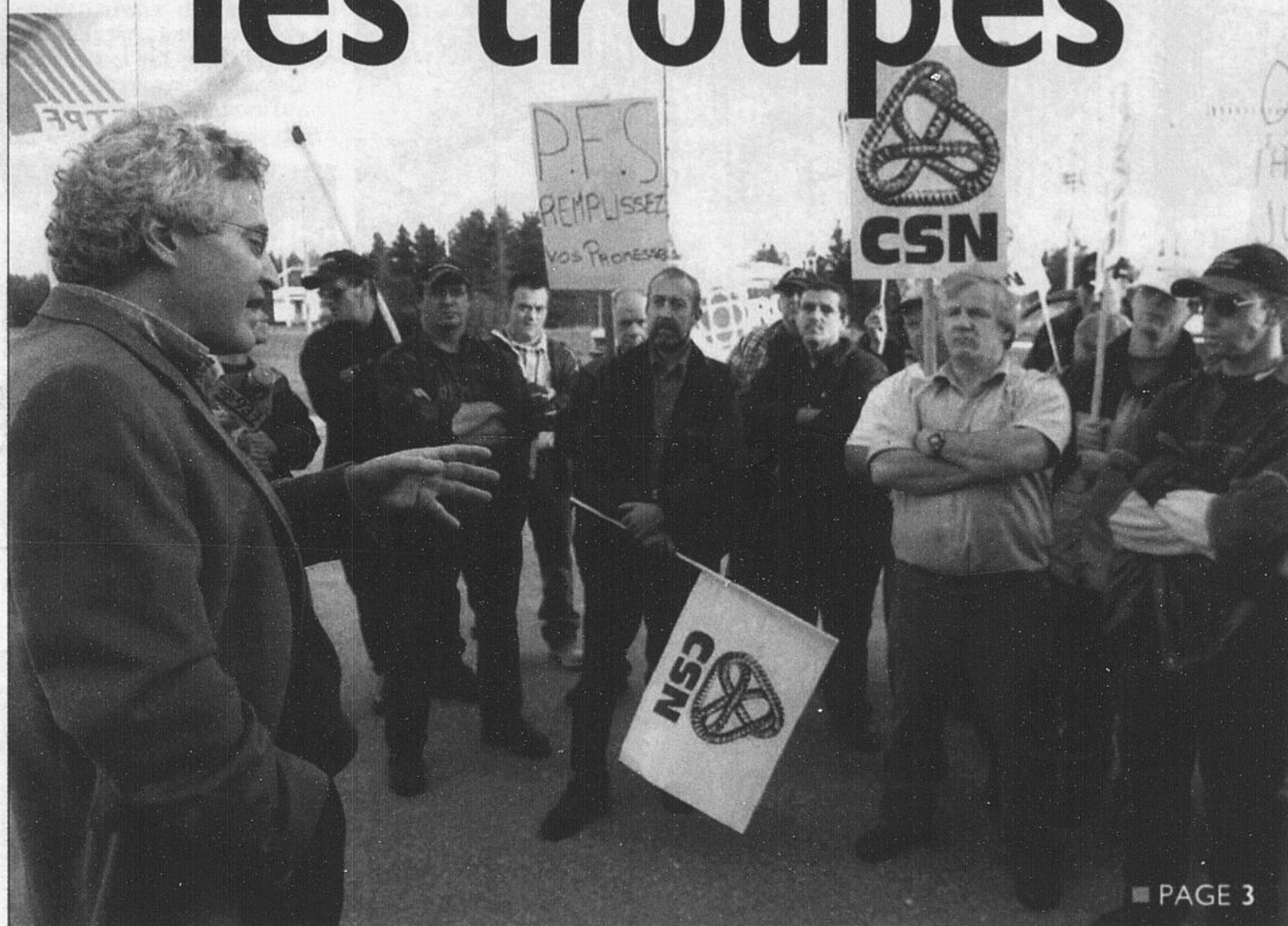


Photo Rocket Lavoie

■ PAGE 3



Photo Jean-Luc Lavoie

Direction des Sags

«Impossible de se battre contre sa propre ville»

- Gervais Munger

■ PAGE 39

Recours aux firmes externes

Alcan confrontée à une décision d'affaires

■ PAGE 4

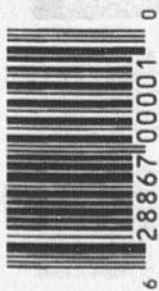
Bois d'oeuvre

Les ouragans permettent d'envisager un règlement

■ PAGE 5

Que dit la **canette** quand elle quitte sa tablette ?

Détails au www.RECYC-QUEBEC.gouv.qc.ca



6 28867 00001 0



ROULEZ AVEC L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE

LES ÉDITIONS DE L'HOMME
www.edhomme.com
Les Éditions LA PRESSE

■ Le livre le plus complet sur le marché
■ 240 essais routiers, 1300 photos couleur





Vols dans un camping

Suspect appréhendé

par Mélyssa Gagnon

ALMA (MG) - Les policiers de la Sûreté du Québec ont appréhendé un jeune homme de 18 ans, hier, après avoir reçu plusieurs plaintes concernant des introductions par effraction dans des roulotte stationnées au Camping colonie Notre-Dame d'Alma.

Selon le sergent Pierre Lavoie, chef de la SQ, environ 50 propriétaires de roulotte ont communiqué

avec le corps policier au cours des derniers jours afin de signaler des vols perpétrés sur le périmètre du terrain de camping situé dans le rang Melançon.

«Toutes les portes ont été ouvertes de force, ce qui a sérieusement endommagé les cadres faits d'aluminium. Certains objets laissés à l'intérieur des roulotte ont été volés», a indiqué le sergent Lavoie.

Heureusement, les roulotte étant désormais entreposées pour l'hiver, le voleur n'a pu mettre la main sur un nombre imposant d'articles. Toujours selon le policier, les enquêteurs ont reçu quelques indices quant à l'identité potentielle du malfaiteur. Après s'être rendus au domicile de celui-ci, les policiers ont retrouvé la plupart des items subtilisés.

Le prévenu, qui agit seul, devrait comparaître aujourd'hui au Palais de justice d'Alma sous des accusations d'introduction par effraction, méfait et vol.

VOLS - Un jeune homme de 18 ans a été arrêté par la Sûreté du Québec relativement à des vols perpétrés dans une cinquantaine de roulotte entreposées au Camping Colonie Notre-Dame d'Alma.

(Photo Annie Tremblay)

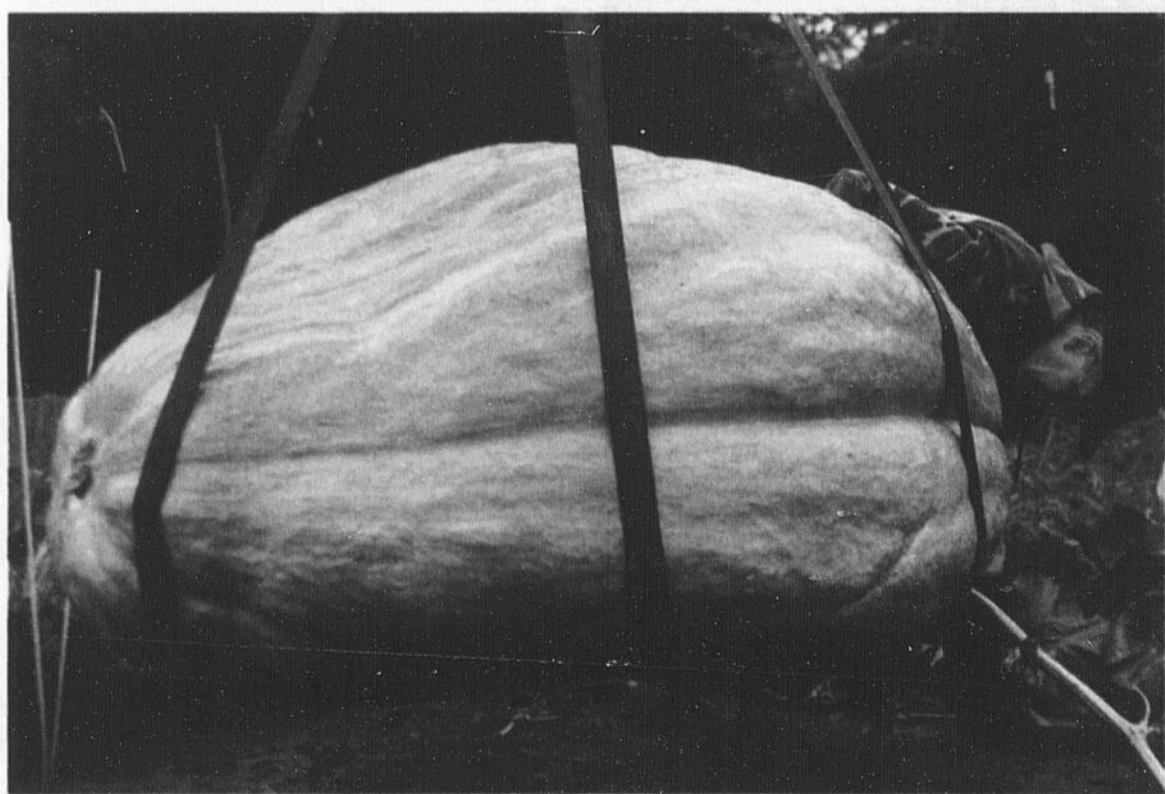
Arrêté pour un bris de condition

PAS POSSIBLE

CHICOUTIMI (MG) - Les policiers de la Sécurité publique de Saguenay ont procédé à l'arrestation d'un homme sur la rue Racine, hier après-midi, pour bris d'engagement.

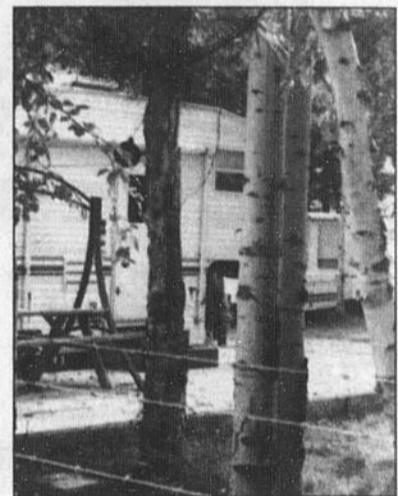
Le suspect, appréhendé en juin dernier dans le cadre de l'opération DEP, a été aperçu par des agents de la paix alors qu'il flânait dans le secteur de la bibliothèque municipale, ce que ses conditions de remise en liberté ne lui permettent pas. Les représentants des forces de l'ordre l'ont immédiatement reconnu et cueilli sur les lieux.

Le porte-parole de la Sécurité publique, Jean Boily, tient d'ailleurs à préciser que le parc adjacent à la bibliothèque fait actuellement l'objet d'une surveillance accrue de la part des policiers, étant donné la présence de nombreux jeunes qui flânent dans ce secteur.



BELLE CITROUILLE - Jeff Hunt, un citoyen de Bancroft au Wisconsin, regarde sous une immense citrouille soulevée à l'aide d'un tracteur. L'imposante plante potagère, qui pèserait plus de 450 kilos, permettra à son propriétaire de participer au Festival des citrouilles géantes de Nekoosa.

(Photo PC)



VANDALISME - Le suspect aurait commis des actes de vandalisme et subtilisé certains objets laissés à l'intérieur des roulotte.

(Photo Annie Tremblay)

MÉTÉO

AUJOURD'HUI:

Pluie
Max.: 14 Min.: 12

VENDREDI:

Nuageux
Max.: 12 Min.: 3

SAMEDI:

Pluie passagère
Max.: 15 Min.: 7



Lever: 6 h 38 Coucher: 18 h 30

MARÉE

CHICOUTIMI

Haute à 01h15 (3m7)
Basse à 08h45 (1m2)
Haute à 13h55 (3m4)
Basse à 20h25 (1m3)
LA BAIE
Haute à 01h15 (4m2)
Basse à 07h45 (1m3)
Haute à 13h50 (3m8)
Basse à 19h45 (1m5)

SOMMAIRE

Arts	22 à 24
Bandes dessinées	25
Bourse	27
Détente	26
Décès	33
Finances	28
Horoscope	26
Petites annonces	29 à 32
Sports	35 à 39
Télévision	25

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.
Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

Avenir de la scierie baieriveraine

Des employés inquiets manifestent

LATERRIÈRE (MG) - Environ 45 travailleurs à l'emploi de la scierie La Baie de Produits forestiers Saguenay (PFS) ont manifesté leur mécontentement, hier, devant le siège social de l'entreprise à Laterrière.

Les syndiqués, affiliés à la Fédération des travailleurs du papier et de la forêt (CSN), voulaient faire comprendre à l'employeur qu'ils sont inquiets de l'avenir de

réponses à leurs questions.

«Nous sommes en mode sensibilisation. Nous voulons des réponses en ce qui concerne l'usine de rabotage. Ils (la direction) disent qu'on fait toujours partie du pro-

jet, mais ils n'arrêtent pas de parler de divers scénarios. Ça fait un an et demi qu'on attend. Ils ont réorganisé Laterrière. On veut savoir où on s'en va», a déclaré le président du syndicat, Mario Thibeault, pour le bénéfice du Quotidien.

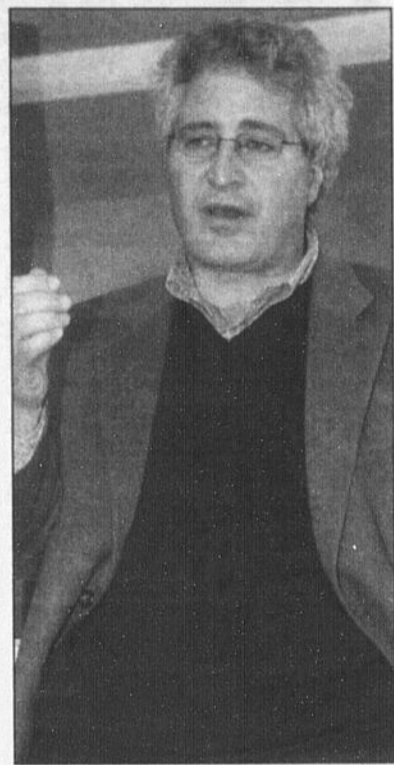
André Lavoie, un autre travailleur membre de l'exécutif syndical, dit craindre la fermeture de l'usine, même si un contrat d'aménagement et d'approvisionnement forestier (CAAF) de 167 000 mètres cubes de bois y est rattaché.

«Quand ils ont eu besoin de nous pour créer PFS, nous étions là. Aujourd'hui, nous voulons assurer nos jobs», a martelé M. Lavoie.

Son collègue, Réjean Côté, croit lui aussi que le discours ne cesse de changer. Il réclame l'heure juste.

«Tout est très évasif. Est-ce que le rabotage s'en vient chez nous? Si PFS a changé le scénario, qu'on nous le dise», a-t-il imploré.

Fait à noter, certains manifestants brandissaient des pancartes sur lesquelles étaient inscrits des slogans tels «On veut pas finir comme Port-Alfred». Le président du syndicat a d'ailleurs indiqué qu'il a l'intention de rencontrer les élus des divers paliers de gouvernement afin de les sensibiliser à la cause des employés. Le député péquiste de Dubuc, Jacques Côté, a déjà accepté de s'entretenir avec les représentants syndicaux. Mario Thibeault espère pouvoir trouver une oreille attentive chez le maire Jean Tremblay.



PRÉSIDENT - Le président de PFS, André Tremblay, n'a pas l'intention de mettre la clef sur l'usine de La Baie.



GAGNON
MÉLYSSA

melyssa.gagnon@lequotidien.com

leur usine. Ils désirent savoir, une fois pour toutes, si la direction a l'intention d'implanter ses nouvelles activités de rabotage à La Baie, tel qu'envisagé lors de la création de PFS en 2004.

Il faut comprendre que l'inquiétude plane de plus en plus chez les syndiqués de La Baie, puisque le nombre de travailleurs est passé de 80 au moment de la création de PFS à environ 50 aujourd'hui.

Manifestation pacifique

Même si la manifestation s'est déroulée de manière pacifique, les employés réunis ont clairement indiqué qu'ils en ont plein leur casque de ne pas obtenir

«On ne fermera pas La Baie comme ça»

- André Tremblay

LATERRIÈRE (MG) - Le président de Produits forestiers Saguenay (PFS), André Tremblay, assure qu'il n'a pas l'intention de mettre la clef sur la porte de la scierie de La Baie.

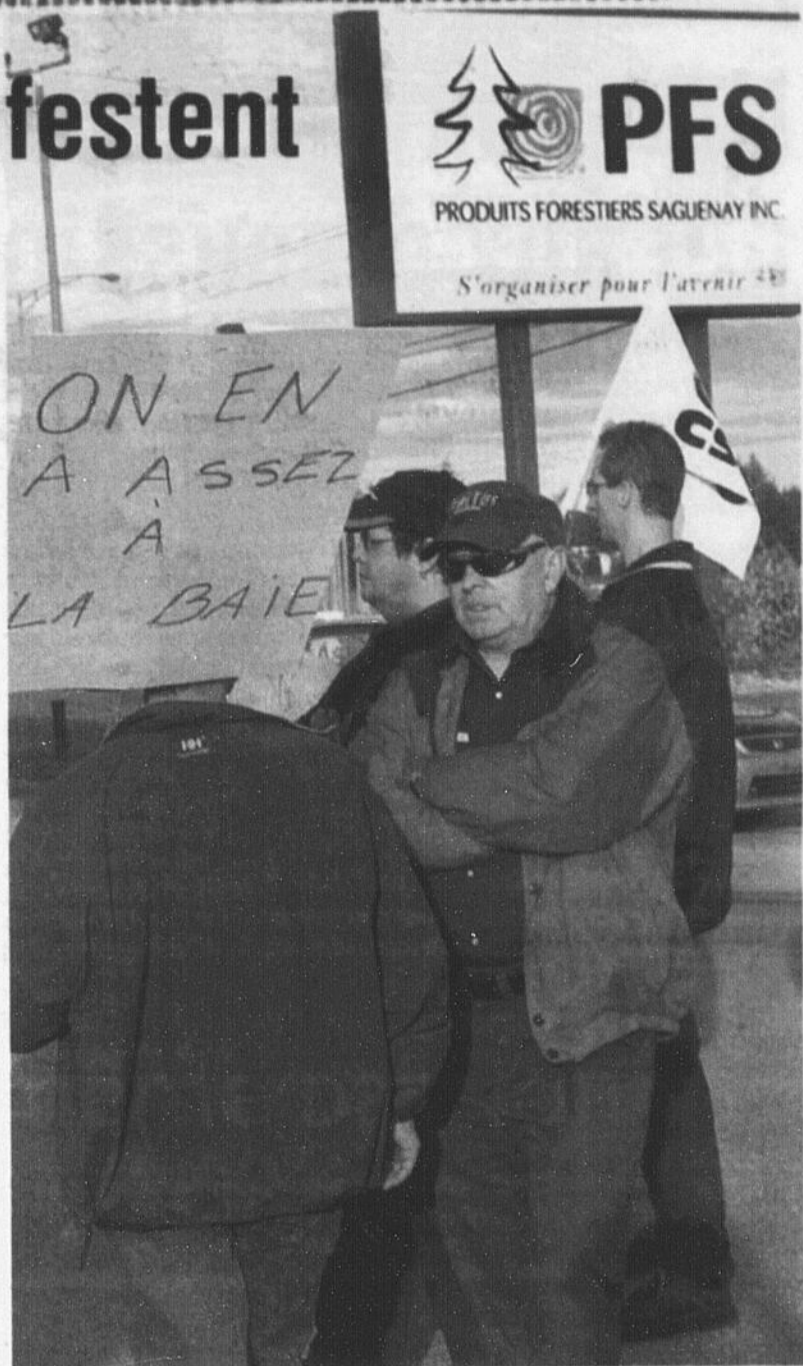
«On ne fermera pas La Baie comme ça! On ne vous enverra pas chez vous demain matin en vous disant bonjour les gars, après 25 ans!», a lancé l'homme d'affaires, s'adressant à la quarantaine de syndiqués venue manifester devant le siège social de PFS, hier après-midi.

Le président s'est entretenu avec les travailleurs pendant plusieurs minutes. Même s'il n'a pu leur livrer de réponses claires en ce qui concerne la conversion du site de La Baie en une usine de rabotage, il a rappelé que l'objectif de l'entreprise est le même que celui fixé au moment de sa création en 2004.

«Nous voulons maintenir le plus grand nombre d'emplois possible dans la région et nous travaillons très fort pour le faire. Pour ce qui est de l'usine de rabotage, nous avons dit que nous allions annoncer notre décision à la fin de 2006 ou au début de 2007. Nous regardons toujours plusieurs scénarios», a-t-il déclaré, lorsque questionné par un membre de l'exécutif syndical.

André Tremblay dit comprendre l'inquiétude des travailleurs. Il a toutefois pris soin de leur rappeler qu'ils ne sont pas les seuls à se questionner au sujet de l'avenir.

«Il y a 750 personnes qui vivent avec cette inquiétude», a mis en relief le président de PFS, ajoutant que l'entreprise qu'il dirige va «faire marcher ses usines avant de faire du rabotage».



RABOTAGE - Les travailleurs demandent à l'employeur de clarifier ses intentions quant à la conversion de la scierie baieriveraine en une usine de rabotage.

Photos Rocket Lavoie



MANIFESTATION - Environ 45 syndiqués de l'usine La Baie de Produits forestiers Saguenay ont manifesté devant le siège social de l'entreprise, hier après-midi.


Discothèque
L'AUDACE

SPECTACLE CANADIAN MEN
LE MEILLEUR SPECTACLE POUR FEMMES

Vendredi 30 septembre
entre 18 h et 22 h

2501, St-Dominique, JONQUIÈRE

Billet prévente À l'entrée

5\$ 6\$

Pour réservation: 695-6041



Non aux firmes externes, oui aux discussions

CHICOUTIMI (IL) - Dans une proportion de 89 %, les travailleurs du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA) ont refusé la demande d'Alcan de recourir à des firmes externes pour exécuter certaines tâches. Ils se disent cependant prêts à reprendre les discussions pour réduire les coûts, et même à demander des négociations entre les hautes directions des syndicats et d'Alcan.

Pour le président du SNEAA, Claude Patry, c'est un message



LABRIE

ISABELLE

ilabrie@lequotidien.com

sans équivoque que les 1300 travailleurs qui ont assisté aux assemblées générales lui ont lancé par le biais d'un vote au scrutin secret.

«On a un mandat clair : continuer à discuter de bonne foi avec l'employeur pour réduire les coûts, mais pas de recours à des firmes externes, qui représentent des clauses orphelins dans les usines Alcan. Quand une compagnie s'apprête à faire un milliard \$ de profits, elle n'a pas besoin de précariser l'emploi au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour assurer sa survie», a fait valoir M. Patry.

Il ajoute qu'en juin, les syndiqués ont clairement démontré qu'ils étaient prêts à faire des efforts pour diminuer les coûts de production, mais dans le cadre de la convention collective. À peine quelques semaines plus tard, Alcan revient avec des demandes pour l'usine de produits chimiques aluminés (UPCA) afin d'avoir recours à la sous-traitance, ce qui se traduit par la perte de 16 emplois syndiqués.

«Les difficultés de l'UPCA ne datent pas d'hier et nous avons déjà fait des efforts. Mais les décisions de gestion ne nous

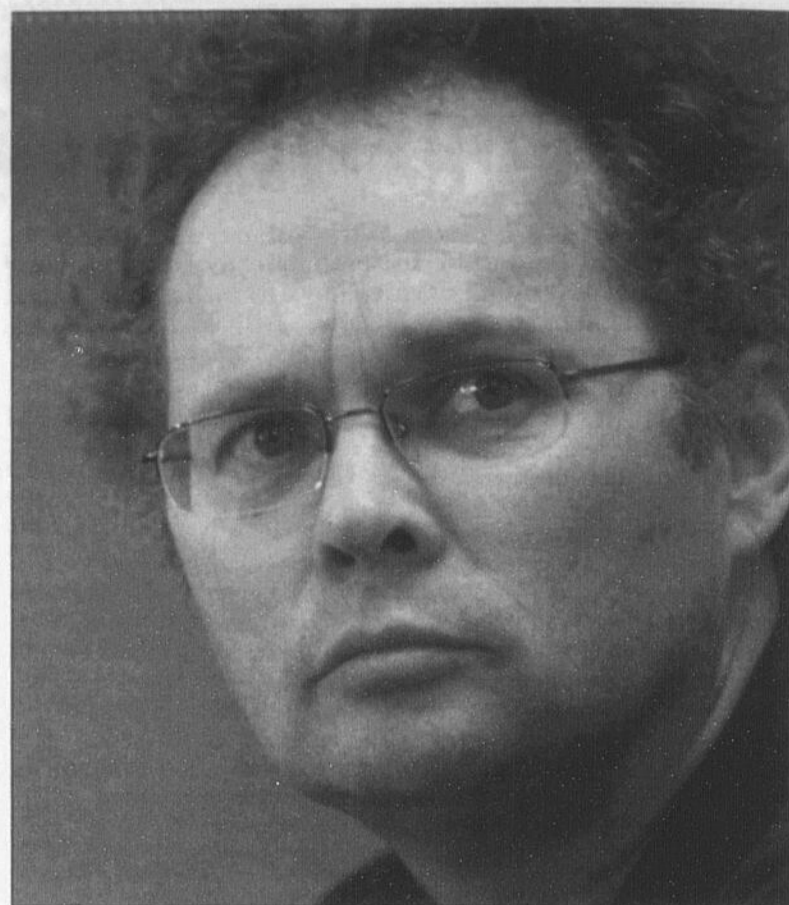
appartiennent pas. Nous avons une emprise sur un certain nombre de mesures, mais pas sur tout», indique le directeur régional des TCA, Alain Proulx.

Robin Gagnon, un travailleur de l'UPCA, témoigne que les syndiqués ont tout mis en oeuvre pour diminuer les coûts de l'usine. Selon lui, Alcan exige de baisser les coûts de 5 millions \$ alors que le recours à des firmes externes ne permet d'économiser que 500 000 \$. Il analyse qu'ouvrir la porte à des sous-traitants est un moyen de fermer l'usine avec des employés qui n'ont pas de liens d'emploi avec Alcan. «C'est plus un plan de fermeture qu'une proposition d'avenir», mentionne-t-il.

«Si la volonté de l'employeur est de fermer l'UPCA, nous ne sommes pas maîtres de cette décision. Si l'objectif est d'ouvrir la porte à des firmes externes comme à Shawinigan et à Beauharnois, de couper les salaires en deux, d'enlever les fonds de pension et les avantages sociaux, nous n'embarquons pas», affirme Alain Proulx.

Claude Patry croit qu'en de pareilles circonstances, et même s'il est prêt à se rasseoir avec les dirigeants régionaux de la multinationale, les discussions doivent également se tenir à un niveau plus élevé. Une réunion est déjà prévue ce vendredi mais en plus, il demandera aux hautes instances du syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA) de rencontrer la direction montréalaise d'Alcan pour établir un cadre de discussions.

«Ouvrir la porte à des firmes externes, c'est comme la grippe. Si l'UPCA l'attrape, elle va se transmettre dans les autres départements», croit Claude Patry.



EFFORTS - Le directeur régional des TCA, Alain Proulx, soutient que les travailleurs de l'UPCA ont déjà fait des efforts pour réduire les coûts.

(Photo Michel Tremblay)



RÉSULTAT - Claude Patry, Robin Gagnon, Firmin Girard et Jacques Gagné ont dévoilé le résultat des votes des syndiqués sur la demande d'Alcan de recourir à des firmes extérieures.

(Photo Michel Tremblay)

L'avenir de l'UPCA en jeu

La décision préoccupe Alcan

JONQUIÈRE (IL) - La décision des syndiqués de refuser d'embarquer dans le plan de réduction des coûts de l'usine de produits chimiques aluminés (UPCA) par le recours à des firmes externes est préoccupante pour Alcan.

La chef de l'information et des communications d'Alcan, Margot Tapp, qualifie de décevante la réponse des travailleurs et elle souligne qu'elle sera déterminante pour l'avenir de l'UPCA.

«Nous allons réfléchir, prendre du recul pour évaluer les impacts

de cette décision. Éventuellement, nous allons prendre la décision d'affaires appropriée», a expliqué Mme Tapp.

Selon elle, il y a urgence d'agir pour réduire les coûts de cette petite unité qui compte 85 employés, car elle perd 5 millions \$ annuellement. Elle soutient que depuis déjà plusieurs mois, la multinationale travaille avec les employés pour trouver des solutions et ce, dans le cadre de la convention collective. Mais ces mesures ne sont pas suffisantes.

«Tout a été mis sur la table et discuté avec les syndiqués. Mais il faut aller plus loin que ce que prévoit la convention collective. La sous-traitance, combinée à d'autres moyens, peut nous permettre d'arrêter les pertes financières. Nous ne pouvons continuer à perdre de l'argent, c'est impossible», fait valoir Margot Tapp.

Selon elle, toutes les solutions envisageables dans le cadre de la convention collective ont été examinées. Certaines d'entre elles ont déjà été implantées ou le

seront sous peu. Mais il faut aller plus loin en ayant recours à la sous-traitance pour certaines tâches moins complexes : «La réalité est là et on ne peut la changer. Il faut que tout le monde travaille dans la même direction», a mentionné la chef de l'information et des communications, qui a rappelé qu'une rencontre entre les deux parties est prévue pour vendredi. C'est lors de ce rendez-vous que les syndiqués feront part officiellement de leur position aux représentants de la partie patronale.



Margot Tapp, chef de l'information et des communications d'Alcan.

Des pressions sur Washington

Lueur d'espoir dans le conflit du bois d'oeuvre

par Gilles Toupin, La Presse

OTTAWA - Une lueur d'espoir est apparue dans le différend canado-américain du bois d'oeuvre hier alors que des membres du Congrès américain, a-t-on appris, tentent de convaincre le président George W. Bush de mettre un terme aux droits compensatoires imposés aux importations de bois d'oeuvre canadien.

Le président du comité des affaires étrangères des Communes, le député Bernard Patry, en mission à Washington avec des représentants du Parti conservateur, du Bloc québécois et du NPD, a confirmé hier que la demande colossale

de bois d'oeuvre pour la reconstruction des régions ravagées par les ouragans Katrina et Rita, dans le sud des États-Unis, avait fait prendre conscience à certains membres de la Chambre des représentants de l'absurdité de la situation actuelle.

Les constructeurs immobiliers américains, selon Bernard Patry, protestent énergiquement auprès de leurs élus contre l'augmentation de 45 % et plus du bois d'oeuvre canadien, d'autant plus que l'industrie locale du bois dans la région du golfe du Mexique a complètement cessé ses opérations en raison des récents cataclysmes naturels.

Les droits compensatoires américains imposés aux importations de bois d'oeuvre canadien ont coûté à ce jour plus de cinq

milliards de dollars à l'industrie canadienne.

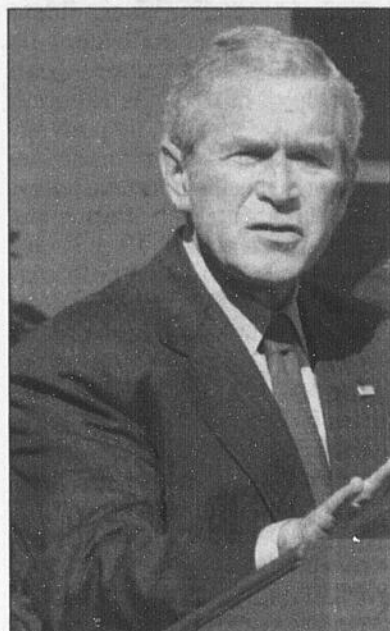
Or, dans une lettre envoyée au secrétaire du commerce américain Carlos Guttierrez, obtenue par La Presse, le représentant de l'Illinois, Donald Manzullo, rappelle que la loi de 1930 sur les tarifs douaniers, amendée en 1979, permet au président des États-Unis d'autoriser le secrétaire du Commerce de permettre, en cas d'urgence, l'importation franc de port de biens nécessaires à la reconstruction. M. Manzullo souligne que le prix du bois d'oeuvre canadien est «artificiellement gonflé» à l'heure actuelle et qu'il est impératif de mettre un terme à cette situation si les Américains veulent reconstruire les zones dévastées.

Le représentant Manzullo implore ainsi dans sa lettre l'administration Bush d'annuler, «au moins temporairement», les droits compensatoires sur le bois d'oeuvre canadien, invoquant le tort considérable que ces droits font aux consommateurs américains.



RECONSTRUCTION - Il faudra beaucoup de bois aux Américains pour la reconstruction des régions ravagées par les ouragans Katrina et Rita.

(Photo PC)



PRESSIONS - Des membres du Congrès américain tentent de convaincre George W. Bush de mettre fin aux droits compensatoires sur les importations de bois d'oeuvre canadien.

(Photo PC)

Depuis 26 ans

Les Fenêtres AGM inc.

Manufacturier 100 % régional

Fenêtres haut de gamme de qualité supérieure...
À prix compétitif.
Estimation gratuite.

M. Donald Morin

M. Steven Morin

3747, boulevard Harvey, Jonquière
Télec.: (418) 695-4701
Courriel: agm@saglac.qc.ca

695-4844

Service de pneus
RUELLAND

le conseil
d'Éric:

549-5656

«Si on veut, on pneu. Encore faut-il avoir les bons sous son auto. Consultez toujours un expert»

JONQUIÈRE ALMA

Resto Roberto

OUVERT 24 H

Votre anniversaire????

Gâteau de fête et repas
GRATUIT POUR VOUS!

Sur réservation de 6 personnes et plus
(24 h à l'avance) entre 16 h et minuit

Promo livraison

Pizza 16 pouces
grosse frite
2 litres de Pepsi

16.95\$

LIVRAISON JOUR/SOIR/NUIT

40 choix de menus du jour
35 choix de tables d'hôte

ALMA: 662-2191
Coin Scott et avenue du Pont

JONQUIÈRE: 695-1555
Coin Harvey et St-Hubert

«Dégustez nos mille et un choix»

Messieurs, soyez «PARÉS» pour les nouvelles saisons!
Marcel Paré est fin prêt pour l'automne et l'hiver!

Toutes les dernières nouveautés 2005-2006 pour hommes et jeunes hommes dans les grandes marques sont là pour vous:

- LACOSTE • NAVIGARE • RIVIERA
- KEITHMOOR • CONIFÈRE et les autres

Mercurie
Marcel Paré inc.

Une tradition de confiance depuis plus de 50 ans!

OUVERT LE DIMANCHE DE 13 H À 16 H

Style innovateur, jusqu'à la semelle.

Modèle Waffle Stomper Premier MOW614BR

Dunham.
dunhamfits.com

Les Waffles Stompers se caractérisent par des matériaux de nouvelle génération et un relief multidirectionnel avancé, permettant ainsi une bonne prise sur n'importe quel type de sentier.

PROCUREZ-VOUS LES VÔTRES DÈS AUJOURD'HUI À:
Mercurie Marcel Paré inc. Mercerie Marcel Paré, 752, Victoria, La Baie • 544-1943



OFFICIEL - Mireille Jean est devenue officiellement candidate à la mairie de Saguenay. Elle signe les documents en compagnie de son attachée de presse, Nancy Bindley.

(Photo Rocket Lavoie)

Parti Vision nouvelle

Les candidats ne se bousculent pas

par Pascal Girard

CHICOUTIMI (PG) - La chef du Parti Vision nouvelle (PVN), Mireille Jean, a déposé officiellement hier sa candidature dans la course à la mairie de Saguenay. Son équipe de candidats en a fait de même. Seul hic, à un peu plus d'un mois des élections, il n'y a que sept candidats pour 19 districts. Une situation qui ne semble pas la déranger outre-mesure.

Mireille Jean aimerait bien présenter une équipe complète de candidats. «Il y en a d'autres qui réfléchissent. On espère se rendre à 19», dit-elle. Mais elle n'en fait pas une obsession. «Ce n'est pas un drame», reconnaît-elle tout simplement.

Advenant son élection, Mme

Jean promet de travailler avec les 19 candidats élus, peu importe leur allégeance politique. Elle n'entend pas non plus privilégier ses membres pour former le comité exécutif de Saguenay.

En cas de défaite personnelle de leur chef à la mairie, les candidats du PVN élus se réuniraient-ils pour s'opposer au maire Jean Tremblay? «Il n'y a pas de notion d'opposition une fois au pouvoir. Ce n'est pas dans les plans de former une opposition comme telle», révèle la chef du PVN. Rappelons que le maire actuel, Jean Tremblay, ne fait parti d'aucune formation politique. Il ne présente donc officiellement aucun candidat.

Un candidat en moins

Fait à remarquer, le PVN prévoyait présenter huit candidats, mais un d'entre eux ne s'est pas pointé. Le communiqué annonçait que Daniel Marquis se présenterait dans le district #18. Or, il brillait par son absence. L'attachée de presse du PVN, Nancy Bindley, a reconnu qu'une erreur s'était glissée dans le document. «Nous n'avons pas eu de "Oui" officiel encore», admet-elle.

Le son de cloche est légèrement différent du côté de Daniel Marquis. «Il y a effectivement eu des discussions. Ils m'ont approché mais je suis toujours en réflexion», admet l'organisateur du festival Fjord en Nord de La Baie. Il ne veut pas mélanger les dossiers pour l'instant.

Tournée de la ville

Plus tôt en journée, Mireille Jean s'était rendu en compagnie de ses candidats aux quatre coins de Saguenay. Elle s'est donc rendu à La Baie, Laterrière, Kénogami, Arvida, Chicoutimi-Nord et évidemment à l'hôtel de ville. «On a voulu faire un symbole, montrer que nous sommes une équipe d'action. Et l'action qu'on fait c'est d'aller voir les citoyens», image la candidate. Elle entend miser une administration de participation. «Au lieu d'attendre que les gens viennent nous voir, on les invite, on va aller les chercher», enchaîne-t-elle.

Pour ce qui est de l'économie, actuellement mal en point à Saguenay, elle entend changer l'atmosphère malsaine où les syndicats et les grandes entreprises s'affrontent. «C'est un climat que Jean Tremblay attise. C'est une situation perdante pour les citoyens, les entreprises et les syndicats», déplore-t-elle. Selon Mme Jean, la confrontation amène la confrontation. Elle voudra se servir de sa légitimité pour réunir les différents acteurs autour d'une même table.

De nombreuses préoccupations

Chaque aspirant dévoile sa priorité

par Lysanne Côté

CHICOUTIMI (LC) - Les membres de l'équipe du Parti Vision nouvelle ont déposé leur candidature en même temps que celle de Mireille Jean. Sur les sept candidats, un seul a de l'expérience en tant que conseiller. Il s'agit de Martin Harvey.

La principale préoccupation de la candidate au quartier #16, Hélène Roberge, est d'assurer une présence significative du conseiller sur le terrain. «Il doit être coller sur la réalité du quartier», affirme la candidate dans le secteur de Laterrière. Elle

s'engage aussi à initier des actions à portée environnementale.

Quant au candidat dans le quartier #7, Louis Vallée, il veut redonner à Kénogami la place qui lui revient à Saguenay. Il espère également revitaliser le centre-ville et développer le volet sports et loisirs. Le développement économique, culturel et social se retrouve en tête de liste des priorités des candidats. Par exemple, Mathieu Gravel du district #12 promet de s'occuper du dossier du Croissant culturel dans le secteur du Bassin. La place réservée aux jeunes s'inscrit aussi dans la ligne

de pensée du parti. «Nous souhaitons qu'il y ait une saine représentation des jeunes dans le monde politique et incitons la relève à s'impliquer d'avantage», dit Pierre-Luc Desmeules qui sera candidat dans le quartier #10.

Candidate dans le quartier Arvida Sud, Nicole Hardy insiste sur l'importance de la transparence du maire et des conseillers. «Je suis indignée devant le mandataire Jean Tremblay qui refuse d'expliquer où sont passés les millions injectés dans Promotion Saguenay», soulève la candidate assignée au quartier #5.

Étant donné que le quartier Arvida Nord et Saint-Jean-Eudes comprend plusieurs jeunes familles, le candidat au district #6, Guy Bouchard, tentera de créer un milieu de vie attrayant et, surtout, sécuritaire.

Candidat dans le quartier #19, Martin Harvey revient sur la place du citoyen dans la politique. «Il faut que la démocratie parle. C'est le citoyen qui prévaut et il sera mon patron», affirme le candidat qui souhaite principalement l'épanouissement de l'arrondissement de La Baie au sein de la ville de Saguenay.



ÉQUIPE - Mireille Jean présente l'équipe du Parti Vision nouvelle : Martin Harvey, Guy Bouchard, Nicole Hardy, Hélène Roberge, Louis Vallée, Pierre-Luc Desmeules et Mathieu Gravel.

(Photo Rocket Lavoie)

Récupère-Sol

Certains renseignements resteront privés

SAINT-AMBROISE (IL) - Le Regroupement régional de citoyennes et de citoyens pour la sauvegarde de l'environnement a échoué dans sa tentative d'obtenir du ministère de l'Environnement certains renseignements sur Récupère-Sol par le biais de la Commission d'accès à l'information.

Dans un jugement rendu récemment, la commissaire Me Diane Boissinot rejette les demandes de révision du



LABRIE

ISABELLE

ilabrie@lequotidien.com

Regroupement de citoyens. Cet organisme faisait valoir que le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs aurait dû lui donner accès à certains documents portant sur Récupère-Sol en vertu de l'article 118.4 de la Loi québécoise sur l'environnement. Ce dernier stipule que toute personne a droit d'obtenir du ministère de l'Environnement copie de tout renseignement disponible concernant la quantité, la qualité ou la concentration des contaminants émis, dégagés, rejetés ou déposés par une source de contamination ou concernant la présence d'un contaminant dans l'environnement.

Secrets industriels

En contrepartie, le ministère, après vérifications auprès de l'entreprise ambroisienne Récupère-Sol, faisait valoir que les renseignements demandés par l'organisation environnementale, soit des lettres, des carnets d'opération, des correspondances, des avis de produits, relevaient plutôt des articles 23 et 24 sur les secrets industriels. Ces dispositions mentionnent qu'un organisme public ne peut communiquer le secret industriel d'un tiers ou un renseignement industriel, financier, commercial, scientifique, technique ou syndical de nature confidentielle fourni par un tiers et habituellement traité par un tiers, sans son consentement.

De plus, il est établi qu'un organisme public ne peut communiquer un renseignement fourni par un tiers lorsque sa divulgation risquerait d'entraver une négociation en vue de la conclusion d'un contrat et de causer une perte (...).

Jugement

Dans son jugement, la commissaire conclut que «l'ensemble des renseignements en litige forme, en substance, un secret industriel au sens de

l'article 23 de la Loi et à ce titre totalement inaccessible aux demanderesse (...). L'organisme était fondé d'invoquer l'arti-

cle 23 de la Loi pour refuser l'accès aux renseignements demandés restant en litige et compte tenu de la protection

accordée à certains d'entre eux par l'article 9 de la Charte, il n'est pas nécessaire que la Commission se prononce sur l'appli-

cation des autres motifs de refus soulevés par l'organisme, notamment celui fondé sur l'article 24 de la Loi».

Obtenez un financement à l'achat à partir de

0%†
vroum-vroum



Première de classe de sa catégorie
Le Guide de l'auto 2005

Modèle GT illustré

ACHETEZ À PARTIR DE

36 995\$* -OU-



MAZDA **RX8** GS 2005

par mois, pour 48 mois**
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2 995\$
0* DÉPÔT DE SÉCURITÉ

MAZDA **6** BERLINE GS 4 CYL. 2005



Modèle GS 4 cyl. illustré

Consommation de carburant
7,0 L au 100 km*

-OU-



par mois, pour 48 mois**
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2 995\$
0* DÉPÔT DE SÉCURITÉ

GAGNANTE
de plus de 100 prix internationaux

MAZDA **3** GX 2005



-OU-

par mois, pour 60 mois**
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2 295\$
0* DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Consommation de carburant
6,2 L au 100 km*



Première de classe de sa catégorie
Le Guide de l'auto 2005

Modèle GT illustré



MAZDA
www.mazda.ca

Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA • PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

*0% de financement à l'achat aux particuliers jusqu'à 36 mois sur les Mazda RX-8 2005 neuves, de 0% jusqu'à 48 mois sur les Mazda6 2005 neuves et de 0% jusqu'à 24 mois sur les Mazda3 2005 neuves. Financement garanti par la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Exemples de financement: Mazda RX-8: 10 000\$ pour un terme de 36 mois à 0%: 277,78\$/mois; Mazda6: 10 000\$ pour un terme de 48 mois à 0%: 208,33\$/mois; Mazda3: 10 000\$ pour un terme de 24 mois à 0%: 416,67\$/mois. **Offre réservée aux particuliers et portant sur les Mazda RX-8 GS (145F65AA00) 2005 neuves. Frais de transport et préparation (1 195\$), immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPM en sus. **Taux de location personnalisée Mazda: offres portant uniquement sur la location ou détail des Mazda RX-8 GS (145F65AA00), des Mazda6 berline GS 4 cyl. (modèle G45D55AA00) et des Mazda3 GX (D4X555AA00) 2005 neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 20 000 km par année. Frais de 8¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPM en sus. *Consommation de carburant sur la route des Mazda6 berline GS 4 cyl. et Mazda3 GX avec boîte manuelle. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 5 septembre 2005.



MAZDA000

Achats de groupe: une leçon pour l'avenir !

Chaque fois qu'un contrat d'approvisionnement en biens et services d'une institution régionale passe aux mains d'un fournisseur de l'extérieur, ça fait mal au coeur. Aujourd'hui, il s'agit de l'octroi d'un contrat de système d'information et d'imagerie en radiologie de quatre centres hospitaliers de la région à la firme Artefact, de Québec, au détriment de la PME chicoutimienne Imagem Services Médicaux.

L'arrivée récente des nouveaux appareils de diagnostic en radiologie, et le passage du film au numérique, nécessitent l'installation d'une technologie de gestion commune à l'ensemble des données générées. Le Centre régional des achats de groupe (CRAG), un organisme de gestion des appels d'offres fondé en 1983 pour rassembler les besoins du milieu de la santé, a donc reçu le mandat de trouver le meilleur rapport qualité-prix pour les hôpitaux de Chicoutimi, Jonquière, La Baie et Alma.



LEMELIN

SERGE

slemelin@lequotidien.com

Quatre firmes ont répondu à l'appel, dont trois ont franchi avec succès la première étape de conformité aux exigences techniques, laquelle compte pour

70 % de l'ensemble de l'évaluation. Les finalistes ont été départagés à l'étape subséquente du prix qui a fait émerger le soumissionnaire gagnant.

À y regarder de plus près, il n'y a rien à redire sur le processus d'évaluation en tant que tel. Les lignes directrices émanent directement du Conseil du trésor et une vingtaine d'experts du milieu hospitalier ont été associés au choix des critères techniques souhaités par les hôpitaux.

Sur la ligne de départ

Au départ, Imagem était pourtant en meilleure position que ses concurrents, avec des têtes de pont aux hôpitaux de La Baie et de Jonquière depuis 2000 et 2002. Malgré cela, les deux comités d'experts du milieu hospitalier et le conseil d'administration du CRAG ont préféré le concurrent de Québec.

Le directeur général de l'organisme, Jacques Bergeron, s'attendait visiblement à ce que sa décision soulève un tollé de protestations, surtout qu'il vient d'être pris à partie par la coopérative Nutrinor, qui craint à son tour de ne pas faire le poids avec le géant Agropur pour le renouvellement du contrat d'approvisionnement des hôpitaux en produits laitiers, un marché de 900 000 \$.

Apparemment, Nutrinor aurait lancé la serviette de sa propre initiative après avoir pris connaissance d'une partie des informations économiques dévoilées à la fermeture de l'appel d'offres. Seule la fromagerie Saint-Laurent espérerait encore conserver la partie du contrat relative au fromage et au beurre qu'elle livre depuis trois ans aux cuisines du réseau de la santé.

Ces choix du CRAG tombent bien mal en ces temps difficiles où chaque perte de contrat est perçue comme un clou de plus enfoncé dans le cercueil de l'économie régionale. Le directeur général s'en remet aux directives provinciales et invite les mécontents à s'adresser au Conseil du trésor s'ils veulent les changer.

C'est le débat que propose à la région la pdg de l'Agence de développement de réseaux locaux de services de santé et de services sociaux, Martine Couture. Elle demande aux dirigeants du réseau d'identifier des moyens et mesures appropriés pour œuvrer au maintien et au développement du volume d'affaires des entreprises régionales.

Implication

Elle souhaite aussi l'implication dans le débat des dirigeants socio-économiques, municipaux, politiques et universitaires. À juste titre, la notion de santé et de bien-être comprend plusieurs déterminants, tels les habitudes de vie, l'instruction, le développement durant l'enfance, l'environnement physique et social, la culture, mais aussi l'emploi et le revenu. Le réseau de santé ne peut rester insensible à cet argument qui le ramène à sa mission fondamentale.

À l'heure où les ténors régionaux aspirent à gérer localement les forêts publiques et les ressources hydro-électriques, voilà une belle occasion de faire valoir un dossier concret. On pourrait ainsi vérifier si nous avons encore la capacité collective d'influencer le choix d'un laitier pour un hôpital avant de se lancer dans la grande aventure de l'appropriation locale des ressources naturelles.

Est-il besoin de rappeler que la plus longue marche débute toujours par le premier pas, plus souvent qu'autrement le plus difficile à faire?

Et le nouveau Forestier en chef... Richard Desjardins



VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

Pas si bien nantis que ça, après tout!

Pourquoi le gouvernement Charest s'acharne-t-il à faire croire à la population que ses employés font partie des bien nantis de la société?

Après 35 ans de services, un employé à l'entretien ménager [dans un établissement de santé] gagne 14,97 \$ l'heure; un aide à l'alimentation ou un préposé à la buanderie 14,53 \$ l'heure; une secrétaire au 6e échelon 15,28 \$ l'heure; enfin, un préposé aux bénéficiaires, 15 \$ l'heure.

Est-ce cela être bien nanti? Nous pouvons également affirmer que dans les secteurs public et parapublic, 53% des employés sont à statut précaire. Et ces derniers doivent attendre 18 ou 20 ans (et accumuler l'équivalent de 16 ou 18 ans d'ancienneté) pour obtenir un poste à temps complet à raison de 3 ou 4 jours par semaine.

Est-ce cela la sécurité mur-à-mur? Est-ce cela faire partie de la classe des bien nantis?

Le gouvernement Charest nous offre 0% d'augmentation pour 2004 et 2005, puis 2% pour chacune des quatre années suivantes, le reste de son offre monétaire (4,6%) étant absorbé par l'équité salariale.

Concrètement, cela équivaut à un montant brut de 12 \$ ou 14 \$ par semaine. Enlevez de cette somme l'impôt, puis absorbez les augmentations du prix de l'essence (environ 20 \$ par semaine), d'Hydro et des frais de garde, et il nous en reste encore moins dans

nos poches.

Où est la protection du pouvoir d'achat de ceux que l'on appelle les «gras-dur»?

Nous croyons que nos demandes révisées de 13,5% pour 5 ans sont très légitimes et justifiables, et qu'elles ne mettent pas en péril les finances publiques.

Est-il raisonnable que les employés de l'État s'appauvrissent de plus en plus? Nous sommes des citoyens à part entière et nous contribuons à la richesse collective. Nous payons des impôts et nos augmentations salariales sont réinvesties dans l'économie régionale.

Alors, Mme Forget, nous

croyons que c'est vous qui devez revenir sur Terre pour vous asseoir à la table de négociations afin de régler cette convention échue depuis juin 2003. Pour le respect d'une collectivité, vous avez l'obligation de pourvoir au bien-être de tous vos travailleurs en leur donnant des augmentations de salaire et des conditions de travail décentes.

Claude Vallée,
président.

Comité exécutif provisoire,
Syndicat des travailleurs
de la santé

et des services sociaux CSN
(Chicoutimi).

L'opposition s'en vient

Lorsque le conseil de ville de Saguenay a rejeté l'idée d'un colistier pour la prochaine élection, jamais il ne se doutait à ce moment que l'opposition viendrait de l'intérieur du conseil de ville.

En effet, le conseiller municipal Denis Dahl a dénoncé récemment les jeux en coulisse des organisateurs de Jean Tremblay; du même coup, il se prononce contre la présence du conseil parallèle.

Jamais depuis février 2002, un conseiller n'a osé dénoncer cette situation de peur d'être rabroué publiquement et de perdre toute chance d'être réélu.

Denis Dahl vient de confirmer officieusement qu'il est prêt à faire valoir ses droits au conseil de ville de Saguenay, nonobstant

la pression de ce conseil parallèle. Ce qui lui vaudra d'occuper le siège de chef de l'opposition officielle au conseil municipal de Saguenay.

À partir du 7 novembre au matin, des nouveaux élus et anciens membres du conseil de ville de Saguenay se rallieront derrière Denis Dahl et formeront une coalition d'opposants au maire Jean Tremblay.

Nous espérons que cette coalition permettra l'instauration d'une authentique vie démocratique municipale à Saguenay qui découlerait d'un débat d'idées et non de promesses en l'air.

Christian Joncas,
président.

Regroupement des citoyens
de Saguenay (RCS).

L'achat chez nous pour assurer le développement

Comment voulez-vous qu'une région se développe, si ses propres institutions sont incapables d'envoyer des signes positifs à ses entrepreneurs ? Nous vivons dans un monde de libre-marché. Mais y a-t-il moyen de modifier le système d'attribution des contrats du secteur public pour corriger les déséquilibres dont souffrent systématiquement les PME locales ?

Désormais, quand vous irez dans un centre hospitalier de la région, c'est du lait Natrel que vous boirez. Ce géant de l'industrie deviendra le fournisseur exclusif des établissements de santé du Saguenay—Lac-Saint-Jean. Pourtant, le siège social de la coopérative agroalimentaire Nutrinor est situé à Saint-Bruno. N'est-ce pas absurde ?



GAUDREULT
SYLVAIN

sylvain.gaudreault@cjonquiere.qc.ca

La règle économique, froide et aveugle, a joué. Comment voulez-vous que Nutrinor tienne tête à un géant qui produit 1,5 milliard de litres de lait ? Difficile... surtout quand Natrel trouve le moyen de vendre son lait moins cher dans les hôpitaux de la région que dans ceux de Québec. Ce n'est peut-être pas du dumping, mais ça lui ressemble

drôlement ! Alors que la tendance est à l'ouverture des marchés internationaux, faudra-t-il se doter de mesures protectionnistes entre les régions du Québec ?

Imagem

La situation de l'entreprise de haute technologie informatisée Imagem est du même ordre. Le contrat d'implantation du système d'information et d'imagerie en radiologie pour l'hôpital de Chicoutimi lui a glissé entre les mains au profit de la multinationale IBM. Le président de l'entreprise saguenéenne, Jacques Gagnon, aimerait bien savoir ce qui a pu jouer contre son produit déjà implanté avec succès dans les hôpitaux de La Baie et de Jonquière.

En outre, le Centre régional des achats regroupés (CRAG) — il s'agit de l'entité qui s'occupe des processus d'approvisionnement dans le secteur de la santé — exige dans ses appels d'offres une garantie d'exécution équivalente à la valeur de la moitié du contrat. Considérant les sommes d'argent en jeu, il est difficile pour les PME locales d'entrer dans la course. À ce compte-là, faut-il s'étonner que les géants décrochent les contrats ?

Dans le secteur de l'urbanisme et du développement socio-économique, les exemples de délocalisation des contrats sont nombreux. Par exemple, c'est Desjardins Marketing Stratégique, de Québec, qui a décroché le contrat pour une étude de faisabilité sur l'aménagement des monts Valin. Dans le même domaine, le plan stratégique de développement et d'aménagement touristique du fjord du Saguenay a été confié à Zins Beauchesne et associés, de Québec et Montréal. La constitution d'une image touristique pour le secteur du quai Lepage, à La Baie, a été confiée par Promotion Saguenay pour près de 98 000 \$ à un consortium comprenant Enviram, une firme de consultants de Québec.

Toutes les compétences en développement régional et urbanisme existent en région. Les cégeps, l'université et l'ÉNAP forment des spécialistes dans ces domaines. Les donneurs de mandat connaissent-ils le tableau des compétences disponibles en région ? À moins qu'ils se laissent bernier par des façades sous forme de pseudo-partenariats avec des firmes régionales, alors que tout le travail demeure centralisé à Québec ou à Montréal...

Prix

L'argument du CRAG et des autres institutions régionales est essentiellement économique : il faut les meilleurs prix. Mais où sont les réelles économies ? Quand ce ne sont pas les équipements qui sont inadéquats pour les besoins de la région, c'est la méconnaissance du milieu qui génère des délais imprévus.

Les grandes firmes de l'extérieur ont tendance à appliquer des concepts universels dans toutes les régions, ce qui se traduit par un manque de créativité et d'originalité par rapport aux autres régions qui sont elles aussi victimes de cette tendance à l'uniformité. En revanche, les PME régionales sont plus flexibles. Elles connaissent les réalités locales. Elles sont mieux placées pour s'adapter aux besoins de la clientèle.

Les entreprises régionales ont confiance en la qualité de leur produit. Elles veulent aussi soumissionner hors de la région. La solution ne réside donc pas dans la pratique d'une discrimination systématique en faveur des entreprises locales.

Il faut plutôt mettre fin aux pratiques inéquitables d'une concurrence disproportionnée et revoir les critères d'attribution des contrats afin de les adapter aux réalités des PME régionales. Dans une vision à long terme, ce sont là que se trouvent les vraies économies.

Étude de 75 000 \$

Alma dévoile ses grandes orientations stratégiques

par Mélyssa Gagnon
ALMA (MG) - Afin de faire d'Alma une «ville modèle», le conseil municipal de l'endroit a investi 75 000 \$ pour la réalisation d'une étude de planification stratégique.

En conférence de presse hier, le maire Gérard Scullion a dévoilé les grandes lignes de cette nouvelle stratégie, laquelle comprend une trentaine d'actions concrètes réalisables à «moyen et long termes».

Pendant un peu plus d'une heure, le premier magistrat a fait la nomenclature des forces et des faiblesses de sa ville et a abordé le sujet des nombreux défis auxquels cette dernière fait face, dans un contexte de dévitalisation et de mondialisation. Il a aussi dressé la liste des projets que l'administration municipale souhaite mettre en branle au cours des prochaines années afin de rendre Alma plus attrayante.

Entre autres éléments, le premier magistrat a identifié l'amélioration du centre-ville et la bonification de l'offre touristique comme des enjeux majeurs. La réalisation de la phase 2 de l'usine Alcan, un projet de 800 millions \$, et la construction de la voie de contournement qui reliera éventuellement Alma à l'autoroute 70 figurent également parmi les grandes priorités des élus municipaux. Dans le contexte démographique actuel, Gérard Scullion et son équipe souhaitent également «maintenir et accroître le nombre de ménages» en sol alma-tois.

«Ville d'Alma veut s'affirmer comme un pôle de développement structurant, recherchant une interaction et des liens harmonieux avec son milieu. Elle uti-



ORIENTATIONS - Gérard Scullion a dévoilé les grandes orientations stratégiques d'Alma hier.

(Photo Steve Tremblay)

lise sa capacité de faire afin d'optimiser son économie et offrir un cadre de vie exceptionnel aux citoyens, en s'appuyant sur un paysage cohérent et une mise en valeur durable», a déclaré le maire Scullion.

Selon le premier citoyen d'Alma, entre 20 et 24 millions \$ seront nécessaires pour la réalisation des projets caressés. Gérard Scullion affirme que les deniers nécessaires seront disponibles à même les coffres municipaux. Il a toutefois indiqué qu'il y a toujours moyen d'emprunter, «si nécessaire». Précisions d'autre part que la mise en application du plan d'action nécessitera l'embauche d'un coordonnateur au plan stratégique, au coût de 70 000 \$ par année.

Campagne

Même si la nouvelle stratégie de

ville d'Alma est dévoilée au moment où s'amorce la campagne électorale, Gérard Scullion affirme que le plan d'action résulte d'une étude commandée en 2004 et ne fait donc pas partie de sa plate-forme officielle. Le programme du maire sortant sera lancé au cours des prochains jours, a promis le principal intéressé.

En ce qui concerne les engagements de son adversaire dans la course à la mairie, M. Scullion a qualifié de «simpliste» la promesse de Lucille Gagnon de baisser les taxes de quatre pour cent et le salaire du maire de 10 pour cent, si elle est élue.

«Ça ne m'importe pas beaucoup de voir qu'on s'attarde à des détails comme ceux-là», a-t-il déclaré.



STRATÉGIE - Tous les conseillers municipaux d'Alma ont assisté au dévoilement de la stratégie municipale, laquelle ne s'inscrit pas dans le cadre de la présente campagne électorale.

(Photo Steve Tremblay)

Plaine d'Hébertville

Les démarches d'Éolelectric ralenties

par François St-Gelais
LONGUEUIL (FSTG) - Le regroupement d'une vingtaine d'agriculteurs de la plaine d'Hébertville dans une coopérative désireuse de s'impliquer dans le secteur de l'énergie éolienne a eu pour effet de ralentir les démarches entreprises par la firme Éolelectric, laquelle caresse le projet d'implanter dans ce secteur un parc éolien évalué à quelque 200 millions de \$.

«Les discussions avec les agriculteurs ont été freinées par les agriculteurs eux-mêmes. Ils se sont regroupés dans une coopérative (Val-Éo). Depuis, nous n'avons pas eu beaucoup de contacts avec eux. Ils viennent de se former et ils n'ont pas l'air trop sûr de ce qu'ils veulent faire. Ils semblent vouloir maximiser les retombées économiques, mais pour le reste, il faudra voir», a indiqué au Quotidien Philippe Jinger, vice-président au développement chez Éolelectric.

En attendant la suite des événements, ce dernier précise que la compagnie poursuit sa collecte de données concernant le portrait des vents dominants qui soufflent dans la plaine d'Hébertville. Sauf qu'aucune autre option ou entente concernant l'achat ou la location de terrains n'est venue s'ajouter à celles signées entre Éolelectric et quelques agriculteurs du secteur, lesquelles ont été contractées au milieu de l'été dernier.

«Nous serons ouverts à discuter



ÉNERGIE ÉOLIENNE - Verra-t-on une telle scène se dessiner un jour dans la plaine d'Hébertville ?

(Archives)

et à négocier. Pour nous, cette coopérative devient un interlocuteur de premier plan à prendre en considération», affirme M. Jinger.

De leur côté, les membres de Val-Éo ont déjà laissé entendre dans les pages du Quotidien qu'ils souhaitaient devenir promoteurs de leur propre projet de parc éolien, ou encore former une partie importante d'un groupe intéressé à en ériger un dans le secteur d'Hébertville. Cette position pourrait entrer en conflit avec le projet piloté par Éolelectric,

ou encore avec ceux de tout autre promoteur privé.

«Je ne crois pas qu'une coopérative comme Val-Éo puisse être un promoteur majeur ou encore un développeur principal d'un projet comme le nôtre. Pour soumettre une proposition dans le cadre d'un appel d'offres d'Hydro-Québec, il faut bénéficier d'une cote de crédit très solide. De plus, ça prend beaucoup d'argent, de l'expérience pour en trouver et de l'expérience dans le domaine de l'éolien», affirme Philippe Jinger. Ce dernier estime beaucoup

plus plausible que les coopératives comme Val-Éo, les MRC et les autres organismes du genre deviennent des partenaires ou des participants à certains projets relevant de l'énergie éolienne. M. Jinger ne serait d'ailleurs pas étonné que des consignes allant en ce sens soient incluses par le gouvernement du Québec dans le processus d'appel d'offres qui devrait être lancé d'ici la fin d'octobre par Hydro-Québec concernant un bloc de 2000 MW d'électricité produite à partir du vent.

«Nous serons alors fixés. Nous connaissons l'ensemble des règles du jeu», dit-il.

Concurrence

D'autre part, le vice-président au développement d'Éolelectric n'a pas nié que son entreprise a effectué de la prospection du côté du Bas-Saguenay. On sait que Le Quotidien a rapporté la semaine dernière qu'un consortium appelé Inergex II souhaitait développer un parc éolien dans ce secteur au coût de 100 millions de dollars. La venue dans le portrait de ce concurrent n'effraie pas trop pour l'instant la direction d'Éolelectric.

«C'est vrai que nous avons fait

des démarches dans le Bas-Saguenay au début de 2004, mais le CLD et nous n'avons pas pu nous entendre. Nous voulions aller plus vite qu'eux. C'est toujours un peu énervant (la concurrence). Mais nous nous trouvons dans un milieu très compétitif et qui va le devenir de plus en plus. Il y aura beaucoup de projets dans l'air et c'est tout à fait normal», assure Philippe Jinger.

Du même souffle, il soutient qu'Éolelectric regarde actuellement de nombreux emplacements situés un peu partout dans la région et au Québec qui pourraient présenter un bon potentiel d'exploitation.

Un nouveau souffle pour l'industrie touristique ?

LONGUEUIL (FSTG) - Le concept de l'acceptabilité sociale sera primordial dans la concrétisation de tous les projets reliés à l'énergie éolienne au Québec.

Tel est en tout cas l'avis de Philippe Jinger, vice-président au développement au sein de la firme Éolelectric, laquelle souhaite justement implanter dans la plaine d'Hébertville un parc éolien.

Ce dernier convient que l'idée d'installer des hélices géantes dans le paysage du Québec risque de faire achopper plusieurs projets. Pourtant, M. Jinger assure être optimiste concernant l'avenir de cette industrie, notamment au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Il est certain que les éoliennes ont un impact visuel important. Ce sera un sujet de discussion majeur. Il faudra obtenir l'accord des résidents avant d'aller de l'avant. Mais je ne suis pas trop inquiet là-dessus», dit-il.

C'est que selon lui, deux visions complètement opposées se font face dans ce débat.

«Il y a deux points de vue sur la question. Certains vont dire que les éoliennes brisent le paysage. D'autres vont affirmer que les parcs éoliens deviennent des

attraits touristiques et attirent des visiteurs, comme c'est notamment le cas au Danemark», explique M. Jinger.

«D'ailleurs, je ne connais aucun endroit où l'implantation d'éoliennes a freiné le développement de l'industrie touristique», poursuit-il.

De même, M. Jinger fait valoir que l'ouverture manifestée par le gouvernement du Québec à

l'égard de l'utilisation de ce type d'énergie va rendre son développement difficile à arrêter.

Quant aux citoyens de la région, surtout ceux du Lac-Saint-Jean, directement touchés par le projet d'Éolelectric, Philippe Jinger se dit confiant d'obtenir leur aval.

«De ce que je connais du Saguenay-Lac-Saint-Jean, je sais que la population s'y montre très avantgardiste», lance-t-il.

Les Éditions SM, au Salon du Livre, kiosque 99

Trois murs de miroirs
Nouvelles
Moïsette Dufour

Deux amis déterminés
Roman-jeunesse
Voix et silences
Poésie
Céline Larouche

Un Lac Un Fjord
Un Fleuve

XI



Mensonge

Les Éditions SM

Un Lac Un Fjord
Un Fleuve
XI
Nouvelles
17 auteurs
de l'APESCN

Supprimer la fin
Poésie
Yvon LeBlond

LOTO QUÉBEC			Résultats		
Tirage du 2005-09-28			Tirage du 2005-09-28		
1 ^{er} numéro	2 ^e numéro	3 ^e numéro	Numéros «Télé»		
851650	998103	133825	835919	570919	702632
25 000 \$	50 000 \$	100 000 \$	non décomposables		
décomposables			Numéro boni		
			11		
LOTTO 649			Tirage du 2005-09-28		
04 11 21 27 38 41			04 11 21 27 38 41		
COMPLÉMENTAIRE : 36			COMPLÉMENTAIRE : 36		
Quebec 49			Tirage du 2005-09-28		
03 19 25 34 38 45			03 19 25 34 38 45		
COMPLÉMENTAIRE : 30			COMPLÉMENTAIRE : 30		
Banco			Tirage du 2005-09-28		
03 04 05 07 10 18 22 23 25 35			03 04 05 07 10 18 22 23 25 35		
36 37 41 42 44 47 48 54 59 62			36 37 41 42 44 47 48 54 59 62		
Quintissime			Extra		
Tirage du 2005-09-28			Tirage du 2005-09-28		
3 4			NUMÉRO		
517 7265			598007		
joker			Ce soir, vous pourriez rire...		
Les modalités d'encaissement des billets gagnants passeront au verso des billets. En cas de départ en cette fête et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.					

les journées de la culture

DU 30 SEPTEMBRE AU 2 OCTOBRE 05

ENTREZ!

c'est gratuit

Ville de Saguenay

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI

Archives nationales du Québec - Saguenay-Lac-St-Jean
En collaboration avec la Société historique du Saguenay
Les archivistes présentent des documents aux jeunes du primaire et leur font visiter ce lieu aux allures intrigantes et rempli d'histoires. Réservé au milieu scolaire. Réservation téléphonique requise.
Vend. 08 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30
930, rue Jacques-Cartier E.
(418) 698-3516

Association des centres-villes de Chicoutimi
En collaboration avec la Société historique du Saguenay
Beau temps mauvais temps, à 10 h et à 13 h, randonnée guidée pour découvrir l'histoire, le patrimoine et la vie culturelle qui se déroule à l'intérieur du quartier du Bassin. Réservation téléphonique requise.
Vend. 10 h à 12 h et de 13 h à 15 h
Départ : Église Sacré-Cœur, 244, rue Bossé
(418) 699-6085

Atelier des Arts du Feu
En collaboration avec Gilles Marcoux, Heidi Reger Shiemann et Caroline Thériault
Des céramistes et des verriers soufflent, chauffent et façonnent le verre et la terre. Une visite grandiose commentée où la métamorphose s'allie à la magie. Vendredi, réservé au milieu scolaire de niveau secondaire.
Vend. 09 h à 16 h Sam. 10 h à 16 h
323, rue de l'Hôtel-de-Ville
(418) 690-0440

Conservatoire de musique de Saguenay
En collaboration avec l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-St-Jean
Les élèves interprètent les pièces de quelques grands compositeurs et présentent certains instruments lors d'un «lunch-concert». Ils offrent le concert et le café, apportez votre lunch!
Vend. 12 h à 13 h
202, rue Jacques-Cartier E.
(418) 698-3505

École de danse Le Prisme culturel
En collaboration avec le Centre commercial Place du Royaume et l'École Sainte-Luce
Une surprenante invitation! Les danseurs font connaître les différents aspects de leur travail et convient le public à participer au réchauffement et à la création d'une chorégraphie.
Sam. 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 15 h 30
Place du Royaume, 1025, boul. Talbot
(418) 343-2332

Galerie Séquence
En collaboration avec CBI Radio-Canada Saguenay
Beau temps mauvais temps, l'équipe de la Galerie invite le public à une chasse au «Trés-art». À partir du récent répertoire des œuvres d'art public de la région, les citoyens découvrent les ouvrages de la Ville, d'indice en indice, à la recherche du «Trés-art». Pour information au www.sequence.qc.ca. Prix à gagner.
Vend. 9 h à 17 h Sam. 10 h à 17 h Dim. 13 h à 16 h 30
132, rue Racine E.
(418) 543-2744 poste 101

Le Lobe
Dans ce lieu où les pratiques alternatives et novatrices sont privilégiées et où les modes de présentation de l'art sont sujets à réflexion, Marc Dulude échange sur un projet d'installation en cours. Artiste multidisciplinaire en résidence, il aime étonner, distraire, surprendre et amuser les spectateurs.
Vend. Sam. 12 h à 17 h
114, rue Bossé
(418) 690-3182

Orgue et couleurs
En collaboration avec la Paroisse St-François-Xavier
«Orgues ouvertes»: invitation à la tribune de l'orgue pour découvrir cet instrument majestueux. L'organiste Céline Fortin explique son fonctionnement et présente de courtes prestations musicales. Programmation complète disponible au www.orgueetcouleurs.com.
Dim. 13 h 30 à 15 h
Cathédrale St-François-Xavier, 514, rue Racine E.
(418) 549-3212

Pulperie de Chicoutimi
Samedi à 10 h, 11 h, 13 h, 14 h et 15 h, la conservatrice Nathalie Boudreault commente la visite de l'impressionnante réserve où sont entreposées les collections. Places limitées, réservation à la billetterie. Dimanche, dans le cadre de l'exposition «Astérix et les Romains», participez à l'activité familiale «Fous d'Astérix, le quiz» d'une durée de 20 minutes, en continu. L'accès aux activités mentionnées est gratuit. Le droit d'entrée pour les activités courantes de la Pulperie est réduit de 10 %.
Sam. Dim. 10 h à 12 h et de 13 h à 16 h
300, rue Dubuc
(418) 698-3100

Ville de Saguenay - RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES

En collaboration avec l'Atelier de musique de Jonquière, l'École de musique de Chicoutimi (Arts / Études) et l'École de musique de La Baie
La passion musicale envahit le silence des bibliothèques alors que des étudiants en musique, entourés des livres, des partitions et des disques disponibles, expliquent, jouent et font découvrir leur univers aux bibliophiles.
Vend. 15 h à 16 h 30
Bibliothèque publique de Chicoutimi, 155, rue Racine E.
(418) 698-5350

ARRONDISSEMENT DE JONQUIÈRE

Atelier à l'an verre
En collaboration avec la Paroisse Sainte-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus et Villages d'art et de patrimoine
L'artiste verrier et restaurateur Harold Bouchard commente son travail sur certains vitraux de l'Église. Il raconte aussi la conception et la réalisation de pièces à partir des chefs-d'œuvre exécutés par le maître verrier Guido Nincheri.
Sam. 13 h 30 à 15 h 30
Église Sainte-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, 1802, rue Wholer
(418) 699-6085

École de danse Le Prisme culturel
En collaboration avec le Carrefour Alma, le Centre commercial Place du Royaume et l'École Sainte-Luce
Une surprenante invitation! Les danseurs font connaître les différents aspects de leur travail et convient le public à participer au réchauffement et à la création d'une chorégraphie.
Vend. 13 h 30 à 14 h 15 et de 14 h 30 à 15 h 15
École Ste-Luce, 2330, rue Lévesque
(418) 548-8238

École de danse Suzanne Maltais-Gagnon
En collaboration avec l'École Notre-Dame-du-Sourire
Professeurs et étudiants animent «Les Ateliers en mouvement» pour que chacun se familiarise avec ces formes de langage que sont la danse et l'expression corporelle. Réservé au milieu scolaire de niveau primaire.
Vend. 08 h 30 à 11 h et de 13 h 30 à 15 h
École, 1796, rue Neilson
(418) 542-1283

Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean
En collaboration avec Café-théâtre Côté-Cour
«Mots et musique»: le public plonge dans les univers des écrivains Dany Boudreault, Kim Doré et Tony Tremblay et quelques autres ainsi que dans les atmosphères colorées de musiciens complices. Soirée musicale et littéraire à la fois envoûtante et dérangeante. Réservation téléphonique requise. Pour les couche-tôt, il est possible d'assister à la répétition en après-midi.
Sam. 13 h 30 à 16 h et de 21 h 30 à 00 h 01
Café-théâtre, 4014, rue de la Fabrique
(418) 542-1376

Ville de Saguenay - CENTRE CULTUREL DU MONT-JACOB

En collaboration avec le Centre national d'exposition de Jonquière
L'exposition «Expérience photographique internationale des monuments», issue d'un concours s'adressant aux jeunes de plus de 25 pays européens et du Québec, montrent le regard des jeunes sur les objets, les individus, les lieux qui marquent l'histoire. Les visiteurs parcourent l'exposition et, s'ils le souhaitent, participent à une création collective en lien avec les photos présentées.
Sam. Dim. 12 h à 17 h
4160, rue du Vieux-Pont
(418) 546-2177

En collaboration avec l'Harmonie de l'Atelier de musique de Jonquière
Après leur répétition accessible au public (de 10 h à 12 h), cet ensemble d'une cinquantaine de membres présente un mini concert de musiques variées.
Sam. 13 h à 14 h
4160, rue du Vieux-Pont
(418) 546-2177

En collaboration avec Marie-Josée Paradis
Accompagnée d'une pianiste et d'une violoncelliste, Marie-Josée Paradis présente une chorégraphie de sept courtes danses inspirées des sept péchés capitaux. Interaction avec le public après à la prestation.
Sam. 14 h 30 à 15 h 30
4160, rue du Vieux-Pont
(418) 546-2177

En collaboration avec le Groupe Artémisia
Des artistes en arts visuels exposent et travaillent en direct: techniques d'acrylique, d'aquarelle, d'huile, de pastel et de vitrail. Dans une ambiance propice à la découverte, ils commentent leurs travaux.
Sam. Dim. 10 h à 16 h
4160, rue du Vieux-Pont
(418) 546-2177

En collaboration avec le Club de Photo JAK
Les membres du Club commentent l'exposition de leurs plus récentes photographies. Les visiteurs se regroupent en famille, se costumant et vivent une expérience de studio. Une photo est remise pour se souvenir et continuer d'apprécier.
Sam. Dim. 10 h à 16 h
4160, rue du Vieux-Pont
(418) 546-2177

En collaboration avec la Société de généalogie du Saguenay
Atelier d'initiation à la recherche généalogique avec Jean-Claude Hudon, de la Société. Moment privilégié pour expérimenter des outils de recherche ou approfondir des connaissances dans ce domaine fascinant et retrouver une histoire familiale unique.
Sam. Dim. 13 h 30 à 15 h et de 15 h à 16 h
4160, rue du Vieux-Pont
(418) 546-2177

En collaboration avec l'Atelier de musique de Jonquière
Les élèves de l'Atelier partagent leur passion musicale en interprétant une partie du répertoire de leurs disciplines et instruments respectifs.
Dim. 13 h à 16 h
4160, rue du Vieux-Pont
(418) 546-2177

En collaboration avec les Productions Caravane Films
Saguenay, 10 ans de courts métrages... Les artisans du festival Regard sur le court métrage offrent 30 minutes d'émotion en nous plongeant dans cet univers. Un visionnage d'une sélection de films déjà présentés au cours des 10 dernières années, précédé d'une discussion.
Dim. 14 h à 14 h 30
4160, rue du Vieux-Pont
(418) 546-2177

En collaboration avec les Amis des aînés
Des duos de ce groupe musical animent un mini récital. Accompagnés au piano, ils interprètent des airs populaires et classiques.
Dim. 15 h à 15 h 30
4160, rue du Vieux-Pont
(418) 546-2177

En collaboration avec l'Association régionale de l'aquarelle
Les aquarellistes commentent l'utilisation des techniques propres à leur discipline. À partir d'un croquis, les intéressés peuvent expérimenter et mieux apprécier ce médium.
Dim. 13 h à 16 h
4160, rue du Vieux-Pont
(418) 546-2177

En collaboration avec le Théâtre CRI
Le Théâtre CRI présente une intervention théâtrale qui propose un temps d'arrêt sur la culture.
Dim. 14 h à 15 h
4160, rue du Vieux-Pont
(418) 820-1476

En collaboration avec le Théâtre La Rubrique
Le Théâtre La Rubrique vous offre la possibilité de pénétrer l'univers de ses ateliers d'art dramatique. Venez jeter un coup d'oeil sur le travail des groupes de jeunes qui approprient les différentes facettes du théâtre!
Sam. 10 h à 14 h
4160, rue du Vieux-Pont
(418) 820-1476

Ville de Saguenay - DIVISION ARTS, CULTURE ET PATRIMOINE

En collaboration avec le Centre national d'exposition et Denise Pedneault
Les nouveaux résidents participent à un circuit d'interprétation en autobus et découvrent certains éléments du patrimoine et de l'art public de l'Arrondissement. Réservation téléphonique requise. Priorité aux arrivants installés depuis moins d'un an.
Sam. 10 h à 12 h
Départ : Centre culturel, 4160, rue du Vieux-Pont
(418) 699-6085

Ville de Saguenay - RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES

En collaboration avec l'Atelier de musique de Jonquière, l'École de musique de Chicoutimi (Arts/Études) et l'École de musique de La Baie
La passion musicale envahit le silence des bibliothèques alors que des étudiants en musique, entourés des livres, des partitions et des disques disponibles, expliquent, jouent et font découvrir leur univers aux bibliophiles.
Dim. 13 h 30 à 15 h 30
Bibliothèque municipale de Jonquière (succ. St-Michel), 3885, boul. Harvey
(418) 546-2173

ARRONDISSEMENT DE LA BAIE

Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean
En collaboration avec l'Auberge des battures
Les poètes Dany Boudreault, Kim Doré et Tony Tremblay lisent leurs textes et échangent avec le public dans une ambiance musicale appropriée. Pour les adultes. Programmation complète disponible au www.salondulivre.ca.
Vend. 20 h 30 à 23 h
Auberge, 6295, boul. de la Grande-Baie S.
(418) 542-7294

Verrerie d'art Touverre
À l'Économusée du soufflage du verre, on assiste à une métamorphose spectaculaire à plus de 1150 degrés Celsius. L'artiste Giuseppe Benedetto jongle avec sa canne, transformant le verre à chaud selon les techniques traditionnelles, contemporaines et expérimentales. Laissez-vous raconter l'histoire de ce métier singulier et de ses techniques de fabrication.
Vend. Sam. Dim. 10 h à 17 h
3205, de la Grande-Baie S.
(418) 544-1660

Ville de Saguenay - DIVISION ARTS, CULTURE ET PATRIMOINE

En collaboration avec la Maison des familles de la Baie
Un guide anime le «Parcours historique baivervain». Les marcheurs découvrent un peu plus l'histoire et le patrimoine de l'Arrondissement. Places limitées. Réservation téléphonique requise. En cas de pluie, le circuit se fait en autobus.
Sam. 13 h à 15 h
Départ : Bureau d'arrondissement, 422, rue Victoria
(418) 697-5022

Ville de Saguenay - RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES

En collaboration avec l'Atelier de musique de Jonquière, l'École de musique de Chicoutimi (Arts/Études) et l'École de musique de La Baie
La passion musicale envahit le silence des bibliothèques alors que des étudiants en musique, entourés des livres, des partitions et des disques disponibles, expliquent, jouent et font découvrir leur univers aux bibliophiles.
Sam. 13 h 30 à 15 h 30
Bibliothèque municipale de La Baie, 1911, 6e Avenue
(418) 697-5085



Alcan (Archives privées de M. André Lamiand)



Thomas Racine, L'interminable



PROGRAMMATION
À CONSERVER!

FOURRE-TOUT



LA SMART - La Smart de Mercedes consomme à peine 4,6 litres de diesel pour parcourir 100 km en ville et 3,8 litres sur la grande route. Le concessionnaire Automobiles du Fjord à Chicoutimi ne fournit pas à la demande. Les modèles 2006 sont presque déjà vendus. Avouons que le modèle a du charme. La petite voiture pourrait avoir le même impact que la Coccinelle de Volkswagen. Ce n'est pas le véhicule idéal pour aller en forêt mais en ville, elle se taille une place de choix... Les manoeuvres de stationnement en marche arrière sont sûrement plus faciles...

(Photo Jeannot Levesque)

EN BAVARDANT

«Originale»

Le nom de la femelle orignal n'a pas encore été féminisée, ou plutôt femellisée. Pourtant, le cheval a sa jument, le taureau a sa vache, le cerf a sa biche, le loup a sa louve, le chat a sa chatte, le chien a sa chienne, le cochon a sa truie, le coq a sa poule et même l'âne a son ânesse. Alors pourquoi l'orignal n'a pas sa originale ? Dans le dictionnaire on dit que biche est utilisée pour identifier la femelle de tous les cervidés comme le cerf, l'orignal, le renne, le wapiti ou le caribou. Franchement, les linguistes ont manqué d'imagination quand est venu le temps de féminiser le nom des femelles cervidés. Biche c'est un beau terme et il va très bien à la femelle du cerf. Une biche c'est mignonne, c'est gentille, c'est élégante. Pour une femelle orignal, je trouve que le mot biche manque un peu de panache. Une originale, ça devrait se dire, il me semble.

Chicoutimi en bouffe

J'ai manqué la soirée de lancement de Chicoutimi en bouffe. On m'aurait raconté cependant que le menu en vedette avait une saveur électorale. Les deux candidats à la mairie de Saguenay ainsi que quelques conseillers municipaux en ont profité pour serrer des mains et faire un peu de racolage électoral. Ça ne fait que commencer.

Cadet de la marine

Le corps de cadets de la Marine 257 Le Montagnais de Chicoutimi est en pleine campagne de recrutement. Voilà une belle

organisation pour les jeunes qui ont le goût d'une vie active et d'une vie de groupe intéressante. Les rencontres de cadets sont toujours le mercredi soir 18 h 30 à la Réserve navale située sur le boulevard Saguenay à Chicoutimi. Pour plus d'information, il faut contacter le commandant Alain Bélanger, au 545-3857.

Histoire de l'alcool à Chicoutimi

Les veillées de Saguenayensia vous invitent, le mercredi 5 octobre, à 19 h, à la Tour à bière, sur la rue Racine en face de la cathédrale de Chicoutimi pour une veillée ayant pour sujet «l'Histoire de l'alcool à Chicoutimi et dégustation «historique». Les conférenciers, pour l'occasion seront Jérôme Gagnon et Éric Tremblay, historiens. Avec Jérôme Gagnon, découvrez l'histoire de l'alcool à Chicoutimi. Au point de vue social, le sujet suscite bien des débats : les autorités tentent de contrôler le commerce, la fréquentation des débits de boissons, les heures d'ouverture, etc. Le clergé a également son mot à dire... Avec Éric Tremblay Tremblay : goûter, tout en apprenant d'où viennent les noms historiques (1912, l'Ermitage, etc.) de bières de la micro-brasserie La Tour à bière. Une veillée à ne pas manquer ! Le coût : 10 \$ par personne avec dégustation, Réservation obligatoire (limite 50 personnes).

Pour information et réservation : 549-2805.



BLACKBURN

ROGER

rblackburn@lequotidien.com

Mauvais sort

(RB) - Je vais sûrement être un des rares chasseurs à ne pas avoir abattu un orignal dans la Réserve faunique des Laurentides cet automne. Ça ne fait même pas 24 heures que je suis sorti du bois et j'ai des échos de nombreux adeptes, dans la région, qui ont déjà tué leur bête. Dans de nombreux cas ça s'est passé même très rapidement lors des premiers jours de chasse.

Le voisin de camp, dans le secteur de Syriac, raconte tout simplement : «Je suis arrivé dans le spot et j'ai "callé". L'orignal était couché dans le foin à 200 pieds derrière moi, bang! et c'était fait, après cinq minutes de chasse».

L'autre voisin de chalet arrive avec son VTT et un orignal dans la remorque arrière, il raconte tout simplement: «Je me suis installé au pied d'un pylône électrique. J'ai enlevé le siège de mon quatre-roues et je me suis fait un banc douillet avec, en plus, mon sac à dos pour m'adosser. J'étais confortablement assis. Je me préparais à lire mon livre quand mon chum de chasse m'a téléphoné sur la radio de communication. On se parle aux heures pour savoir si l'autre a tué. Je n'ai même pas eu le temps de terminer ma conversation que deux orignaux mâles ont sorti du bois, juste en face de moi, à même pas 200 pieds de distance; bang! le tour était joué».

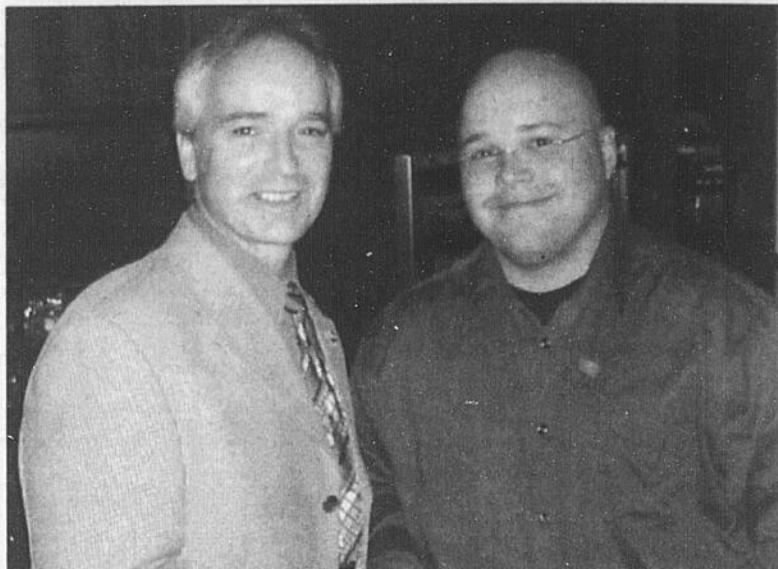
Cercueil, on a passé cinq jours avec le meilleur guide de la Réserve faunique des Laurentides, à se lever à 4 h, à partir avant le lever du soleil, à surveiller dans les miradors, à guetter les salines aménagées, à «appeler» au bord des étangs et dans les sous-bois, en plus de marcher le long des chemins; tout ça sans même voir une seule «pilas» d'orignal, sauf le dernier matin (hier matin, à vrai dire) où la bête avait traversé le chemin.

Quand le mauvais sort s'acharne... Désolé pour tout ceux à qui j'avais promis de la viande d'orignal.

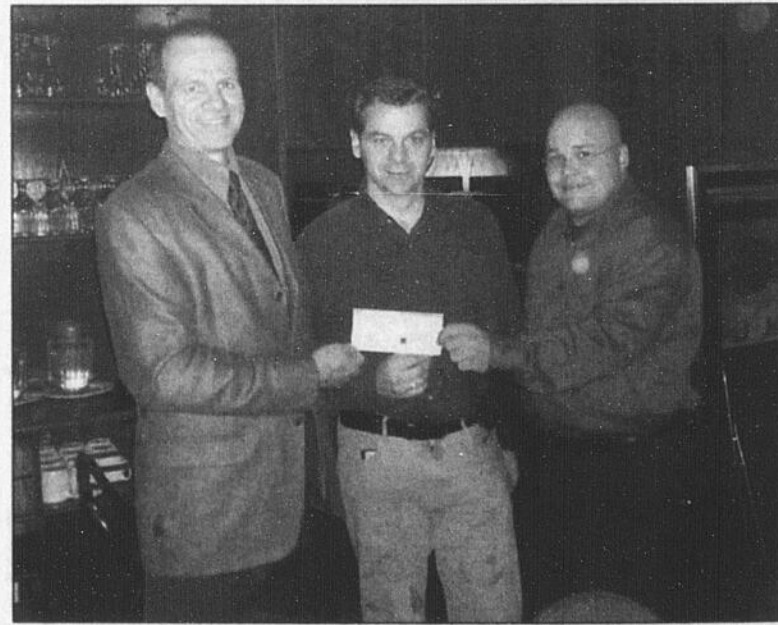


PHOTOGRAPHES - Ils seront à Roberval et Mashteuiatsh, du 30 septembre au 2 octobre. Qui ça ? Ceux qu'on voit rarement et qui sont nos yeux sur le terrain; les photographes. Ils seront 35 professionnels de la photo à photographier ce dont ils ont envie, selon les thèmes imposés par l'événement «Zoom sur...». Vous devriez aller faire un tour à Roberval en fin de semaine pour voir leur travail et peut-être, qui sait, être le sujet d'une de leurs photographies. Sur la photo, Alain Dumas, Jeannot Lévesque et Michel Tremblay, photographes.

(Photo Rocket Lavoie)



ROTARY - Le Club Rotary de Chicoutimi a accueilli un nouveau membre dans ses rangs, récemment. Il s'agit de Robin Bernier de Bernier Uniformes (à gauche sur la photo). Il pose ici en compagnie de Simon Holsgrove, président du Club.



DON AU CLUB ROTARY - L'homme d'affaires et propriétaire du restaurant L'Accueil à Saint-Ambroise, Philippe Gagné, a remis un don de 250 \$ au Club Rotary de Chicoutimi, dernièrement. Sur la photo, il est entouré de Gaétan Girard, responsable du comité des oeuvres du Club (à gauche) et de Simon Holsgrove, président.



DORIS LAROUCHE 5 h 30

Voyages Paradis Saguenay **QUOTIDIEN**

CONCOURS À LA DÉCOUVERTE DU YUCATAN

Sur nos ondes, du lundi au samedi.

Écoutez Doris Larouche, Jean-Pierre Girard et Paule Therrien. Identifiez l'indice de la semaine, l'heure et la date où vous l'avez entendu et remplissez ce coupon.

93.7^{FM}
Saguenay

93.1^{FM}
Lac-Saint-Jean

RADIO
PREMIÈRE CHAÎNE

Complétez et postez ce coupon de participation au plus tard le 31 octobre 2005 (cachet de la poste faisant foi) à :

Concours À la découverte du Yucatan, 500, des Saguenéens, Chicoutimi G7H 6N4

L'indice de la semaine: _____
Heure et date où vous l'avez entendu: _____
Nom: _____ Prénom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Tél. domicile: _____ Tél. travail: _____
Cellulaire: _____
Courriel: _____

Concours réservé aux 18 ans et plus. Photocopies non acceptées. Le prix consiste en un voyage d'une semaine pour 2 personnes au Yucatan (Mexique) ainsi que 500 \$ en argent de poche. Valeur globale du prix: 5000 \$. Règlements complets au www.radio-canada.ca/saguenaylac et à la station de Radio-Canada.

Je suis intéressé(e) à recevoir de la documentation sur Radio-Canada.

00636508

Les élus retardent la décision sur l'annexion

par François St-Gelais

ROBERVAL (FSTG) - La MRC Domaine-du-Roy se donne quelques mois afin de réfléchir et de faire le point sur le projet d'annexion du secteur de la Branche-Ouest avec la municipalité de La Doré.

Les élus de la MRC ont pris la décision de retarder leur vote sur ce projet hier soir, lors d'une séance régulière tenue à Roberval. C'est que précédemment, le conseil municipal de La Doré avait

formellement transmis une demande à la MRC afin que celle-ci débattre de l'ensemble du plan d'annexion.

On se souviendra que la majorité des quelque 300 résidents de ce secteur non organisé relevant de la gestion de la MRC se sont prononcés à la fin de l'été en faveur d'un regroupement avec la municipalité de La Doré afin d'obtenir plus de services de proximité.

« Nous avons convenu d'adopter une démarche systématique afin de prendre le temps d'échanger et de considérer l'ensemble de la question. Nous voulons que tout le monde soit au même niveau de réflexion et saisisse bien l'ensemble des enjeux et des défis que ce projet pose. Quand on étudie le dossier, on se rend compte qu'il y a plusieurs ministères concernés et qu'il y a beaucoup de monde qui utilisent la forêt », a indiqué le préfet de la MRC, Bernard Généreux.

Les élus ont donc décidé de tenir une première rencontre de mise à niveau le 22 novembre. La MRC Domaine-du-Roy se donne ensuite

jusqu'au mois de janvier ou février afin de décider de la meilleure voie à suivre. Ce compromis a semblé plaire aux résidents du secteur concerné présents hier à la réunion de la MRC ainsi qu'au maire de La Doré, Jacques Asselin. Ce dernier, qui siège également à l'organisme, a expliqué qu'il acceptait la période de réflexion et qu'il acceptait également de reporter la demande formelle d'annexion qu'il entendait adresser au ministère des Affaires municipales après que l'ensemble des intervenants dans le dossier soit sur la même longueur d'ondes.

Gestion des déchets

Les élus de la MRC ont également accepté hier les offres de services concernant la collecte des ordures et l'exploitation du site d'enfouissement sanitaire.

Concernant le traitement des déchets, la MRC a accepté la soumission formulée par Les équipements J-M Gagnon et Fils d'Alma, au coût de 359 764 \$ au total pour les deux prochaines années. L'organisme enregistrera ainsi une économie de l'ordre de 10% par an par rapport au contrat en vigueur cette année.

C'est l'entreprise Robervaloise Services Sanitaires R. Bonneau

qui assurera la récolte des déchets. Le contrat octroyé par la MRC également pour les 24 prochains mois comporte une hausse substantielle d'environ 60 000 \$ par rapport au précédent contrat occasionnée par les récentes hausses des prix du carburant. L'entente concernant la collecte des déchets contient cependant des facteurs d'ajustements de tarif afin d'éviter que de brusques fluctuations des prix de l'essence n'occasionnent des frais trop élevés à la MRC, advenant que les prix du diesel diminuent.

De même, les élus de la MRC ont approuvé une résolution à l'effet que la période de double collecte des déchets et des matières résiduelles soit étendue entre le 15 mai et le 15 septembre sur l'ensemble du territoire. Le reste du temps, la collecte se fera en alternance déchets/matières résiduelles.



Le préfet de la MRC Domaine-du-Roy, Bernard Généreux.

(Archives)

Grève dans 31 cégeps

(Selon La Presse) - Les employés de soutien de 31 cégeps (NDLR - dont celui de Jonquière) sur un total de 48 manifesteront aujourd'hui. Dans tous ces collèges, les cours devraient être annulés, puisque les enseignants ne comptent pas franchir les piquets de grève.

« On va faire des lignes de piquetage aussi serrées qu'à la rentrée, a indiqué hier Ginette Guérin, présidente de la Fédération des employées et employés de services publics (FEESP-CSN). Il ne se passe strictement rien à la table de négociation, c'est quasiment insultant. Au gouvernement, ils sont sourds ou ils ont besoin d'un cours de base de négociation 101. »

Ces employés de soutien - secrétaires, techniciens, concierges, éducateurs de services de garde, etc. -- ont trois revendications principales. Ils réclament l'amélioration des services, de la sécurité d'emploi et rejettent la sous-traitance. Leur salaire moyen est de 28 000 \$ par an, selon la CSN.

ENTREPRISE À VENDRE ?

NOUS AVONS 15 000 ACHETEURS

POUR PARLER À UN CONSEILLER, COMPOSEZ MAINTENANT LE

1 866 499 0334

Acquⁱzition.biz

www.acquization.biz

00638165

« *Brisons l'isolement...
Développons l'entraide!* »



Centre de Prévention
du Suicide C2

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-Appelle

00633554



FÉLICITATIONS!

Les associés(es) et le personnel du bureau d'experts-comptables « HARVEY, DORÉ, HARVEY CGA S.E.N.C. » sont heureux de faire part à leur clientèle et la population en général, de la nomination de Mme Chantale Harvey CGA à titre de nouvelle associée.

Mme Harvey est bachelière en sciences comptables de l'Université du Québec à Chicoutimi et détentrice d'un diplôme de deuxième cycle en performance financière. Elle est membre de l'Ordre des comptables généraux licenciés du Québec depuis septembre 2004.

Mme Harvey (au centre de la photo) s'est jointe à l'équipe de professionnels du cabinet Harvey, Tremblay, Doré CGA à l'automne 2001.

La société Harvey, Tremblay, Doré CGA «maintenant» Harvey, Doré, Harvey CGA S.E.N.C. est au service de la population depuis plus de vingt-cinq (25) ans. Le cabinet voit à maintenir des hauts standards de qualité et d'intégrité dans la réalisation des mandats qui lui sont confiés.

L'apport de ressources humaines qualifiées demeure un atout indispensable au maintien de ces standards. Mme Harvey, par la qualité de sa formation, sa détermination et son entregent, devient un actif déterminant pour l'organisation. Pour assurer sa pérennité, le cabinet mise sur l'intégration de jeunes professionnels bien formés et dynamiques.

HARVEY, DORÉ, HARVEY CGA S.E.N.C.
EXPERTS-COMPTABLES

610, rue Harvey Ouest, Alma (Québec) G8B 1P2
Tél.: (418) 668-3388 • Téléc.: (418) 668-3159
htdcca@al.cgocable.ca

Le Quotidien le Jeudi 29 Septembre 2005 - 13

DU 6 AU 16 OCTOBRE 2005 17^e ÉDITION

Chicoutimienbouffe

Tout le monde à table!

Gaule

La Fleur de Jasmin
696.4231

Toscane

L'International Café
690.5129

Jordanie

Le Spag
698.6660

Provence

Restaurant La Cuisine
698.2822

Angleterre

Le Légendaire
(Hôtel Le Montagnais)
543.6120

Ukraine

La Bougresse
543.3178

Brésil

Le Deauville
696.4144

Espagne

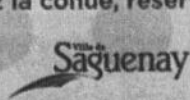
Le Victorien
(Hôtel Chicoutimi)
549.7111

Bahamas

Le Homard Rouge
549.1991

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT

Évitez la cohue, réservez les lundi, mardi et mercredi!



BUREAU DU TOURISME CHICOUTIMI (418) 698.3167

www.chicoutimienbouffe.com

Pas de panique, affirme le chef Gilbert Dominique

par François St-Gelais

MASHTEUATSH (FSTG) - Le grand chef des Montagnais du Lac-St-Jean, Gilbert Dominique, juge qu'il est pour le moins prématuré d'affirmer que le traité de la Paix des Braves risque d'être remis en question en raison de la sortie publique effectuée la semaine dernière par le nouveau chef Cri, Matthew Mukash.

Rappelons que fraîchement élu à titre de grand chef des Cris de la Baie-James, M. Mukash a annoncé publiquement qu'il s'opposait aux dispositions contenues dans le traité entourant la réalisation du projet hydro-électrique Eastmain-Rupert. L'accord de la Paix des Braves avait été ratifié en 2002 suite à un référendum mené au sein de l'ensemble des communautés crie du nord du Québec.

Or, Gilbert Dominique estime que la sortie du chef Mukash ne compromet pas pour l'instant le respect du traité.

«Ce sont des signaux de la part du seul grand chef Cri. Je crois qu'il faut attendre de voir les actions de l'ensemble des communautés et des acteurs impliqués dans ce dos-

sier avant de juger», indique M. Dominique.

Ce dernier croit que les propos de Matthew Mukash n'engage que lui-même, puisque les autres communautés et les autres dirigeants de cette nation n'ont justement posé aucun geste concret allant dans le même sens.

«Il ne faut pas voir cela comme étant un volte-face impliquant le non respect du traité», assure le grand chef Montagnais.

M. Dominique avance d'ailleurs que l'ensemble des communautés crie ont eu l'opportunité de se prononcer sur la signature de la Paix des Braves par le biais d'un référendum. De plus, ce dernier met en évidence le fait que les dispositions contenues dans l'accord ont des

retombées majeures qui s'avèrent importantes pour les communautés de la Baie-James.

Négociations

De même, Gilbert Dominique ne pense pas que la sortie de Matthew Mukash risque d'avoir des effets majeurs sur les négociations concernant l'accord de l'Approche commune.

«Il n'y aura aucun impact sur nos propres négociations», affirme-t-il.

À ce sujet, M. Dominique précise d'ailleurs que les discussions devraient reprendre dans les prochains jours, puisque toutes les parties concernées s'apprentent à dévoiler officiellement leurs représentants.

«Nous sommes à quelques jours près de nommer nos propres négociateurs et Québec et Ottawa nous mentionnent que la rentrée est imminente», soutient-il.

Une conférence de presse conjointe devrait d'ailleurs avoir lieu prochainement à ce sujet.



PAIX - Le grand chef des Montagnais du Lac-St-Jean, Gilbert Dominique juge qu'il est prématuré d'affirmer que le traité de la Paix des Braves risque d'être remis en question.

(Photo Steeve Tremblay)

Une saison touristique «raisonnable» à Val-Jalbert

par François St-Gelais

VAL-JALBERT (FSTG) - La saison touristique 2005 du Village historique de Val-Jalbert se résume en un seul mot: raisonnable.

Selon le directeur général du site, André Turgeon, environ 100 000 personnes auront visité l'attrait touristique cette année, un bilan similaire à celui de l'an passé.

«Nous terminons officiellement notre saison à la fin d'octobre, mais nous pouvons conclure que nous allons enregistrer le même niveau d'achalandage qu'en 2004, à quelques centaines de visiteurs près», assure M. Turgeon.

«Pour nous, il s'agit d'une saison raisonnable. C'est relativement bon», précise-il.

Le directeur général indique que la saison 2005 aura été marquée par une diminution notable du nombre de groupes de touristes fréquentant le Village historique.

«Nous remarquons depuis quel-

ques années une baisse de la fréquentation de la part des groupes organisés, notamment du nombre de touristes français. Ce sont des visiteurs qui forment une bonne part de la clientèle du zoo de Saint-Félicien et de notre site», soutient M. Turgeon.

Ce dernier mentionne que l'ajout de la piscine et le bon fonctionnement du terrain de camping ont permis au Village historique de demeurer aux alentours du seuil des 100 000 visiteurs en attirant une forte clientèle individuelle. L'atteinte de la barre des 100 000 entrées sur le site permet à la direction du Village historique de Val-Jalbert de couvrir ses frais d'opération.

«Nous pouvons nous autofinancer, mais nous ne sommes pas en mesure de dégager une bonne marge de manoeuvre financière», dit André Turgeon.

Selon lui, la combinaison de cette réalité financière avec le franc succès obtenu par la nouvelle piscine et les réaménagements récents du terrain de camping démontre l'importance pour l'attrait touristique d'aller de l'avant avec son plan de développement stratégique.

On se souviendra que la direction du Village historique de Val-Jalbert espère être en mesure de diversifier son offre d'activités et de rafraîchir celles déjà en place.

Pour ce faire, elle projette de construire dans les limites du site une mini-centrale hydro-électrique dont les revenus serviraient à couvrir une partie du coût du projet d'amélioration.

«Nous attendons dans ce dossier le dévoilement de la politique énergétique du Québec afin de savoir si le gouvernement va accepter l'élaboration de petites centrales», mentionne André Turgeon.

ENSEMBLE POUR RÉUSSIR



29 SEPTEMBRE

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

JOURNÉE NATIONALE DU PERSONNEL DE SOUTIEN SCOLAIRE
UN GROS MERCI à vous tous et toutes qui contribuez avec générosité et enthousiasme à la réussite des élèves.

Le personnel de soutien scolaire: Partenaire de la réussite

00639104



Le directeur général du Village historique de Val-Jalbert, André Turgeon. (Photo Steeve Tremblay)

ROUSSEL INFORMATIQUE

présente

«Party Reseau.Com»



Jeux en réseau, samedi 1^{er} oct. 2005
16 h 30

SALLE JOSEPH-NIO

- Reste 24 places (50 participants au total)

Inscrivez-vous sur
www.partyreseau.com

Info: 545-7224

00639203

Écolo-sacs: c'est la folie!

par Pascal Girard

CHICOUTIMI (PG) - L'Écolo-sac est déjà un succès. La première de livraison de 5000 unités s'est écoulée en quelques jours dans la région. Un succès qui ravit Criteria, son fabricant. Mais selon l'entreprise, on n'a encore rien vu.

L'Écolo-sac, un sac de plastique réutilisable confectionné dans la région, a été lancé le 17 septembre. «Ça va trop bien, c'est vraiment la folie (...) À mon avis en cinq jours, tout était vendu», révèle Lauren-

ce Émerit, copartenaire dans Criteria. Elle s'attendait tout de même à ce que la première livraison s'écoule rapidement mais pas à ce point. «Je suis contente de voir que ça réagit mieux que je le pré-

voyais», avoue-t-elle.

Le sac était disponible, entre autres, dans six IGA régionaux. Pour Mme Emerit, «le test IGA était vachement important». Le test s'est avéré plus que concluant chez IGA Yvon Haché à Chicoutimi. «J'en avais une centaine et ils se sont vendus en trois jours. J'ai parlé à Mme Emerit et je lui ai dit "Pouvez-vous m'en livrer d'autres tout de suite?". Ils sont victimes de leur succès», croit Yvon Haché. La deuxième phase de production est déjà amorcée et 100 000 sacs pourraient être livrés dans les deux dernières semaines d'octobre.

Expansion possible

Mme Emerit prédit de grandes choses pour son bébé. «On est sûr de grosses affaires. Ce sont de grosses quantités», révèle-t-elle. Elle ne peut évidemment nommer ces entreprises, mais elles sont situées à l'extérieur de la région.

«On fait l'inverse de ce qui se fait normalement. On démarre en région et ensuite ça va à l'extérieur. En plus, c'est du développement durable», poursuit-elle. L'écologiste et femme d'affaires se dit également heureuse des cinq emplois créés. Les sacs sont fabriqués chez Perseide Confection, mais la toile provient de l'extérieur de la région.

Toutefois, lors du lancement, les promoteurs avaient promis de tout faire pour que le sac soit de plus en plus régional. C'est d'ailleurs pourquoi Criteria porte intérêt à BioMatera. L'entreprise jonquéroise commencera la pro-



VENDUS - Cent Écolo-sacs étaient disponibles dans cet étalage du IGA Yvon Haché de Chicoutimi. Tous se sont vendus en trois jours. D'autres seront disponibles vers la mi-octobre.

(Photo Jeannot Lévesque)

Arrivée de trois généralistes Villeneuve réagit

par Mélyssa Gagnon

ROBERVAL (MG) - Le président de l'Association des médecins omnipraticiens du Saguenay-Lac-Saint-Jean croit que la direction du Centre de santé et de services sociaux du Domaine-du-Roy (CSSSDR) aurait dû continuer d'avoir recours à la banque de dépannage provinciale afin d'éviter l'épuisement de son personnel médical. Le Dr Georges-Henri Villeneuve a tenu à réagir à un article publié dans l'édition d'hier du Quotidien, à l'intérieur duquel le directeur général de l'établissement, Jacques Dubois, se réjouissait de l'arrivée récente de trois nouveaux généralistes à Roberval.

Le dg faisait alors savoir que l'embauche des médecins a eu pour effet de rendre complètement autonome l'urgence de l'hôpital et qu'il n'y a donc plus nécessité, pour la direction, d'avoir recours à la banque de dépannage pour dispenser les services d'urgence à la population.

Rappelons qu'avant l'arrivée des omnipraticiennes Annick Gallant, Julie Côté et Véronique Prud'homme, environ 30 pour

cent des quarts de travail «de garde» étaient assumés par des médecins dépanneurs provenant de l'extérieur de la région.

Or, le Dr Villeneuve est d'avis que la direction du CSSSDR aurait dû se garder au moins un médecin dépanneur. Selon le représentant des généralistes de la région, faire ainsi aurait permis aux jeunes arrivants de s'adapter, tout en donnant un peu de répit aux médecins plus anciens.

«Je ne sais pas si c'est le nouveau directeur général et le jeune conseil d'administration qui veulent se "péter" les bretelles mais je suis tout à fait contre leur décision. Ça n'aidera pas les médecins sur place du tout. J'en avais d'ailleurs parlé au directeur des services professionnels mais ils (la direction de l'hôpital) ne m'ont pas écouté», explique le Dr Villeneuve. Il ajoute que l'arrivée des jeunes médecins ne change en rien le fait que les autres omnipraticiens sont épuisés.

«Nous avons là une équipe à bout de souffle. Garder un médecin dépanneur lui aurait donné un peu d'oxygène supplémentaire», soutient le Dr Villeneuve.

INVITATION à venir faire un brin de jasette avec Roger Blackburn

Notre journaliste/chroniqueur chasse et pêche auteur de la **Page blanche à Black** que vous pouvez lire chaque dimanche, sera sur place

CE SOIR de 19 h à 21 h 30

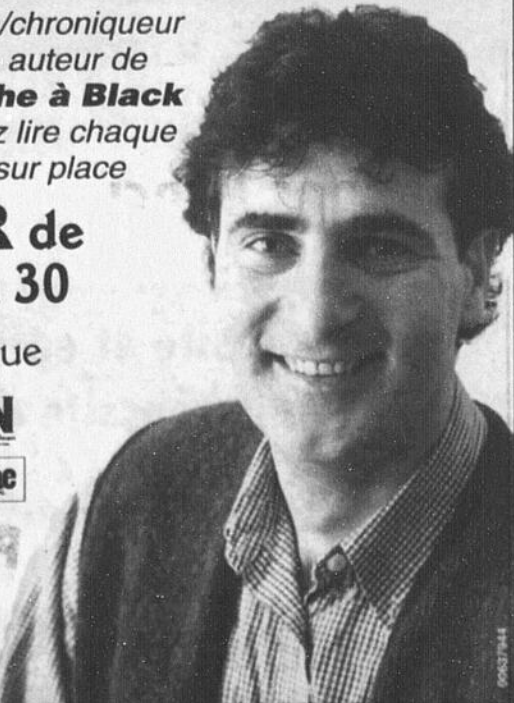
À notre kiosque

QUOTIDIEN

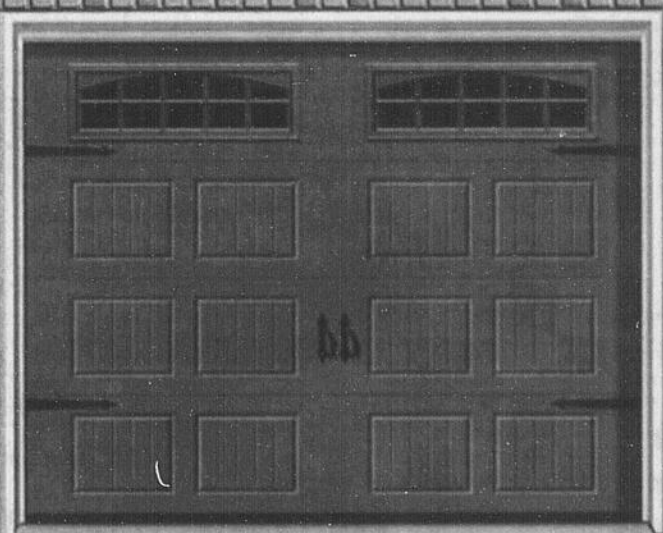
progrès-dimanche

au Salon du livre

Centre des congrès, Holiday Inn.



Nouveau look recherché ?



Fiez-vous à Garaga. Découvrez le **nouveau chic** de la porte North Hatley.

543-6318

GARAGA EXPERTS Toujours bien fait!



Conrad Tremblay

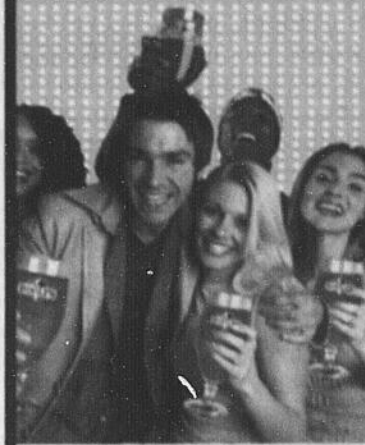
PORTES DE GARAGE SAGUENAY
735, boul. du Royaume
Ville Saguenay

Secteur Lac-St-Jean
Réjean Bouchard
343-3562

Licence RBQ : 8005-9512-04

Fondation du cancer du sein du Québec

À la santé de toutes les femmes!



Seulement

10\$

Vente au profit de la Fondation du cancer du sein du Québec



Obtenez aussi une courtoisie signée Labatt

Les billards Dooly's et Labatt sont très heureux de s'associer à la Fondation du cancer du sein du Québec. Cette cause a besoin de notre appui pour l'avancement de la recherche et des soins prodigués aux patients de notre communauté.

C'est tous ensemble que nous ferons la différence!



Du plaisir, des amis... et le BILLARD!

CHICOUTIMI
797, boulevard Talbot
543-2662

CHICOUTIMI NORD
2177, boulevard Tadoussac
545-9722

ALMA
645, rue Sacré-Coeur Ouest
480-2741

Mailloux tiendrait les mêmes propos «pour le même cachet»

(Selon La Presse) - Le psychiatre Pierre Mailloux a passé une partie de la journée d'hier à répéter dans les médias qu'il ne regrettrait «pas du tout» ses théories évolutionnistes et qu'il les redirait sans problème, «pour le même cachet».

À son passage à Tout le monde en parle, le Dr Mailloux a déclaré que les Noirs et les autochtones avaient, pour des raisons historiques, un quotient intellectuel plus faible que la moyenne. Des études américaines, a-t-il déclaré, ont «démonstré que le quotient intellectuel moyen des Noirs et des Amérindiens était nettement inférieur à 100».

Réactions

Les réactions vont dans toutes les directions depuis lors. Mardi, la Ligue des Noirs a tenu une conférence de presse pour dénoncer ces propos. Christine Mitton, candidate d'origine haïtienne de l'équipe Tremblay aux élections municipales, a manifesté hier son indignation, tout comme le Congrès juif de Montréal, qui a émis un communiqué en fin de journée pour dire qu'il faut se lever d'un bond contre des commentaires aussi racistes.

En entrevue téléphonique, la députée libérale Yolande James, première femme de race noire

élue à l'Assemblée nationale, dit n'avoir «pas du tout été blessée par les commentaires de Mailloux tant ils sont faux». Pourquoi accorder tant d'importance à pareilles sornettes? demande-t-elle en substance.

L'avocat Julius Grey, ardent défenseur des droits fondamentaux, ne croit pas que les tribunaux doivent sanctionner les Pierre Mailloux et Jeff Filion de ce monde. «Tant qu'on ne peut pas prouver qu'un dommage direct et identifiable a été causé à quelqu'un, je suis d'avis qu'il faut éviter de limiter la liberté d'expression. Je m'inquiète beaucoup plus de ce que pensent tout bas quantité de personnes que de ce que dit tout haut cette minorité.»

Raciste

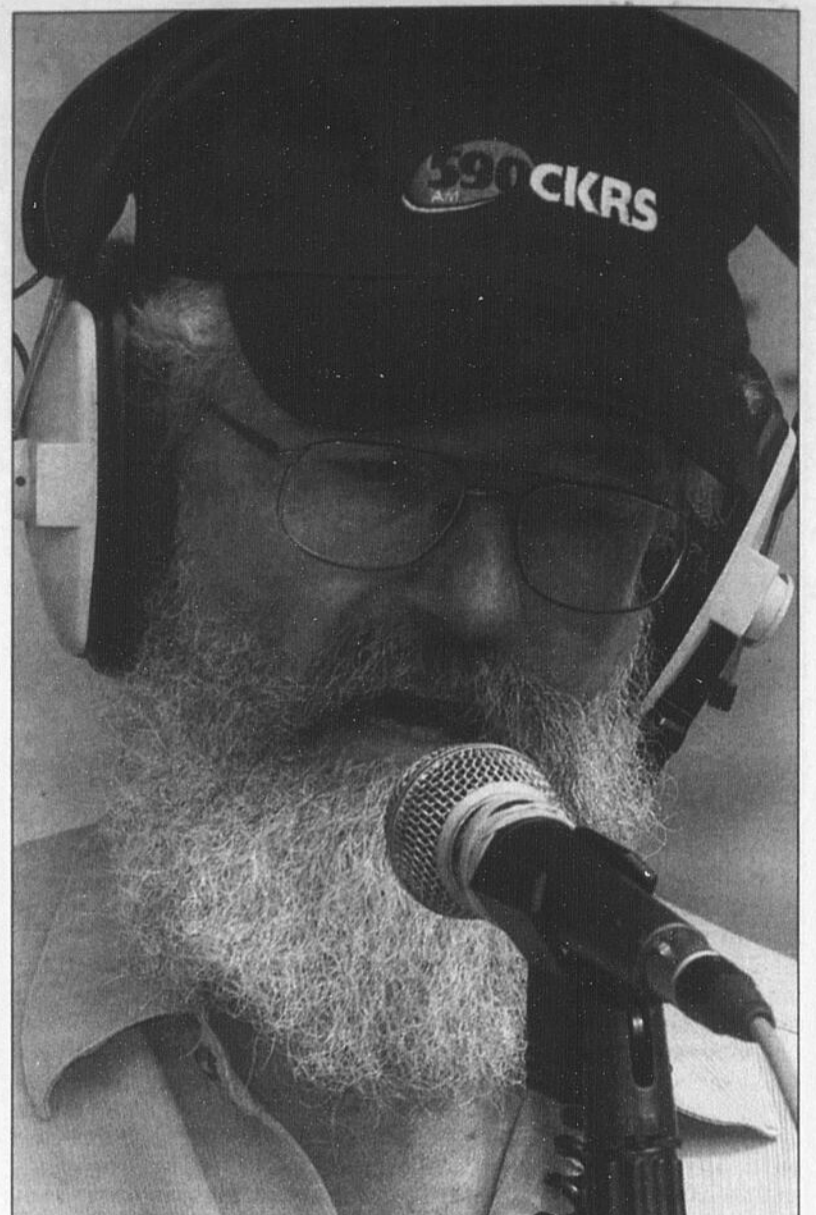
Chose certaine, il est périlleux de distinguer ce qui est raciste de ce qui ne l'est pas. En réponse à une plainte, le Conseil canadien des normes de la radiotélévision tentait l'exercice dans

une décision du 10 février concernant Pierre Mailloux.

Le 2 décembre 2003, sur les ondes de CKAC, il avait déclaré: «Je fuis le nord de l'Inde, parce que les sikhs, c'est un gang de bozos.» Il disait encore qu'il faudrait ouvrir les portes du Québec, «aux Scandinaves, aux Européens de l'Ouest», mais pas à des gens issus «de pays arriérés, de pays tarés, pays du tiers-monde, etc.».

Pour le Conseil, Pierre Mailloux avait le droit, «en vertu du principe de la liberté d'expression, de s'élever contre la possibilité de l'immigration à grande échelle». Plus encore, peut-on lire, «il a le droit d'être xénophobe», il a «le droit d'épouser son intolérance chauvine», mais seulement «jusqu'au point où son manque de respect se propage aux races et aux nationalités individuelles, comme ce fut le cas lorsqu'il a traité les sikhs d'un gang de bozos».

En clair, pour le Conseil, on a le droit d'être publiquement raciste, mais pas de l'être en ciblant directement une communauté en particulier.



DÉCLARATION - Le Dr Pierre Mailloux a déclaré que les Noirs et les autochtones avaient, pour des raisons historiques, un quotient intellectuel plus faible que la moyenne.

(Photo Rocket Lavole)



TOUT SUR LE
«JAM» de 10^H
 pour
MARC-ANDRÉ
 de Star Académie
 au théâtre Palace

avec **JEAN-SEB**

dans
LE TOP 10
ET HAPPY HOUR
 dès 18h

énergie 94.5

Paul Coffin

La Couronne porte la sentence en appel

MONTREAL (PC) — Jugeant que la sentence trop légère imposée à l'homme d'affaires Paul Coffin pour des fraudes de 1,5 million \$ commises au détriment du gouvernement fédéral, risque de miner la confiance des citoyens canadiens, le ministère public s'est tourné mercredi vers la Cour d'appel pour obtenir la permission d'en appeler de la peine de deux ans moins un jour à purger dans la collectivité.

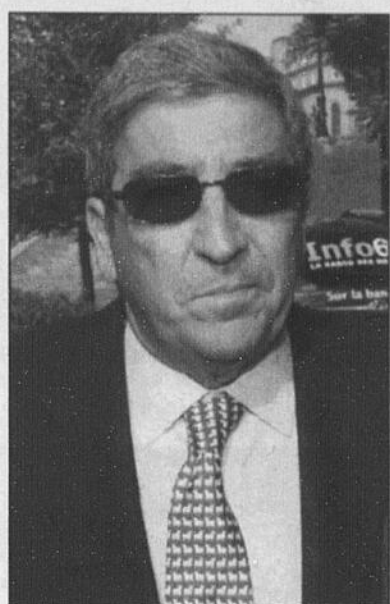
Me François Drolet qui agit dans ce dossier pour la Couronne a, en plus, pris la précaution de demander également que l'exécution de cette peine soit, pour l'heure, suspendue. Sur ce point, il tient à être entendu le plus rapidement possible.

Me François Drolet a expliqué qu'il voulait éviter que la Cour d'appel lui donne un jour raison, mais sans qu'elle puisse intervenir de façon utile.

«Dans le but d'éviter de se faire dire par la Cour d'appel qu'elle serait intervenue, aurait modifié la peine si le sursis n'était pas déjà entièrement purgé, on a pris l'habitude dans des cas importants comme celui-là de demander de surseoir à l'exécution du sursis», a expliqué Me Drolet.

Dans sa requête, Me Drolet soutient que la durée de la peine ainsi que sa forme (l'assignation à résidence de 21 h à 7 h, du lundi au vendredi) «est manifestement inappropriée et déraisonnable» en ce qu'elle n'accorde pas l'importance requise à l'objectif de réprobation d'actes criminels.

Me Drolet fait valoir que la peine imposée à Paul Coffin par le juge Jean-Guy Boilard mine la confiance des citoyens canadiens à l'égard de la scène politique et



SENTENCE - Pour des fraudes totalisant 1,5 million \$, Paul Coffin a été condamné à deux ans moins un jour de prison à purger dans la collectivité.

(Photo PC)

des institutions démocratiques en ce qu'elle ne tient pas compte du fait que la conduite de l'homme d'affaires a porté atteinte aux valeurs fondamentales de la société.

Le caractère hautement médiatisé de l'affaire — celle du programme des commandites — rehausse l'importance d'imposer une sentence exemplaire de façon à dissuader des personnes pouvant nourrir de semblables idées.

Me Drolet souligne en outre le degré élevé de planification et de préméditation, sur plus de cinq ans, du système de facturation frauduleuse de Coffin Communication qui a permis à l'accusé de mener un train de vie luxueux.

Pour bien exprimer la désapprobation de la société, Me Drolet estime que s'impose l'incarcération de Paul Coffin.

En outre, de souligner Me Drolet, les fraudes commises constituaient un abus de confiance du fait que M. Coffin faisait partie d'un groupe d'agences publicitaires bénéficiant d'un statut particulier pour administrer, contre rémunération, d'importantes sommes d'argent au nom du gouvernement fédéral.

Me Drolet critique au passage le règlement à l'amiable d'une poursuite civile intentée contre Coffin, quelques jours avant les

représentations sur sentence, «lequel n'indemnise même pas le gouvernement du Canada pour l'intégralité de ses pertes», soutient-il. Quant à la collaboration de l'accusé aux travaux de la Commission Gomery, Me Drolet y met un bémol en signalant que M. Coffin n'a pas collaboré à l'enquête policière, «lorsqu'il n'y était pas contraint légalement» et

s'est objecté aux demandes faites en vertu de la Loi à l'accès à l'information relativement à sa facturation jugée par la suite frauduleuse. Quant au prononcé de conférences sur l'éthique en affaires, comme celle à l'Université McGill mardi, «le message le plus efficace à ce sujet aurait été une peine d'incarcération», soutient Me Drolet.

Gagnants d'une croisière

Cœur de Gaël avec l'auteure Sonia Marmen



**Samedi
1^{er} octobre
10 h à midi
Départ de La Baie**

Le tirage a été effectué par M. Jean-Claude Larouche des Éditions JCL en compagnie de Mme Danielle Rouleau adjointe marketing et promotion des journaux le Quotidien, Progrès-Dimanche et le Citadin.

Nom	Prénom	Adresse	Ville
Bédard	P.	308, Labrecque	Chicoutimi
Asselin	Jacqueline	2868, boul. Du Saguenay	Jonquière
Beaulieu	Jocelyne	99, des Noyers	Dolbeau-Mistassini
Bouchard	Mélanie	2733, Marquette	Jonquière
Charest	Louise	C.P. 551	Jonquière
Desmeules	René	1542, 5e Avenue	La Baie
Desmeules	Madeleine	1151, Blanchard	Chicoutimi
Dubois	Rébéka	839, Rang Simple Sud	St-Félicien
Dufour	Huguette	2225, des Coudriers	Jonquière
Dufour	Gaétane	119, L'Espérance Est	St-Ambroise
Fillion	Marguerite	1058, boul. Du Sag. Ouest	Chicoutimi
Fortin	Odette	1170, ave Beauvoir	Alma
Gagnon	Elise	3962, Rembrandt	Jonquière
Garceau	Daniel	1070, Radisson app. 3	Chicoutimi
Gariépy	Pascale	1373, R.A. Foster	La Baie
Gaudreault	Lynda	2498, Drouin	Jonquière
Gaudreault	François	1060, Gauthier	Alma
Gaudreault	Thérèse	2323, Larouche	Jonquière
Gilbert	André	1041, Desgagné	Chicoutimi
Girard	Denise	1062, ave Lavoie	La Baie
Girard	Lynda	3902, Du Mans	Jonquière
Girard	Marie-Eve	1143, Lorenzo-Genest	Chicoutimi
Grenier	Georges	6352, Notre-Dame	Laterrrière
Grenon	Florence	904, Victoria	La Baie
Harvey	Léa	3340, du Roi-Georges, app. 3	Jonquière
Houde	Nicole	78, rue Tremblay	Petit-Saguenay
Hudon	Dolorès	1029, Bergeron	Alma
Laflamme	Suzanne	120, des Glaieuls	Chicoutimi
Lajoie	Danie	904, rue Victoria	La Baie
Lajoie	Florence	904, rue Victoria	La Baie
Lajoie	Gaston	904, rue Victoria	La Baie
Lapointe	Silvy	115, des Ardennes	Chicoutimi
Lévesque	Denise	130, Maisonneuve	Chicoutimi
Maltais	Colette	353, rue Gill	La Baie
Marcoux	Louise	1718, des Maristes	Chicoutimi
Morissette	Denise	752, rue du Stade	Chicoutimi
Paré	Marlène	15, rue Principale	Girardville
Pedneault	Claire	1925, rue Fay	Jonquière
Perron	Antonyne	59, Pedneault	St-Ambroise
Proulx	Danielle	3535, chemin St-Damien	Jonquière
Sergier	Marielle	287, 1 ^{er} Rue Nord, app. 5	St-Nazaire
Simard	Vanessa	3902, Du Mans	Jonquière
Thinel	Anne-Marie	1415, ave du Manoir, app. 1	Alma
Tremblay	Denyse	228, du Carrousel	Chicoutimi
Tremblay	Diane	570, 2 ^e Avenue Est, C.P. 221	L'Ascension
Tremblay	Marie-Eve	411, 5 ^e rue	La Baie
Tremblay	Valérie	4192, ch. St-Louis	Alma
Turcotte	Céline	865, Parizeau	Alma
Vaillancourt	Pascale	127, Durocher, Lac Larivée	St-Honoré

Tous les gagnants seront contactés par les éditions JCL. Une collaboration:

QUOTIDIEN

590CKRS

LES ÉDITIONS JCL

Le Quotidien le Jeudi 29 Septembre 2005 - 17

L'épargne fait le bonheur:

1 800 463-5229

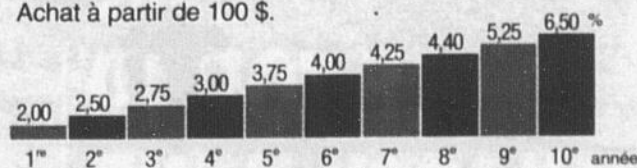
Obligations à taux progressif

Capital garanti à 100 %.

Taux avantageux garantis pour 10 ans.

Remboursables sans pénalité, chaque année, à leur date anniversaire.

Achat à partir de 100 \$.



Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.

BONI DE

1%

la première année pour les nouveaux fonds REER.

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis d'octobre et de novembre, de 10 h à 16 h.

www.epq.gouv.qc.ca

Épargne Placements

Québec



La grande séduction: après la Chine, l'Inde

par Norman Delisle

JINAN, Chine (PC) — Après la Chine, le Québec tentera l'année prochaine de séduire l'Inde.

Le premier ministre du Québec, Jean Charest, dirigera en Inde l'an prochain, vraisemblablement en début d'année, une équipe de Mission Québec.

«Ce sera la première fois qu'un premier ministre du Québec ira là. On va préparer cette mission soigneusement. Ce n'est pas évident d'arriver dans un pays comme l'Inde, où on n'est pas présent», a déclaré le premier ministre mercredi, à l'issue d'une mission d'une semaine en Chine.

En quelques mois, le Québec tentera donc de multiplier ses liens politiques et commerciaux avec les deux nations les plus peuplées du globe, soit la Chine qui compte 1,3 milliard d'habitants, et l'Inde, dont la population vient de dépasser le milliard de citoyens.

Entre temps, M. Charest a visité mercredi le Shandong, une province de Chine avec laquelle le Québec cherche à créer des liens plus étroits.

Le Québec est déjà connu au Shandong. La compagnie régionale Shandong Airways possède des avions fabriqués par Bombardier. D'autre part, Bombardier et Power Corporation ont établi en 1998 une usine de fabrication de chemins de fer à Qingdao.

«Après Beijing et Shanghai, on a fait le choix de venir ici car on veut établir une relation long terme avec le Shandong», a déclaré M. Charest.

Le Québec tente de devenir une région privilégiée pour les touristes chinois. La ministre du Tourisme du Shandong va venir prochainement au Québec et M. Charest espère que le tourisme chinois gagne en importance sur le territoire québécois dès que le Canada aura été désigné comme destination touristique prioritaire par les autorités chinoises. M. Charest a signé d'ailleurs une entente de coopération avec le gouverneur de l'État, Han Yuqun. Par cette entente, le Québec dispensera notamment des cours pour

les juges, les avocats et les policiers chinois. L'École des Hautes études commerciales (HEC) collaborera également à la formation de cadres chinois.

Le suivi de cette entente avec le Shandong sera effectué en juillet prochain, lors d'une réunion de l'Association des «Régions partenaires». Il s'agit d'un regroupement d'États non indépendants dont sont membres, outre le Québec et le Shandong, la Haute-Autriche, la Bavière (Allemagne), la Californie (États-Unis), Le Cap (Afrique du Sud) et Sao Paulo (Brésil).

Avec tambour et trompettes
A son arrivée à Jinan, capitale du

Shandong, M. Charest et son épouse Michèle Dionne ont reçu tout un accueil de la part des autorités de l'État. Le premier ministre a eu droit à une haie d'honneur et à une fanfare qui a interprété des airs folkloriques locaux.

Une banderole bilingue souhaitait la bienvenue au visiteur en français et en chinois. Le tapis rouge avait été déroulé. Cet accueil chaleureux a peut-être contribué à faire oublier au chef du gouvernement québécois les données des plus récents sondages qui révèlent que le taux d'impopularité du gouvernement libéral se maintient auprès des électeurs québécois.

M. Charest et sa suite devait prendre l'avion jeudi pour revenir au Québec, où il doit arriver tard en soirée.



MISSION - Le premier ministre du Québec, Jean Charest, dirigera en Inde l'an prochain, vraisemblablement en début d'année, une équipe de Mission Québec. (Archives)



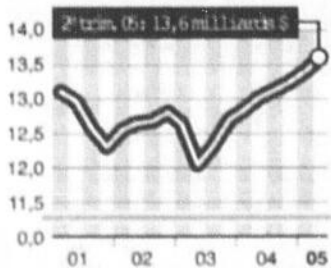
**LES ENFANTS L'ATTIRENT.
IL A PEUR. TERRIBLEMENT PEUR.**

Dépenses touristiques

au 2^e trimestre de 2005

Au 2^e trimestre, l'activité touristique a progressé de 1,1 %, pour atteindre 13,6 milliards \$, soit une 8^e hausse consécutive.

(Milliards \$ de 1997 \$, désaisonnalisés)



Source: Statistique Canada

CE SOIR 19H

VIRGINIE

WWW.RADIO-CANADA.CA/VIRGINIE

AETIOS

AUTEUR: PABIENNE LAROUCHE
RÉALISATION: RICHARD LALUMIÈRE



RADIO-CANADA
VOUS ALLEZ VOIR.

Le patronat exige des comptes au PM

par Martin Ouellet

QUEBEC (PC) — Estomaqué par la décision du gouvernement libéral de renier sa promesse de baisser les impôts, le président du Conseil du patronat du Québec (CPQ), Gilles Taillon, somme le premier ministre Jean Charest de ramener son ministre des Finances à l'ordre et de corriger le tir.

«Le premier ministre doit corriger cette situation-là. Je pense que c'était prématuré d'annoncer qu'il n'y aurait pas de baisses d'impôts dans le prochain budget», a dit M. Taillon, mercredi, en entrevue à La Presse Canadienne.

Encore l'an dernier, rappelle le représentant des patrons, le ministre des Finances Michel Audet se faisait le héraut des vertus des baisses d'impôts pour sti-

muler la croissance économique. Son brusque changement de cap, annoncé avec candeur de surcroît, est bien déroutant, fait-il remarquer.

«Nous croyions avoir en face de nous un gouvernement sérieux qui avait un programme bien ficelé mais il est de plus en plus difficile de suivre leur logique», a-t-il laissé tomber.

Engagement central de la dernière campagne électorale, l'allé-

gement année après année du fardeau fiscal des contribuables ne peut pas être balayé sous le tapis à la première occasion, estime le président du CPQ.

«Jean Charest doit clarifier cette situation. C'était au cœur même du programme électoral et il ne peut échapper à l'obligation de faire une mise au point là-dessus», a-t-il dit.

D'autant plus, a poursuivi M. Taillon, que la décision de ne pas offrir de baisses d'impôts aux contribuables l'an prochain a été annoncée avant même de connaître l'ensemble des données financières à la disposition du gouvernement.

«C'est surprenant qu'en plein

milieu d'une année financière, alors que nous ne sommes pas encore en période budgétaire, on nous annonce une décision à l'égard des baisses d'impôts.»

Garder le cap

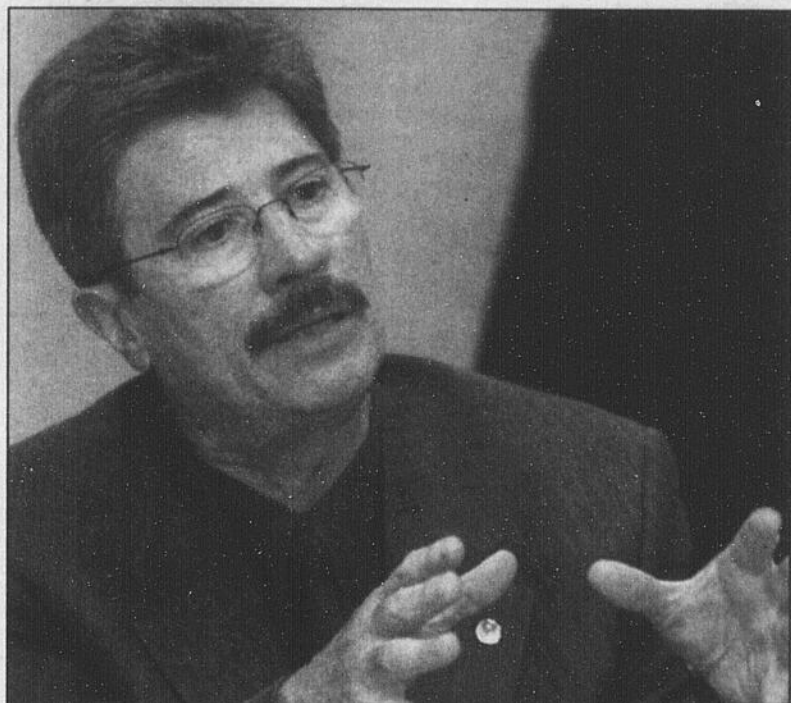
Loin de justifier l'abandon de la promesse libérale, la situation budgétaire précaire de l'Etat devrait au contraire inciter le ministre des Finances à maintenir le cap, pense le patron du CPQ.

«Une baisse d'impôts est un geste stratégique qu'un gouvernement pose pour stimuler la croissance économique, donc accroître les recettes fiscales. Si tu mets plus d'argent dans les

poches du monde, les gens consomment et dépensent plus et cela rapporte des recettes fiscales additionnelles, comme le fédéral l'a démontré ces dernières années»

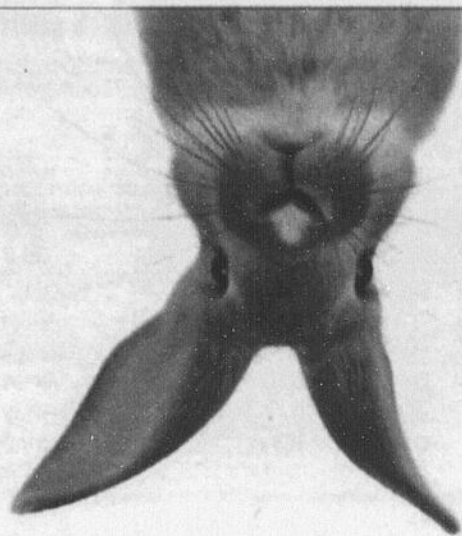
Reste à espérer, avance M. Taillon, que le recul du ministre ne soit qu'une manœuvre pour rincer le clou au syndiqué du secteur public qui soupçonnent le gouvernement Charest de cacher une cagnotte de deux milliards \$.

«Était-ce un plan pour prouver qu'il n'y a pas de marge de manœuvre? Je ne sais pas. Faudra voir. Mais s'il renonce (aux baisses d'impôts) ça va être très mauvais et on va dénoncer ça», a-t-il prévenu.



MESSAGE - Le président du Conseil du patronat du Québec (CPQ), Gilles Taillon, somme le premier ministre Jean Charest de ramener son ministre des Finances à l'ordre et de corriger le tir dans le dossier des réductions d'impôts.

(Archives)



Flippez pour cette offre.
Faites vite, vous avez jusqu'au 30 septembre.



0\$* 0\$* 0\$*

(avec un contrat d'un an)

PARLEZ-MOI 25

25\$/mois*

Appels locaux entrants illimités

- Jusqu'à 100 minutes d'appel interurbain au Canada*
- Jusqu'à 1000 minutes d'appel le soir et le week-end
- Jusqu'à 100 minutes en tout temps
- Messagerie vocale 3, appel en attente et appel conférence

TELUS
mobilité™

le futur est simple™

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS Mobilité, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands. Tous les détails à telusmobilité.com

FUTURE SHOP

la galerie

teleplus

Home

Home

Home

Zelus

BOUTIQUES TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Chicoutimi
Place du Royaume
(418) 543-1533
Communications Télésignal Inc.
1660, boul. Saint-Paul, local 116
(418) 549-9817

Radio-Orléans
1265, rue Bersimis
(418) 545-9215
Alma
Carrefour Alma
(418) 668-0878

Dolbeau
Pega Informatique Inc.
747, boul. Vézina
(418) 276-2108
Radio-Orléans
348, 8^e Avenue
(418) 276-9409

Roberval
Progitech DM Informatique
1221, boul. Marcotte
(418) 275-3819
Saint-Félicien
Vision Informatik Inc.
1091, boul. Sacré-Coeur
(418) 679-5809

*Offre valable jusqu'au 30 septembre 2005 avec nouvelles mises en service seulement jusqu'à épuisement des stocks. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 1 an après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte sur un prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. *Offre valable jusqu'au 2 octobre 2005. Taxes, frais d'interurbain au-delà des minutes incluses dans le cadre du forfait, temps d'attente, frais de itinérance, frais pour les services payables à l'usage, frais mensuels d'accès au réseau et frais mensuels pour le service d'appel d'urgence 911. Évolué en sus. †Les 100 minutes d'appel interurbain au Canada comprennent les appels faits au Canada à destination du Canada et les appels faits au Canada à destination des États-Unis. © 2005 TELUS Mobilité.

INVITATION
à venir faire un brin de jasette
avec Carol Néron

Éditorialiste au
Quotidien et auteur
des romans **Rosalie**
et **Rebecca**.

AUJOURD'HUI
de 15 h à 17 h

À notre kiosque

QUOTIDIEN

progres-dimanche

au
Salon du livre

Centre des congrès, Holiday Inn.

La population atteint 32,2 millions

OTTAWA (PC) — La population canadienne a augmenté de 296 100 pour atteindre 32 270 500 personnes entre le 1er juillet 2004 et la même date de cette année, a fait savoir Statistique Canada, mercredi, à Ottawa.

Le rythme d'accroissement observé au cours de cette période, soit 0,93 pour cent, est semblable à ce qui a été mesuré au cours des années 2002-03 et 2003-04, a précisé l'agence fédérale.

Entre le 1er juillet 2004 et le 1er juillet 2005, le Canada a accueilli 244 600 immigrants, soit 5500 de plus que l'année précédente. Plus de la moitié de ceux-ci, soit 53,2 pour cent, ont choisi l'Ontario comme province de résidence.

Selon Statistique Canada, l'Alberta a été la province canadienne dont la population a crû le plus rapidement, probablement

en raison de la hausse du prix du pétrole et de l'emploi au sein des

Des lois... mordantes !

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral veut imposer des peines plus sévères contre les voleurs de véhicules et les personnes qui participent à des courses de rues.

Le ministre de la Justice Irwin Cotler a déposé deux projets de loi qui prévoient des peines plus fermes contre les personnes reconnues coupables de tels délits.

Ainsi, le projet visant les courses

industrielles pétrolières. Ayant affiché un taux de croissance de 1,62 pour cent, la population de cette province a augmenté de 52 000 pour atteindre 3 256 800 au 1er juillet 2005.

de rues donnerait aux juges la possibilité de retirer le permis de conduire aux personnes reconnues coupables de tels délits.

Par ailleurs, toute falsification du numéro d'identification d'un véhicule serait désormais considérée comme une infraction criminelle.

Selon le ministre, le gouvernement agit ainsi pour mieux protéger la population.

Parmi les autres provinces et territoires canadiens qui ont affiché une croissance démographique supérieure à la moyenne nationale, on retrouve la Colombie-Britannique (1,25 pour cent), l'Ontario et le Nunavut (1,08 pour cent). En contrepartie, de légères pertes de population ont été mesurées dans trois provinces: Terre-Neuve-et-Labrador (1300 personnes en moins), la Saskatchewan (200) et le Nouveau-Brunswick (100).

Par ailleurs, le Canada a affiché le deuxième plus fort taux d'accroissement démographique parmi les pays membres du Groupe des 8 (G8) de 1994 à 2004. Au cours de cette période, la population canadienne a augmenté à un taux avoisinant un pour cent par année alors que celui des États-Unis a été de 1,1 pour cent.

La croissance canadienne a de loin dépassé celle de tous les autres pays du G8. Alors que les populations du Royaume-Uni et de la France ont augmenté respectivement de 0,34 et 0,40 pour cent, le Japon, l'Allemagne et l'Italie ont affiché des croissances s'étant établies de 0,1 à 0,2 pour cent. La Fédération de Russie a été le seul pays du G8 à avoir enregistré une diminution de sa population au cours de la période étudiée.



T-SHIRT - La créatrice Vivienne Westwood, grand nom de la mode anglaise, a lancé une ligne de T-shirts pour dénoncer le projet de renforcement de la législation antiterroriste en Grande-Bretagne. «Je ne suis pas un terroriste. S'il vous plaît, ne m'arrêtez pas», proclame le slogan inscrit sur les T-shirts, créés par Vivienne Westwood pour récolter des fonds pour Liberty, l'une des plus grandes associations de défense des droits de l'Homme en Grande-Bretagne. La créatrice mettra en vente à partir d'aujourd'hui ses T-shirts dans sa boutique londonienne et sur Internet, au prix de 50 livres pour le modèle adulte et 20 livres pour le modèle enfant. Sur Internet: <http://www.viviennewestwood.com> (Photo PC)



Croissance démographique des pays du G8

Le Canada a affiché le 2^e plus fort taux d'accroissement démographique parmi les pays du G8, de 1994 à 2004. Voici quelques données comparatives.

	Population (2004)	Taux (en %) d'accroiss. annuel 94 à 04	Taux (en %) d'accroiss. naturel 94 à 04	Taux (en %) d'accroiss. migratoire 94 à 04	Âge médian (2004)	Nombre moy. d'enfants par femme (2003)	Espérance de vie à la naissance (2003)
Canada	31 974 363	0,98	0,39	0,61	38,3	1,53	79,7
États-Unis	293 655 404	1,10	0,58	0,52	36,3	2,04	77
Allemagne	82 531 700	0,15	-0,13	0,22	41,7	1,34	79
Fédération de Russie	143 974 059	-0,31	-0,56	0,21	37,9	1,10	65
France	59 900 700	0,40	0,35	0,07	38,6	1,89	80
Italie	57 888 200	0,18	-0,07	0,21	41,4	1,29	81
Japon	127 687 000	0,19	0,16	0,01	42,7	1,32	82
Royaume-Uni	59 834 900	0,34	0,11	0,22	38,6	1,77	79

*Canada en 2002

Source: Statistique Canada

PC

Dany Bédar

Isabelle Boulay

France D'Amour

Jorane

Ariane Moffatt

Marie-Élaine Thibert

Marie-Chantal Toupin

Mara Tremblay

Interprète FÉMININE

05 Gala ADISQ

Dimanche 30 octobre
à la Télévision de Radio-Canada
19 h 30

Votez pour vos interprètes de l'année

Vivez une soirée inoubliable au Gala de l'ADISQ!

Votez pour les interprètes de l'année et courez la chance de gagner un des 25 prix comprenant :

- 2 billets pour assister au Gala de l'ADISQ
- 1 souper pour 2 personnes dans une rôtisserie St-Hubert
- 1 nuit d'hébergement pour 2 personnes à l'hôtel Fairmont Le Reine Élisabeth
- Maquillage pour la soirée de gala et ensemble de produits offerts par Lise Watier Cosmétiques

Interprète MASCULIN

Nicola Ciccone

Corneille

Dumas

Pierre Lapointe

Yann Perreau

Stéfie Shock

05 Gala ADISQ 30 octobre

Cochez un seul choix dans chacune des deux catégories de Félix et déposez ce bulletin de participation à la salle à manger d'une des rôtisseries St-Hubert participantes avant 22h le 10 octobre 2005. Le règlement du concours y est aussi disponible. La valeur totale des prix est de 12500\$.

Interprète FÉMININE

Isabelle Boulay

France D'Amour

Jorane

Ariane Moffatt

Marie-Élaine Thibert

Marie-Chantal Toupin

Mara Tremblay

Interprète MASCULIN

Dany Bédar

Nicola Ciccone

Corneille

Dumas

Pierre Lapointe

Yann Perreau

Stéfie Shock

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____ Code postal _____

Téléphone _____ Âge _____ Rôtisserie participante _____

Seuls les coupons originaux seront acceptés.

L'ADISQ remercie ses partenaires pour leur participation à la promotion du vote populaire.

LA PRESSE LE SOLEIL

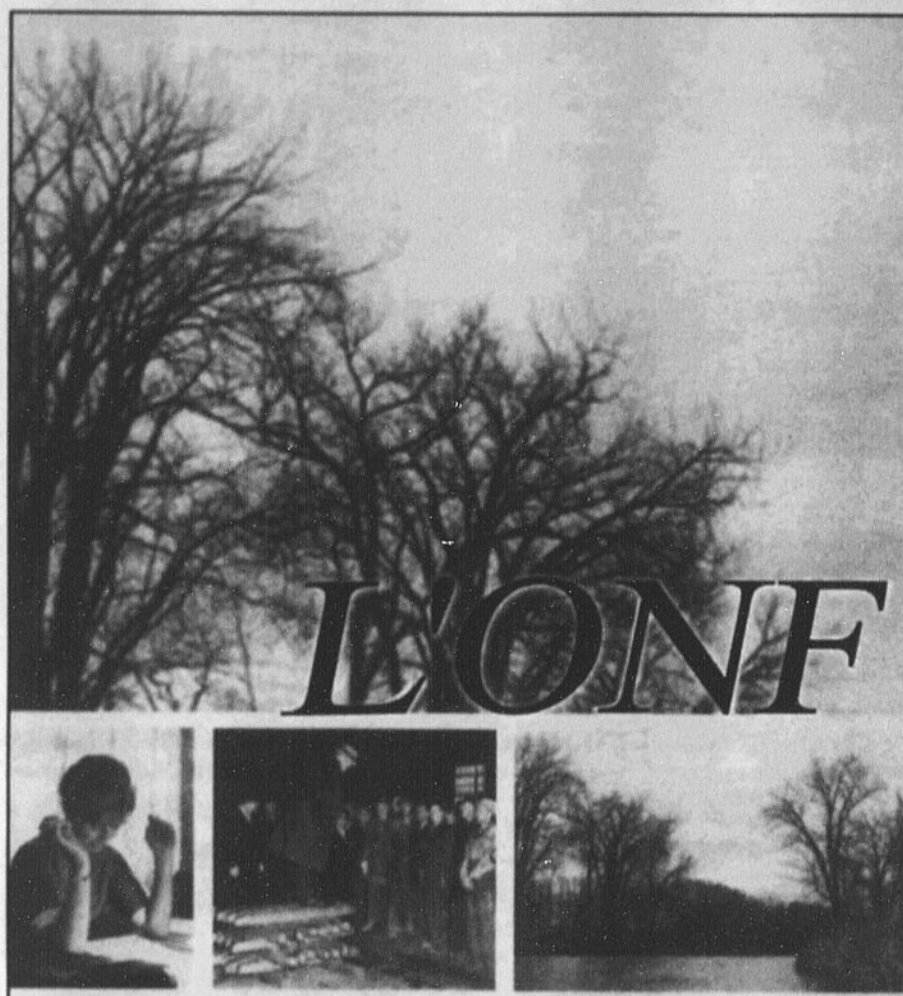
Le Nouvelliste Le Droit Le Télégramme QUOTIDIEN La Voix de l'Est

00633386

Raymond Chabot Grant Thornton

LISE WATIER

Le Salon du livre du Saguenay—Lac-Saint-Jean 41^e édition



L'ONF

REGARD SUR DES AUTEURS QUÉBÉCOIS

1-800-267-7710
www.onf.ca

en savoir plus


partout

dans votre
Bibliothèque nationale

Avec la récente inauguration de la Grande Bibliothèque, la Bibliothèque nationale du Québec offre à tous les Québécois, sur place, par Internet ou par prêt entre bibliothèques, un accès gratuit sans précédent à plus de quatre millions de documents, dont un million de livres.

De plus, la Bibliothèque propose une foule d'activités et d'expositions gratuites ainsi que des services spécialisés destinés à plusieurs clientèles, notamment aux jeunes, aux gens d'affaires, aux chercheurs d'emploi, aux nouveaux arrivants et aux personnes handicapées.

Venez nous rencontrer au stand 91 du Salon du livre du Saguenay—Lac-Saint-Jean et découvrir notre portail Internet destiné aux jeunes de moins de 14 ans [jeunes.bnquebec.ca].



Renseignements:
sans frais 1 800 363-9028 ou (514) 873-1100
www.bnquebec.ca

Bibliothèque nationale
Québec

B O N A N N I V E R S A I R E !

Côté JARDIN

Restaurant



Saveur et fraîcheur à volonté!

Aimeriez-vous venir célébrer votre fête avec vos parents et amis? Réservez une table de 8 personnes et plus au Restaurant Côté Jardin et nous vous offrirons gracieusement votre souper.

Nouveauté dîner d'affaires :
Réservez pour un groupe de 8 personnes le midi et votre 8^e repas vous sera offert gratuitement au restaurant Côté Jardin.

Certains coûts supplémentaires.

2075, boulevard du Royaume, Jonquières (Québec) G7S 5B6
Téléphone • (418) 548-3124 • Sans frais 1-800-363-3124
holidayinn@hsaguenay.com • www.saguenay.holiday-inn.com



ROGERS^{MC}

SANS-FIL

- CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ

1021 boulevard Université, Chicoutimi
Téléphone : 690-0535

241 avenue du Pont Nord, Alma
Téléphone : 662-9993



NUTRINOR

fière d'être
partenaire

Le Salon du livre du Saguenay—Lac-Saint-Jean 41^e édition

OUVERTURE
DÈS 9 h
CE MATIN

roman éveil en poésie
plaisir biographie
conte aventure
n

ma vie est un jardin de livres

CÉRÉMONIE D'OUVERTURE OFFICIELLE à 19 h 30

À cette occasion, le Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean remettra ses prix littéraires. Recevrons les honneurs ce soir :

PRIX INTÉRÊT GÉNÉRAL : Gérard BOUCHARD de Chicoutimi (originaire de Saint-Cœur-de-Marie) pour son essai *La pensée impuissante* (Boréal)

PRIX ROMAN : Reine-Aimée CÔTÉ d'Alma (originaire de l'Abitibi) pour son roman *Les Bruits* (VLB)

PRIX POÉSIE : Kim DORÉ de Montréal (originaire de Chicoutimi) pour son recueil *Le Rayonnement des corps noirs* (Poètes de Brousse)

PRIX RÉCIT : Marité VILLENEUVE de Québec (originaire de Saguenay) pour son récit *Je veux rentrer chez moi* (Fidès)

PRIX JEUNESSE : Yves OUELLET de Chicoutimi (originaire de Montréal) pour son roman jeunesse *L'enfant des glaces* (Pierre Tisseyre)

Le Prix des Lecteurs sera dévoilé en primeur ce soir.

À surveiller aujourd'hui

À NE PAS RATER CE MATIN

9 h à 10 h

Dans le cadre de la Tournée hors les murs, rencontre avec **Laurent LAPLANTE**, (anciennement journaliste au journal *Le Devoir*), auteur de *Je n'entends que ton silence*. Rendez-vous à la Biscuiterie de Marc, 100 boul. Saguenay est
Informations : 543-6907



Laurent Laplante

SUR LA SCÈNE DE LA PLACE ABITIBI-CONSOLIDATED

14 h 30

Myriam SÉGAL reçoit **Michel BRÛLÉ**, auteur de *L'enfant qui voulait dormir* et éditeur Les Intouchables

Michel Brûlé



Guy Ouellette

16 h 30

Serge LEMELIN reçoit avec **Guy OUELLETTE**, auteur de *MOM* (Les Intouchables)



AU CAFÉ LITTÉRAIRE ALCAN

14 h

L'adaptation de livre pour les personnes handicapées, *Comment transforme-t-on un livre pour ces personnes?* Présentation de **André VINCENT**. Une présentation de la Bibliothèque Nationale du Québec

15 h

Le site dont vous êtes le héros

Le public est invité à faire une visite virtuelle des dix-huit musées de la région. Animée par **Karine DUPÉRÉ**. Présentée par le Réseau muséal et patrimonial

POUR LA PROGRAMMATION COMPLÈTE DU SALON :
www.salondulivre.ca

À venir au Salon

À TOUS LES JOURS AU SALON

Les petites vues du Salon Une présentation de l'ONF
Au Café littéraire Alcan Dégustation de café par la Brûlerie de Marc

Anne Hébert



Judi 29 septembre

17 h 30 : *100 Québécois qui ont fait le XX^e siècle : les conteurs*

Vendredi 30 septembre

17 h 30 : *Anne Hébert, 1916-2000*

Samedi 1^{er} octobre

17 h 30 : *Germaine Guèvremont romancière*

18 h : *Speak White*

Germaine Guèvremont



Dimanche 2 octobre

12 h : *Alfred Desrochers, poète*

12 h 30 : *Côté cour...côté jardin*



Jacques Hébert



Speak White

Heures d'ouverture

JEUDI 29 septembre 2005 : 9 h à 11 h 30 et 13 h à 21 h 30

VENDREDI 30 septembre 2005 : 9 h à 11 h 30 et 13 h à 21 h 30


SAMEDI 1^{er} octobre 2005 : 10 h à 21 h 30

DIMANCHE 2 octobre 2005 : 10 h à 17 h



Holiday Inn Centre des congrès

GRATUIT POUR LES 5 ANS ET MOINS


Salon du
livre
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
00637248



Canada



Conseil des Arts
du Canada
Canada Council
for the Arts

progrès-dimanche

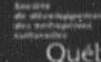
QUOTIDIEN



ARITIBI
CONSOLIDATED



Télé-Québec



Québec



«Le Trashy Saloon»

Anik Jean propose un rock plutôt rugueux

CHICOUTIMI (QC) - Anik Jean détonne dans le paysage musical du Québec. Voici une artiste qui ne fait pas mystère de son goût pour les hymnes punk, sans que ça l'empêche d'aimer Johnny Cash. Qui se présente comme une grande romantique, tout en se voyant très bien sur scène, proposant un rock plutôt rugueux.

Elle qui vient de lancer son premier CD, «Le Trashy Saloon», lequel accumule les critiques favorables, souhaite que plus de filles aillent au bout de leurs convictions, de leurs élans créatifs. À ses yeux, elles doivent sortir du moule



CÔTÉ

DANIEL

dcote@lequotidien.com

traditionnel de la chanteuse, tel qu'on le conçoit au Québec.

«Je suis contente que le monde aime mon disque. Peut-être que le fait que je sois différente va provoquer quelque chose. Comme il y a encore des préjugés, je veux dire aux filles qu'elles peuvent faire du rock, elles aussi. C'est le message que je veux passer», a mentionné Anik Jean hier, au cours d'une entrevue accordée au Quotidien.

Préconisant la pédagogie par l'action, comme dirait le ministère de l'Éducation, elle est peu portée à s'étourdir de discours. Quand vient le temps de poser un geste, ça ne traîne pas, comme elle l'a démontré en août 2004. En vacances au Québec après avoir vécu quatre ans à Los Angeles, Anik Jean a revu Jean Leloup et sa vie a changé.

«Il a toujours voulu avoir une fille qui chante ses textes, quelqu'un qui a du chien, mais il ne la trouvait pas», explique-t-elle. Leur projet a décollé spontanément, Leloup ayant consenti à tenir la guitare

sur un CD qui devait être conçu en anglais. Puis, il a entendu son amie interpréter «Je suis parti», l'une de ses chansons, et ça l'a touché.

«C'était comme un exercice. Je voulais voir comment je sonnais en français parce qu'à Los Angeles, où j'ai fait partie de quelques groupes punk, j'en étais venue à penser en anglais. J'avais même pris l'accent, mais aujourd'hui, c'est disparu», fait observer l'artiste originaire de Bonaventure, en Gaspésie.

«Un journal intime»

Jean Leloup donc associé au «Trashy Saloon», sur lequel il chante et joue de la guitare, en plus de signer des textes marqués par son phrasé caractéristique. Lui et Anik Jean se connaissent depuis qu'elle l'a salué après l'un de ses spectacles. Pas comme une fan, mais de manière conviviale, parce qu'ils avaient un ami commun.

C'était il y a 11 ans et depuis, la jeune femme est devenue pilote d'avion, puis Californienne d'adoption. Bien qu'elle ait étudié le piano et le violon au Conservatoire de Montréal, ainsi que la guitare en autodidacte à l'âge de 13 ans, c'est là-bas, sur des scènes comme le légendaire Whisky à gogo, qu'elle a appris à donner des spectacles.

«Ça a été mon école du showbizz. Quand je suis partie, j'avais un groupe qui s'appelait Anik, un nom qui intriguait les Américains. Il y a des gens qui suivaient ce que je faisais. Ça décollait», signale Anik Jean. Pas du genre à avoir des regrets, elle se dit que ce n'est que partie remise. Plus tôt que tard, il sortira, son CD en anglais.

Mais pour l'heure, sa priorité est «Le Trashy Saloon», un album parfois rock, parfois tendre, parfois même un brin country. «C'est mon

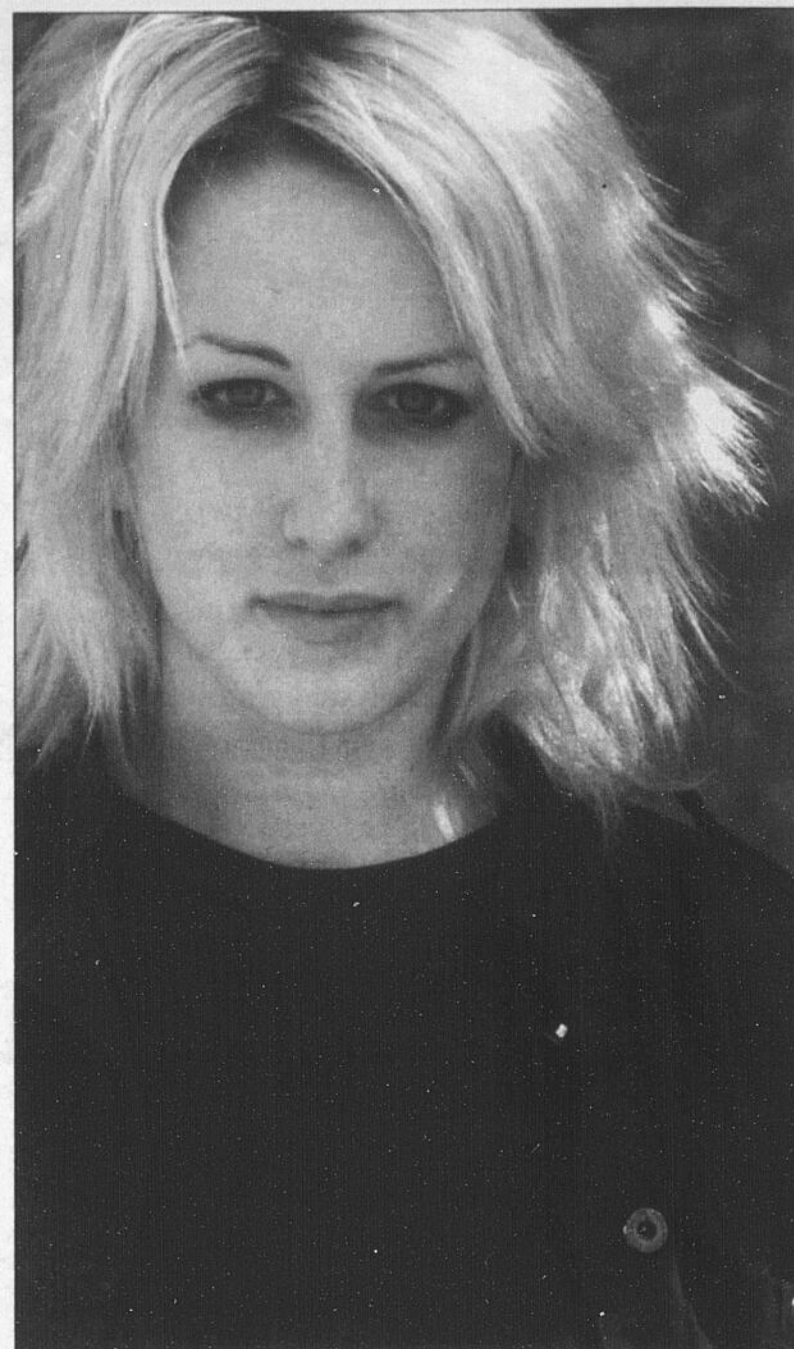
journal intime des cinq dernières années. Je parle d'amour et de rupture parce que je suis une grande romantique. Je me blesse souvent. Il est aussi question de partir, de vivre ses rêves», note Anik Jean, qui chante dans les deux langues officielles.

Qu'on l'associe à Jean Leloup ne la dérange pas, au contraire. «J'ai été influencée par lui, ce que montre une pièce comme «Tendre sorcière». C'est normal. Par contre, je suis plus rock que lui», nuance-t-elle. Pour en juger, signalons que l'un de ses modèles est PJ Harvey et, sur un registre plus classique, ces vieux boucs de Rolling Stones.

On sait qu'Anik Jean «ouvrira» pour eux en janvier, à Montréal. Elle a aussi eu la chance de les côtoyer lors de leur récent passage à Moncton. «C'était «cool». J'ai «capoté» en voyant Keith Richard. On parlait de musique, de guitares, souligne-t-elle. Ils ont de l'énergie et paraissent en forme. En plus, Mick (Jagger) est super beau.»

Ces temps-ci, elle prend plaisir à tourner au Québec, en particulier dans les régions, où le public serait plus ouvert. Le 11 novembre, ce sera au tour du Côté-Cour de l'accueillir, à Jonquière. «J'aime qu'il y ait des surprises. Peut-être qu'un soir, Jean Leloup viendra», lance Anik Jean, qui a confiance de le voir créer un nouvel album.

En parallèle, la chanteuse s'investit dans le design et la mode. Elle vient de fonder La muse verte, une PME qui vendra gamineaux, bijoux et accessoires. Ses partenaires sont Nathalie Gagné et Claudia Fortin, une Montréalaise originaire de Saint-Félicien. Le look du «Trashy Saloon», c'est elle, tout comme celui du site Internet consacré à Anik Jean qui, annonce-t-elle, répond personnellement à chacun de ses fans.



ALBUM - En attendant de se produire au Côté-Cour de Jonquière, le 11 novembre prochain, Anik Jean fait la promotion de son premier album, «Le Trashy Saloon», conçu avec la complicité de son ami Jean Leloup.

(Photo Michel Tremblay)

Saint-Félicien

Oztara relance les Vendredis chauds

par François St-Gelais

SAINT-FÉLICIEN (FSTG) - La programmation des Vendredis chauds du cégep de Saint-Félicien reprend ce vendredi soir avec la présentation d'un spectacle du quatuor Oztara.

Le groupe, qui promet de «déplacer de l'air et de faire voguer les bateaux», proposera aux auditeurs un spectacle haut en couleurs où se mélangera la guitare, l'accordéon, la contrebasse et les rythmes des percussions.

Le quatuor interprétera pour l'occasion un éventail de leur musique originale portée sur des

thèmes colorés tel que la musique gitane et la chaleur des airs reggae.

Le spectacle débutera à compter de 21 h, le 30 septembre, à la salle Azimut du collège de Saint-Félicien. Les billets sont présentement en vente au coût de 12 \$ pour le grand public et de 7 \$ pour les étudiants. Ils sont disponibles à la coop du cégep, à la pharmacie Brunet du Carrefour Saint-Félicien et auprès du Service des loisirs de la ville. Le public est avisé de prendre note que la carte étudiante sera exigée lors de l'achat du billet ainsi qu'à la porte de la salle.

ENTREZ!

DU 30 SEPTEMBRE AU 2 OCTOBRE 05

Vous êtes attendus!

Plus de 1200 activités gratuites: ateliers, circuits guidés et démonstrations pour toute la famille.

Préparez vos belles sorties en consultant la programmation en ligne au www.journeesdelaculture.qc.ca

les journées de la culture

Québec

Hydro Québec

Bell

SUDOKU

9	2							7
			6		3			
8		7						1
	8		4	1	6	3		
		3						
				7		2		
			6	4				
5		2						9
			2	9	1			

Niveau de difficulté : MOYEN 0073

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0072

1	2	9	4	6	3	8	5	7
4	6	7	8	5	9	2	3	1
3	8	5	2	1	7	6	9	4
5	9	8	6	3	4	1	7	2
6	7	3	5	2	1	9	4	8
2	4	1	7	9	8	5	6	3
9	5	4	1	7	2	3	8	6
7	1	6	3	8	5	4	2	9
8	3	2	9	4	6	7	1	5

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

BEN



PHILOMÈNE



JEUDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévisé est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

29 septembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	simondurivage.com 413417	Coup de pouce 35233	Droit au coeur 86981	Ricardo 65726	simond. 66455	Téléjournal 91788	simond. 24504	Urgences 25287	Deuxième Chance 46829	Les belles histoires des pays d'en haut 60271	La Fosse aux lionnes 56078	Le Téléjournal 95320								
TQS	Caféine (8h00) 184504	L'Avocat et le Diable 665504	110% 593813	Le Débat 238349	Flash 984981	Le Grand Journal 157981	Dr Marcus Welby 966610	Cinéma / LE CRIME DE PAMELA SMART (5) avec Helen Hunt, Chad Allen 629542	Simpson 355320	Le Grand Journal 298981										
CJPM	Salut, bonjour! (9h30) 273875	Deux filles le matin 79097	Tout simplement Clodine 18349	Michel Jasmin 4806639	TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com 241707	La vie... 4316813	Shopping TVA (13h45)	Secrets de famille 295368	Les Feux de l'amour 976981	Modèles 3726	Le TVA 17 heures 4146								
TQc	Corne. 78813	...cerise 77184	Tracteur... 68436	Teletub... 93610	Les Grands Documentaires 63455	Points chauds / Amérique centrale 43691	Ramdam 71900	Clifford 73946	Pin-Pon 54707	Zobooma-foo 23487	Les Grands Documentaires 10875	Entrée côté court 22097	Tracteur... 87829	Rocket... 70097	Zobooma-foo 70097	Corne. 94165				
VOX	Fondation de ma vie 3750165				Spécial 7865707	Mireille Jean	...écolo 3754981	Cercle de presse 4172271	Fondation Place du royaume 2005 4419165	Scéro-dermie	Communiqués 1799726	Louise à votre service 1774417	Que-ritmo 179097							
	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00							
CKTV	Véro / François Morency 32523	Virginie 67879	Cover Girl 20558	Les Missions de Patrice / Caroline Dhavernas 72504	Au nom de la loi 92368	Le Téléjournal/Le Point 95455	Au-dessus de la mêlée 57707	Véro / François Morency - 767875												
TQS	Gr. Journal (16h30) 298981	Flash 363349	Les Sosies... 631252	...d'une caméra 352233	Le Bachelor / Début 953271	Rire et Délire 958691	Le Grand Journal 703558	110% 976962	Paris érotique 599097	Cinéma 854030										
CJPM	Le TVA 18 heures 4691	Le Cercle 8271	Star Système 5875	Star Académie 2005 4455	Caméra café 4523	Hommes en quarantaine 6558	Lance et compte: la reconquête 62374	Le TVA 22 heures 12851	Le Cercle 75523	Cinéma / CONTAGION (6) avec Bruce Boxleitner 74542										
TQc	Macaroni tout garni 91078	Ramdam 88558	Malcolm 50233	1900, la vie de château 99982	Les Grands Documentaires / Pied-de-biche 43078	Dussault Débat / La Violence des femmes 56542	Cinéma / LE MARI DE LA COIFFEUSE (3) avec Jean Rochefort, Anna Galiena 9108894	La Boîte noire (23h30) 2894610	À la di Stasio (23h30) 7581097											
TV5	La Cible 5292436	Journal FR2 (18h30) 38048436	Terrorismes 412829	Envoyé spécial / Jeux, argent et dépendance 645875	Savoir plus santé / Partir du bon pied 213146	TV5 Le Journal 333900	Job Trotter 684504	Temps présent / Trois mois pour oublier Beslan 9058900												
CANAL D	Superscience / Le mystère du triangle des Bermudes 4844788	Biographies / Roman Polanski 3780243	Dossiers FBI / Une rançon pour la vie 7485851	Dossiers Justice / Oul aux mégaprocès 7380207	Auger enquête / Exploitation des personnes âgées 4130784	Excès de stars 8979233	Cinéma 3018301													
RDI	Le Téléjournal 2905829	Capital Actions 2816981	Le Monde 3743894	La Part des choses 2812165	James Dean - Les Grands Reportages 6814691	Le Téléjournal/Le Point 6834455	La Part des choses 9233078	Le Monde 9242726	Le Téléjournal/Le Point 1929962											
RDS	Sports 30 811097	Sports 30 917417	30 images / seconde 891233	Golf / Coupe HSBC 143233			Sports 30 162368	Plein air sans limites 431900	Sports 30 135349	30 images / seconde 685360										
S.E.	Suspect Zéro (18h45) 56638875	Carandiru 141287			Mensonges et Trahisons 695146	Grande Première #3: Sylvain Larocque 3741252	Élixir... (23h45) 11116252													
VIE	Métamorphose 1786252	Nicolas et moi 1777504	Le Grand Ménage 4411523	Dre Nadia... 1773788	Diagnostic: inconnu 4257287	On a échangé nos mères 4164523	Décore ta vie 3753252	L'espace d'un été 3762900	Déco sur mesure... 7951558	Oui, je le veux! 5717875	Cinéma / LE PRÊTRE 4088214									
SERIES+	Demain à la une 607702	Newport Beach 709813	Victimes du passé 785233	La vie après la vie 705097	L'Empreinte du crime 708184	Porté disparu 497691	En quête de preuves 924924													
Z	Les Chemins de l'étrange 807720	La Revanche des nerds 725726	Projet Tuning 446707	La Porte des étoiles 787691	La Porte d'Atlantis 707455	Autopsie d'un désastre 700542	Alias 406349	Le Messageur des ténèbres 926382												
HISTORIA	Made in Québec / Pompiers de Montréal 4700078	Tournants de l'Histoire / Famine en Éthiopie 6984523	Chantiers / Pont-tunnel 6993271	JAG 6980707	Cinéma / LE SECRET EST DANS LA SAUCE (4) avec Kathy Bates, Jessica Tandy 4134078															
ÉVASION	Profession voyageur 73610	Jet-set... voyage 64962	Balade en taxi à 100\$ 49165	Bazaar 60146	Jardins secrets 58813	Passport pour la gourmandise 884097	La détente est dans le spa 73894	...des haciendas 38233	Voyage pratique 47981	Itinéraires de rêve 23436	Profession voyageur 526924									
CBJET	Canada Now 37813	À communiquer 78184	The Passionate Eye 58320	The National 77455	The National (Update) 7295610	Cinéma / À COMMUNIQUER (23h30) 6741900														
CFCF	News 21455	Access Hollywood 3271	eTalk Daily 9523	The O.C. 63894	CSI: Crime Scene Investigation 56558	ER (21h30) 3011829	CTV News 39349	News 9807726	The Daily Show (9h45) 21580585											
WVNY	Frasier 35436	ABC News 26788	Friends 94691	Will & Grace 48900	Alias 70146	Night Stalker / Début 83610	Primetime Live 93097	Sex & the City 55349	Nightline 69726	Pub 786189										
WCAX	News 71233	CBS News 3097	Entertainment Tonight 487	Survivor Guatemala: The Maya Empire 8252	CSI: Crime Scene Investigation 5788	Without a Trace 8875	News 6329523	Late Show with David Letterman (23h30) 8300726												
WPTZ	News (17h30) 3574813	NBC News 3345146	Jeopardy 4051707	Wheel of Fortune 3447558	Joey 4060455	Will & Grace Live 4049962	The Apprentice 4 5716469	ER 2566946	News 7297436	The Tonight Show (23h30) 36159184										
FOX	À communiquer (17h30) 362184	That '70s Show 99928	À communiquer 78271	Seinfeld 97252	The O.C. 6512981	Reunion 6509417	Smallville 59639	Everwood 57894	Sex & the City 56634											
TSN	Off the Record 431349	Sportscentre 528829	Baseball / Blue Jays - Red Sox 692310	Sportscentre 742252	Off the Record 755691	Boxing 315672														
SPNET	Sportsnet-news 2436	World Sport 3788	Team Mates 7829	Hockey / Penguins - Sénateurs 136436	Sportsnetnews 19639	Prime Time Sports 20392														
ARTV	Bibliotheca 232487	Bouscotte 850691	Cinéma / LES BONS DÉBARRAS (2) avec Marie Tifo, Charlotte Laurier 586504	Visite libre 798271	L'Ombre de l'épervier 413558	Viens voir les comédiens / Dominique Michel 739815	Montréal P.Q. 937818													
VOX	Jean Tremblay	S.E.M.O 1779962	Conférence / Les 7 pouvoirs 4413981	Top plus 4502829	Forêt boréale 4418436	Conseil de Ville arrondissement La Baie 7878271	Que-ritmo 7857788	...alphabétisation 5719233	Communiqués 4798566											

Le coeur à l'ouvrage

MARTINE LACROIX

LE BRIDGE

collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Est			
Vulnérabilité : Est/Ouest			
NORD			
♠ AR3			
♥ R87632			
♦ R5			
♣ A3			
OUEST		EST	
♠ 76		♠ 8	
♥ AV109		♥ D54	
♦ 6		♦ DV9874	
♣ RV8742		♣ 1096	
SUD			
♠ DV109542			
♥ —			
♦ A1032			
♣ D5			
Les enchères:			
OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	Passé 4 ♠	4 ♠
Passé 4 SA	—	Passé 6 ♥	6 ♥
Passé 7 ♠	—	Tous passent	—
= Une carte-clé + une chicane à coeur.			
Entame : Le 6 de carreau.			

Vous avez atteint le grand chelem à pique en deux tours d'enchères. Vous n'avez que 11 levées, car si vous gardez deux atouts au mort pour couper vos carreaux perdants, Ouest coupera votre As avant que vous n'avez pu faire quoi que ce soit.

Votre seul espoir consiste à affranchir les coeurs et vous ne réussirez que si la couleur divise 4-3, puisque vous n'avez que cinq entrées au mort : quatre pour affranchir la couleur et une pour encaisser les coeurs maîtres. Vous gagnez l'entame à carreau au mort et coupez un premier coeur. Vous retournez au mort à l'As de pique pour couper un deuxième coeur. Le Roi de pique termine la purge des atouts adverses et vous permet de couper un troisième coeur. Vous poussez un soupir de satisfaction lorsque les deux adversaires fournissent. Vous poursuivez avec l'As de carreau, suivi d'un carreau coupé au mort et d'une dernière coupe à coeur. L'As de trèfle vous sert de rentrée pour défausser vos dernières perdantes sur les coeurs maîtres.

QUOTIDIEN

progrès dimanche

Un monde accessible...

Internet

www.cyberpresse.ca

MOT MYSTÈRE

GENERAUX - Un mot de 8 lettres

D	U	T	R	A	D	N	A	R	A	B	I	N	K	P
O	O	R	E	T	R	A	P	S	E	E	E	Z	R	R
N	A	M	R	E	H	S	T	H	D	D	E	N	U	S
I	E	L	I	O	T	E	E	R	U	A	D	I	T	A
T	I	T	O	E	V	S	A	G	V	G	R	E	A	I
Z	E	L	L	I	E	R	V	R	U	I	O	L	T	C
E	D	A	R	G	E	A	A	X	S	R	N	R	A	I
V	M	A	N	G	I	N	L	I	A	B	U	D	T	N
O	U	H	E	L	B	E	E	U	Y	O	F	U	E	I
S	R	Z	L	I	V	E	E	R	U	P	E	R	T	X
S	R	T	S	G	E	M	D	B	U	G	E	A	U	D
A	A	I	O	N	N	R	L	A	C	O	S	S	E	N
L	Y	M	N	E	O	A	N	T	O	N	E	S	C	U
V	E	I	N	O	K	O	G	O	U	D	I	N	O	T
S	E	N	A	E	P	E	R	N	O	N	A	N	R	O

ANTONESCU	DURAS	LIGNE	RIVET
ARANDA	DUTRA	MALET	ROON
ARMEE	EBNES	MANGIN	RUPERT
ATATURK	ELBEE	MURRAY	SEGUR
BATON	EPERNON	NARSES	SHERMAN
BLAKE	ESPARTERO	NARVAEZ	TEDDER
BRIGADE	ETOILE	NELSON	TITO
BRUIX	FOY	NICIAS	VALEE
BUGEAUD	GERARD	NIEL	VINDEX
BYRD	GORT	NIMITZ	VLASSOV
COSSE	GRADE	ORNANO	
DARLAN	HUGO	OU DINOT	
DONITZ	KONEV	RABIN	
DUBAIL	KONIEV	REILLE	

Solution du dernier problème : MUSCADELLE

29 septembre 2005

No 1012

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Réunion de plusieurs choses - Exalté par une passion.
- Rage de poète - Dites à haute voix.
- On y mesure son adresse - L'alléluia en est une.
- Trophée attribué au vainqueur - Elle éclaire la Terre.
- Manifestation morbide brutale - Sans variété.
- Éméché - État de l'Asie occidentale - Scandium.
- Ville du Brésil - Prénom de la maîtresse d'Hitler - Tunique de l'œil.
- Blanchir.
- Dénuée de jugement - Ses fruits sont rouges.
- Partie du corps du cheval - Qui sont inaptes à la génération.
- Oiseau palmipède - Flasque.
- Fixé profondément - Conduites.

VERTICALEMENT

- Chat - Il peut parler.
- Parfois, on le dit naïf - Mauvais violon.
- Réflexe - Qui manque de tendresse.
- Pronom personnel - Au milieu d'un qigot - Ville de Mésopotamie.
- Pas faciles - Partie nord de la Grande-Bretagne.
- Mère des Titans - Labiée à fleurs jaunes.
- Infecte.
- Trois fois trois - Mot enfantin - Échéance.
- Caractère d'imprimerie - Groupe d'atomes.
- Poillue - Figure de voltige aérienne.
- Organe sécréteur - Personnel - Un peu fou.
- Espèces d'arbres - À elle.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

29 septembre 2005

MC1290

Solution du n° 1289

1	M	A	F	I	O	S	I	D	U	E	L			
2	O	L	E	K	E	R	M	E	S	S	E			
3	N	I	R	V	A	N	A	M	E	T	S			
4	O	B	I	S	A	N	G	A	R	I	E			
5	L	I	E	E	T	I	E	R	M	E				
6	I	S	D	N	E	N	C	R	E					
7	T	L	A	V	A	N	T	H	I	E	R			
8	H	E	N	N	I	N	L	E	S	A				
9	I	V	S	E	I	N	E	O	H	M				
10	Q	A	T	U	S	M	I	T	E	S				
11	U	N	A	U	S	E	R	T	I	E				
12	E	T	U	V	E	R	N	E	O	N	S			

JEUDI
29 SEPTEMBRE
9h00

CANAL VIE — L'HISTOIRE D'OLIVIER 5738368 (5) (Oliver's Story). É.-U. 1978. Drame psychologique de John Korty avec Ryan O'Neal, Candice Bergen et Ray Milland. — Un jeune veuf éprouve de la difficulté à nouer un lien sentimental avec une riche héritière. (2h)

13h00

CANAL VIE — L'HISTOIRE D'OLIVIER 5732184 (5) (Oliver's Story). É.-U. 1978. Drame psychologique de John Korty avec Ryan O'Neal, Candice Bergen et Ray Milland. — Un jeune veuf éprouve de la difficulté à nouer un lien sentimental avec une riche héritière. (2h)

14h00

TQS — LE CRIME DE PAMELA SMART 629542 (5) (Murder in New Hampshire: The Pamela Smart Story). É.-U. 1991. Drame judiciaire de Joyce Chopra avec Helen Hunt, Chad Allen et Ken Howard. — Une enseignante est condamnée pour avoir incité son amant, un étudiant de quinze ans, à tuer son mari. (2h)

22h00

TQc - CIVV — LE MARI DE LA COIFFEUSE 9108894 (3) Fr. 1990. Comédie de moeurs de Patrice Leconte avec Jean Rochefort, Anna Galiena et Maurice Chevit. — Fasciné par les coiffeuses depuis sa tendre enfance, un homme épouse l'une d'entre elles et passe son temps à l'observer. (1h25)

23h25

CBJET — À COMMUNIQUER 6741900 (2h)

23h30

CJPM - CFER — CONTAGION 74542 (6) É.-U. 2001. Thriller de John Murlowski avec Bruce Boxleitner, Megan Gallagher et Lin Shaye. — Un expert en épidémiologie n'a que 36 heures pour trouver un remède à un virus mortel inconnu dont le président des États-Unis est atteint. (2h)

00h00

TQS — SÉDUCTION: MODE D'EMPLOI 854030 (5) (The Mating Habits of the Earthbound Human). É.-U. 1999. Comédie de Jeff Abogov avec Mackenzie Astin, Carmen Electra et Markus Redmond. — Les hauts et les bas d'un jeune couple, présentés sous la forme d'un faux documentaire tourné par des extraterrestres. (2h)

CANAL D — IL ÉTAIT UNE FOIS... LA RÉVOLUTION 3018301 (3) (A Fistful of Dynamite). It. 1971. Aventures de Sergio Leone avec Rod Steiger, James Coburn et Romolo Valli. — Au Mexique, un paysan voleur et un Irlandais dynamiteur partagent des luttes révolutionnaires. (3h30)

CANAL VIE — LE PRÊTRE 4088214 (3) (Priest). G.-B. 1994. Drame de moeurs d'Antonia Bird avec Linus Roache, Tom Wilkinson et Robert Carlyle. — Un jeune prêtre catholique se retrouve au centre d'un scandale après avoir eu une relation homosexuelle. (2h)

01h00

TV5 — LE SILENCE DE LA MER 7102214 (3) Fr. 2004. Drame psychologique de Pierre Boultron avec Michel Galabru, Julie Delarme et Thomas Jouanneau. — Logeant chez des Français pendant la Seconde Guerre mondiale, un officier allemand est en butte au silence de ses hôtes. (1h35)

JEUDI 29 SEPTEMBRE 2005

Bélier (21 mars au 19 avril): Les conditions gagnantes sont maintenant réunies pour recevoir la reconnaissance qui vous est due. Profitez du passage de la Lune en Lion, au trigone de votre Signe, pour exposer vos idées et pour faire valoir vos mérites. Vos insécurités ne sont pas justifiées; alors il vaut mieux les chasser. Car pour obtenir de bons résultats, il est primordial d'avoir confiance en soi.

Taureau (20 avril au 20 mai): L'impatience des autres pourrait vous contrarier alors que la Lune continue de parcourir le Signe du Lion. Au lieu de vous laissez intimider, vous auriez intérêt à leur faire comprendre que vous avez besoin d'un peu plus de temps. Le dialogue apaisera toutes les tensions. Vous respirerez mieux d'ici demain, lorsque la Lune passera en Vierge, un autre Signe de Terre.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Il est probablement temps de surmonter toute gêne et d'agir avec un brin d'hardiesse. Sinon, advenant que l'autre personne soit plus timide que vous, comment savoir s'il y a de la réciprocité dans l'air? Au pire des cas, vous saurez au moins à quoi vous en tenir. Et, quant au meilleur des scénarios, libre à vous de l'imaginer; impossible n'est pas français...

Cancer (22 juin au 22 juillet): Certaines personnes anticiperont toujours sur la bonne volonté des autres. Il y a une limite à ce que les autres peuvent demander ou exiger de vous, et c'est à vous de leur laisser savoir où elle se situe. N'appréhendez pas l'issue d'un tel entretien; Vénus en Scorpion devrait actuellement exercer une influence cordiale et favorable sur vos relations interpersonnelles.

Lion (23 juillet au 22 août): Vous risquez d'être très en demande tandis que la Lune termine son séjour mensuel dans votre Signe. Ne fuyez pas les personnes dont vous voulez refuser les propositions; plutôt que de chercher à les éviter, il vaudra mieux leur expliquer franchement les choses. Somme toute, préparez-vous à vivre une journée stimulante et palpitante sur plusieurs niveaux.

Virge (23 août au 22 septembre): Vous semblez être la personne la mieux placée pour évaluer les répercussions d'une décision de groupe. N'hésitez pas à exprimer et à faire valoir votre point de vue. Sur un autre plan, vous pouvez vous permettre d'être un peu plus souple face à une conviction ou résolution. La rigidité n'est pas tant un témoignage de dévouement qu'un signe d'insécurité.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Sous le regard du Soleil et de Mercure en Balance, l'heure est à la clarté. Voici venu le temps de déterminer les paramètres et définir les limites à l'intérieur desquelles vous pouvez manoeuvrer. Ainsi, la situation sera sans équivoques et vous saurez exactement à quoi vous en tenir. Un malaise se dissipe, cédant la place à un climat cordial, propice à l'obtention de vos convoitises.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): N'essayez pas de deviner ce que les gens pensent aujourd'hui. À cause du carré que forme la Lune en Lion avec Vénus en Scorpion, vous serez susceptible de mal interpréter les réactions et intentions des autres. En supposant le manque d'intérêt d'autrui, vous pourriez rater toute une occasion. Si une affaire est capable d'attendre, patientez jusqu'à demain.

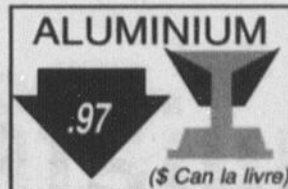
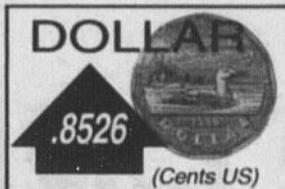
Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Plus on est de fous plus on ri, dit-on. L'élargissement de votre cercle de fréquentations pourrait entraîner une suite d'événements heureux et inattendus. D'ailleurs, les aspects planétaires favorisent les mélanges et les associations hétéroclites. Vous pouvez joindre deux activités ensemble ou encore présenter des personnes les unes aux autres.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Si vous n'avez rien de positif à dire au sujet de quelqu'un, il serait préférable de ne rien dire. La discrétion est à l'honneur aujourd'hui. Tenez-vous à l'écart des conflits qui sévissent entre d'autres personnes et ne répétez rien des détails que vous connaissez. Outre cela, une relation personnelle semble vouloir s'intensifier, ce qui devrait vous procurer un certain bien-être.

Verseau (20 janvier au 18 février): Tout finit par s'expliquer. Quoi que vous en pensiez, une personne de laquelle vous êtes sans nouvelles ne vous en veut absolument pas. Elle est probablement débordée par un horaire surchargé ou encore, pense-t-elle que c'est à votre tour de la contacter. Face à toute situation dont l'incertitude vous tracasse, vous avez avantage à vous adresser directement à la personne en cause.

Poissons (19 février au 20 mars): Le manque de rigueur des autres peut finir par vous impatienter, mais hélas vous ne pouvez rien faire d'autre que de leur montrer l'exemple. Essayez d'accepter les choses qui vous sont impossibles de changer, en l'occurrence les traits de caractère des autres. Par ailleurs, l'influence aimante de Vénus en Scorpion peut venir enchanter votre soirée. À vous d'en profiter...

LE RYTHME DES AFFAIRES



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	622.39 \$	-3.80	\$103790000
S&P/TSX 300	11042.26 \$	-24.91	\$178088000
CDNX	2108.30 \$	29.97	\$54976000
DOW JONES	10473.09 \$	16.88	\$238736000
NASDAQ/USA	2115.40 \$	-1.02	n/d
NASDAQ/Canada	455.10 \$	3.49	n/d

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	4.92	4.66	4.70	-0.18
ACE Aviation Holdings	ACE.B	37.00	36.20	36.24	-0.36
Alcan Incorporated	AL	37.80	36.91	36.94	-0.19
Allant Inc.	AIT	28.74	28.33	28.34	-0.10
Alimentation Couche-Tard	ATD.SV.B	20.55	20.07	20.47	0.40
Amisk	ASA	0.75	0.75	0.75	0.00
Arbec Forest Products	ABR.SV.A	0.49	0.46	0.49	-0.01
Arc Energie	AET.UN	23.18	22.75	22.75	0.04
Bank of Montreal	BMO	59.54	58.25	58.30	-0.98
Bank of Nova Scotia	BNS	44.22	43.40	43.50	-0.38
Barrick Gold Corp	ABX	34.16	33.20	33.74	0.39
BCE Emergis Inc.	EME	3.75	3.69	3.75	0.05
BCE Inc.	BCE	32.00	31.33	31.36	-0.61
Bennett Environmental Inc.	BEV	3.40	3.30	3.30	-0.10
Bombardier CL A	BBD.MV.A	3.10	2.95	2.95	-0.10
Bombardier Inc.	BBD.SV.B	3.08	2.94	2.95	-0.11
CAE Inc.	CAE	8.39	8.14	8.22	-0.08
Cambior	CBJ	2.58	2.44	2.54	0.04
Campbell Res.	CCH	0.19	0.16	0.19	0.04
Canadian Natural Res.	CNO	54.44	52.65	54.10	0.90
Canadian Oil Sands	COS.UN	125.00	121.17	125.00	2.60
Canadian Pacific Railway	CP	49.45	48.62	48.69	-0.16
Canadian Tire	CTRL.NV	63.85	61.90	62.05	-1.60
Canadian Western Bank	CWB	38.74	37.55	38.00	0.32
Canam Manac Group	CAML.SV.A	7.30	7.20	7.21	-0.06
Canfor	CFP	14.12	13.83	13.96	0.11
Cascades Inc.	CAS	8.42	8.16	8.16	-0.19
CGI Group Inc.	GIB.SV.A	8.63	8.31	8.55	0.20
CIBC	CM	73.98	72.75	72.80	-0.85
CH Railway Company	CHR	81.99	81.18	81.41	0.16
Cogeco Cable Inc.	CCASV	30.76	30.35	30.41	-0.09
Cossette Com. Group	KOS.SV	13.05	12.20	12.50	0.00
CP Ships	TEU	25.20	24.85	24.85	-0.21
Dofasco Inc.	DFS	45.40	44.30	44.40	-0.40
Domtar	DTC	7.60	7.40	7.47	-0.07
Eiger Tech.	AXA	0.21	0.18	0.18	-0.03
Emera	EMA	20.00	19.75	19.90	-0.14
Enerplus	ERF.UN	53.31	51.88	53.30	1.67
Epco Power	EP.UN	35.10	34.75	34.89	0.32
Falconbridge Ltd	FALLV	32.16	31.01	31.24	0.02
Four Seasons Hotels	FSH.SV	67.94	67.00	67.00	-1.21
Gaz Métropolitain	GZM.UN	22.55	22.46	22.53	0.03
GEAC Computer Corp	GAC	11.10	10.89	11.10	0.15
Great-West Life	GWO	29.75	29.35	29.60	0.30
Hudson's Bay	HBC	13.45	13.23	13.25	0.01
Imperial Oil	IMO	136.25	132.03	134.95	1.53
Inco Limited	N	55.56	54.38	54.85	0.45
Industrial Alliance	IAG	29.72	29.06	29.52	0.49
Jean Coutu Group	PJC.SV.A	20.85	20.46	20.61	0.17
Laurentian Bank	LB	31.45	31.10	31.39	0.39
Loblaws Cos.	L	72.49	70.86	70.86	-1.49
Magna International	MG.SV.A	87.48	86.17	86.17	-0.73
Manitoba Telecom	MBT	49.74	48.75	49.74	1.09
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	16.75	16.55	16.75	0.07
Metro Inc.	MRU.SV.A	33.95	33.31	33.75	0.00
National Bank	NA	62.31	60.08	60.22	-1.25
Nortel Networks	NT	3.88	3.79	3.83	0.06
Nova Chemicals Corp.	NCX	41.84	40.90	40.90	-0.10
Novelis Inc.	NVL	25.21	25.05	25.07	-0.09
Pangeo Pharma	PIL	0.00	0.00	0.29	0.00
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	10.14	9.80	10.14	-0.16
Petro-Canada	PCA	50.38	49.31	50.00	-0.06
Placer Dome	PDG	20.61	19.75	20.12	0.25
Potash Corp	POT	116.00	109.15	109.15	-5.22
Power Corp.	POW.SV	32.30	31.96	32.13	0.02
Power Financial	PWF	34.25	33.78	33.90	0.14
Precision Drilling Corp.	PD	58.25	57.16	57.50	-0.75
Pro AMS	PAMLUN	21.65	21.57	21.62	0.00
Quebecor Inc.	QBR.SV.B	30.13	29.88	29.97	0.02
Quebecor World	IQW.SV	22.75	22.26	22.30	-0.35
Rogers Comm. Inc.	RCL.NV.B	48.28	46.60	46.68	-1.38
Royal Bank	RY	86.64	84.76	84.90	-1.21
Saputo Inc.	SAP	36.78	36.43	36.75	0.22
Sears Canada	SCC	33.73	32.70	33.00	0.23
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	4.40	4.30	4.34	0.01
Shaw Communications	SJRL.NV.B	24.75	24.30	24.38	-0.08
Shell Canada	SHC	41.03	40.34	40.62	0.42
Steeleman Breweries Ltd	ALE	14.94	14.65	14.75	0.50
SNC-Lavalin	SNC	75.00	74.10	74.48	0.40
Sobeys Inc.	SBY	42.49	41.25	41.25	-1.25
Société financière IGM	IGM	42.62	42.40	42.48	0.08
Stelco Inc.	STEA	0.32	0.26	0.28	-0.04
Sun Life financial	SLF	44.33	43.16	43.25	-0.80
Suncor Energy Inc.	SU	71.09	68.44	71.02	1.72
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	26.67	26.07	26.57	0.52
Talisman Energy Inc.	TLM	57.85	56.31	57.47	0.29
TD Bank	TD	59.03	57.36	57.50	-1.23
Teck Cominco Corp.	TEK.SV.B	53.25	51.86	53.15	1.20
Telus Corporation	T	48.11	47.20	47.50	-1.30
Tembec	TBC	2.59	2.45	2.50	0.00
Tonstar Corp.	TS.NV.B	23.75	23.49	23.51	-0.16
Transalta Corporation	TA	23.27	22.90	22.95	-0.18
Transat AT	TRZ.B	19.10	18.66	18.72	-0.14
Transcanada Pipe	TRP	36.93	36.26	36.40	-0.23
Transcontinental Inc.	TCL.SV.A	21.83	21.00	21.66	0.16
Trisec Canada Inc.	TZC.SV	24.02	23.75	24.00	-0.16
Van Houtte Inc.	VHSV	20.95	20.75	20.75	0.00
Westcoast Industries	WCS.SV.A	27.00	26.20	26.20	-1.50
Western George Ltd	WN	111.47	105.00	105.00	-5.55

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Nortel networks	NT	3.83	0.06	16800950
Bombardier inc	BBD.SV.B	2.95	-0.11	16345132
Vincor intl inc	VN	36.35	12.88	13734514
Queenstake	QRL	0.25	0.03	11441450
Kinross gold corp	K	8.96	0.29	7011254
Equinox minerals	EQN	1.15	0.07	5865639
Frontiera copper	FCC	2.10	0.22	5215150
Bank of nova	BNS	43.50	-0.38	4808920
Crystallex intl j	KRY	1.54	-0.01	4777334
Encana corporation	ECA	67.20	1.70	3937941

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Vincor intl inc	VN	36.35	12.88	13734514
Fairfax incl	FFH.SV	196.20	5.92	16593
Legg mason oca	LMI	127.00	4.70	700
T d capital trust	TDD.M	113.90	4.35	10000
Encana corporation	ECA.U	57.00	4.00	100
Fortis inc	FTS	94.75	3.96	58108

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Weston george ltd	WN	105.00	-5.55	91565
Potash corp	POT	109.15	-5.22	380516
Rothmans inc	ROC	22.79	-2.27	599269
Domtar inc	DTC.PR.A	30.00	-1.75	200
Molson coors	TAP.LV.A	78.53	-1.63	300
Canadian tire corp	CTR.NV	62.05	-1.60	369306

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Lucent	LU	3.27	0.17	96768100
Corning inc	GLW	18.13	-0.39	30328900
Pfizer inc	PFE	24.86	0.06	27009400
Nortel networks	NT	3.25	0.04	19306900
Time warner inc	TWX	17.87	0.09	19097700
Delphi corp	DPH	2.65	-0.10	18940400
Exxon mobil	XOM	64.70	0.08	18703600
Wal-mart stores	WMT	43.13	0.03	18549700
Emc corp	EMC	12.66	0.28	17759800
General electric	GE	33.49	-0.15	16782700

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Markel corp	MKL	326.72	11.77	46100
Chesapeake energy	CHK.PR.B	236.38	8.82	1700
Tenaris sa ads	TS	138.00	6.21	899300
Phelps dodge corp	PD	131.13	5.98	4687100
Southwestern	SWN	70.97	5.17	5337200
Fairfax financial	FFH	167.80	5.05	47600

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	82350.00	-150.00	570
White mountains	WTM	601.75	-21.25	20900
Berkshire hathaway	BRK.B	2726.00	-18.00	10380
Alexander's inc	ALX	273.00	-6.31	10100
William lyon homes	WLS	147.36	-5.19	184200
Fannie mae	FNM	41.71	-4.99	15971100

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Jds uniphase corp	JDSU	2.13	-0.05	81922647
Nasdaq 100 tr	QQQQ	38.68	0.01	72033247
Microsoft corp	MSFT	25.67	0.33	71014660
Intel corp	INTC	23.95	0.12	68713457
Sirius satellite	SIRI	6.39	-0.12	59110328
Cisco systems inc	CSCO	17.92	0.20	54421746
Oracle corporation	ORCL	12.19	-0.14	44308118
Ciena corporation	CIEN	2.69	0.25	40497721
Apple computer inc	AAPL	51.08	-2.36	40192636
Sun microsystems	SUNW	3.88	0.06	25904564

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Millea holdings	MLEA	80.60	4.65	25669
Nii holdings inc	NIHD	82.80	3.27	1444133
Paychex inc	PAYX	37.25	3.16	10082351
Cra international	CRAI	50.70	3.03	241536
Bronco drilling co	BRNC	28.47	2.79	222492
Gmx resources inc	GMXR	26.39	2.62	1061191

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Google inc	GOOG	306.00	-7.94	7992599
Baidu com inc adr	BIDU	65.71	-6.79	4797321
Lipman electronic	LPMA	20.48	-5.71	4493403
Woodward governor	WGOV	81.31	-3.64	8131
Endwave	ENWV	23.65	-3.55	352408
Sterling financial	STSA	22.24	-3.35	1427020

CHRONIQUE JURIDIQUE

INTERNET ET LES CLAUSES D'ARBITRAGE



Me Vassilis Fasfalis

La Cour d'appel du Québec a eu à se prononcer récemment sur la validité d'une clause d'arbitrage contenue dans un contrat de vente conclu sur Internet et visé par la Loi sur la protection du consommateur, dans le cadre d'une demande d'autorisation d'intenter un recours collectif. La Cour d'appel devait examiner si la clause d'arbitrage était externe au contrat et dans l'affirmative, avait-elle été portée à la connaissance du consommateur? Le Code civil du Québec prévoit en effet que la clause externe à laquelle renvoie un contrat lie les parties. Toutefois, dans un contrat de consommation, une telle clause est nulle si elle n'est pas portée à la connaissance du consommateur.

Dans cette affaire, une compagnie qui œuvre dans le domaine de l'informatique et vend au détail des équipements, avait affiché sur son site Internet un prix de vente erroné pour des ordinateurs. Quand elle se rend compte de l'erreur quelques jours plus tard, elle prend des mesures pour empêcher que des consommateurs effectuent des achats à partir de son site. Malgré cela, un consommateur québécois réussit à passer sa commande. La compagnie refuse d'honorer la commande et le consommateur met en demeure la compagnie de la respecter. Il n'est pas contesté que le contrat intervenu est un contrat de consommation visé par la Loi sur la protection du consommateur, le consommateur réside au Québec et la compagnie y a une place d'affaires.

La Cour d'appel conclut, en l'espèce, que la clause d'arbitrage est inopposable au consommateur plaignant puisqu'il s'agit d'une clause externe qui n'apparaît pas au contrat, mais à laquelle celui-ci renvoie et qui n'avait pas été expressément portée à la connaissance du consommateur lorsqu'il a accepté l'offre de vente sur le site Internet de la compagnie.

En effet, les conditions de vente qui se trouvaient sur le site Internet n'incluaient pas expressément toutes les modalités d'application de la clause d'arbitrage. Lesdites conditions renvoyaient le consommateur sur un autre site qui contenait des modalités plus exhaustives sur l'application de la clause d'arbitrage. De plus, la consultation et l'acceptation des conditions de vente et de la clause d'arbitrage n'étaient pas des étapes impératives que devait franchir le consommateur pour procéder à l'achat en ligne de l'ordinateur. Finalement, la Cour d'appel note que les

Selon un sondage

Les PME s'inquiètent de l'avenir

MONTREAL (PC) - Le coût élevé de l'essence inquiète les dirigeants de PME canadiennes, dont le niveau de confiance continue de périliter.

Le plus récent sondage trimestriel de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI), réalisé en septembre, révèle que 88 pour cent des chefs de petites et moyennes entreprises canadiennes estiment que les coûts de l'énergie sont une source majeure

d'inquiétude.

L'indice de confiance de la FCEI a ainsi chuté de quatre points par rapport au sondage de juin, pour s'établir à 103,0 (l'indice de référence ayant été fixé à 100 en 1998). En mars dernier, cet indice atteignait 109,8.

Le vice-président de la FCEI

pour le Québec, Richard Fahey, a dit croire que la baisse d'optimisme enregistrée lors du plus récent trimestre ne sera que «passagère», bien que «la reprise dépendra du cours que prendront les prix des carburants».

Dans l'ensemble, 39 pour cent des patrons de PME affirment que la performance de leur entreprise est plus forte qu'à la même période l'an dernier,

contre 27 pour cent qui allèguent que leur performance a décliné par rapport à cette période de référence.

De même, 42 pour cent des dirigeants d'entreprise prévoient que leur situation s'améliorera au cours des 12 prochains mois, contre seulement 20 pour cent qui s'attendent à un rendement plus faible.

M. Fahey souligne cependant

que ces résultats masquent l'existence de deux pôles distincts du côté des provinces. Le niveau d'optimisme des entreprises de l'Alberta et de la Colombie-Britannique demeure le plus élevé au pays, tandis que celui des entreprises des provinces maritimes (à l'exception de Terre-Neuve) a chuté par rapport aux sondages précédents.

Pennsylvanie

Saputo ferme son usine

MONTREAL (PC) - Le producteur de fromage Saputo a annoncé mercredi la fermeture de son usine de production de fromage et de sous-produits du fromage de Whitehall, en Pennsylvanie, expliquant sa décision par l'analyse de l'ensemble de ses activités en Amérique du Nord afin de réduire ses coûts.

Au total, 115 employés seront touchés par cette fermeture.

La société de Montréal a indiqué que le coût élevé du lait dans l'est

des États-Unis constituait l'un des facteurs ayant contribué à la fermeture, le mois prochain, de l'usine de Whitehall, acquise en 2002.

La production des fromages Mozzarella, Provolone et Lorraine cessera à Whitehall le 29 octobre et sera transférée à d'autres usines de l'entreprise. La production de sous-produits du fromage prendra fin au plus tard au mois de mars prochain. La société n'a pas précisé où seraient transférées les activités de Whitehall.

Les 45 usines de Saputo font continuellement l'objet d'un processus d'analyse, a indiqué Manon Goudreault, porte-parole de l'entreprise. «Cette usine aurait nécessité d'importants investissements pour être rentable.» Les coûts après impôts sur les bénéfices reliés à cette fermeture seront d'environ 1,6 million \$ US, a indiqué Saputo, ajoutant s'attendre à réaliser des économies annuelles après impôts sur les bénéfices d'environ 3,0 millions \$ US.

Salaire hebdomadaire moyen

La rémunération hebdomadaire moyenne pour les salariés inscrits sur les listes de paie en juillet, était en hausse de 3,6 % par rapport à celle de juillet 2004. Cependant, elle a fléchi de 0,21 \$ de juin à juillet 2005.



	Données désaisonnalisées (\$)		
	Juillet 04	Juillet 05	Var. -%
Terre-Neuve-et-Labrador	651,23	665,20	2,1
Île-du-Prince-Édouard	553,29	571,12	3,2
Nouvelle-Écosse	611,50	633,57	3,6
Nouveau-Brunswick	637,86	663,99	4,1
Québec	672,34	690,86	2,8
Ontario	746,62	770,57	3,2
Manitoba	631,63	655,87	3,8
Saskatchewan	645,17	673,72	4,4
Alberta	724,24	762,13	5,2
Colombie-Britannique	692,05	708,72	2,4
Yukon	783,61	825,95	5,4
Territoires du Nord-Ouest*	914,33	936,14	2,4
Nunavut*	779,69	855,72	9,8

*Données non désaisonnalisées

Source: Statistique Canada

PC

LE JAM DE 10H pour
Marc-André
 de Star Académie
 en direct du Théâtre Palace
 dès 16h avec Caroline Duchesne

rock détente
 96,9 FM

Une radio Astral Média

Astral Media

PETITES ANNONCES QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1
 COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
 8 h 30 à 16 h 30
 DU LUNDI AU VENDREDI

● SAINT-FÉLICIEN et les environs
 679-3832
 ● LIGNE SANS FRAIS
 1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE? Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
 1 jour..... 8,90 \$
 2 jours..... 10,70 \$
 3 jours..... 12,50 \$
 4 jours..... 14,30 \$
 5 jours..... 16,10 \$
 6 jours..... 17,90 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
 10 mots ou moins 11,15 \$
 ● Mots additionnels: 0,45 \$ mot/par semaine
 ● Lettrage majuscule ● Caractères gras
 ● Encadrement ● Titre centré
 3,50 \$ par semaine / par option
 ● AVEC PHOTO:
 7,90 \$ par parution
 Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
 Aucune location. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX **109 Locaux à louer** **208 Logements à louer** **208 Logements à louer** **208 Logements à louer**

101 Bâtisses commerciales

BATISSE commerciale à vendre: 13,000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux tous loués et terrain 60,000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.

OCCASION à saisir! ST-FULGENCE rang St-Joseph, 2 immeubles: 2,589 pi.ca. et 5,000 pi.ca. sur terrain 102,317 pi.ca. Faites votre offre! Tél.:690-1991, 418-686-0772 Richard Asselin.

102 Blocs appartements

777 DES HOSPITALIERES Chicoutimi (voisin Université) 19 beaux logements, bonne rentabilité. Urgent. inf. Régis Morin La Capitale 693-3705

LA BAIÉ Immeuble 4 logements, idéal pour propriétaire occupant, très belle occasion, 4 1/2 vacant actuellement, 132,000\$. Tél.:696-0288, 540-7595.

104 Commerces à vendre

BOUCHERIE-CHARCUTERIE-RESIDENCE à Sept-Îles, 67,000\$ équipement inclus + 48,000\$ résidence. Cause maladie. Idéal pour cuisinier(ère) ou boucher(ère). Pour informations et photos: sur Google tapez boucheduparc. Tél.:418-968-2671.

RESIDENCE personnes âgées
 13 chambres louées, secteur Lac-St-Jean. Recherche autres résidences à vendre, toutes dimensions. Tél.:349-3786, 487-1074, André Plourde, courtier.

105 Commerces à louer

RESTAURANT tout équipé, environ 120 places, 164 Racine Es, Chicoutimi. Tél.:549-2446, 549-5380.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE pour campeurs et voitures, places disponibles. Tél.:547-2035.

ENTREPOT béton, très sécuritaire, pour moto, boul St-Paul, Chicoutimi. Tél.:549-8462, 818-2327.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI local commercial avec bureau, (pour entrepôt ou garage) 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds carrés. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI pour entreposage résidentiel ou commercial (meubles, autos, etc). Tél.:590-1212.

CHICOUTIMI rue Néron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.



IMMEUBLE de prestige très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Informations: Tél.:545-2409 Jacques Bourcard.

JONQUIERE local commercial à louer 7,200 pi.ca. pour entreposage, atelier ou commerce, situé centre-ville Jonquière. Informations:547-8055, 542-6941.

LOCAL 350 pi.ca., 275\$/mois; 500 pi.ca 350\$/mois; 1,000 pi.ca. 700\$/mois. Chauffés, éclairés, climatisés. 3691 boulevard Harvey, face McDonald, Jonquière. Tél.:542-9451.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 à 2,100 pi.ca. Tél.:549-3065.

PRIX très très compétitif pour entreprise: local commercial, 33'X40' ou 66'X40' avec mezzanine 18' de hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16'X14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaires disponibles 12'X18' et 25'X30'. Au 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Pour informations: 696-4065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre
 CENTRE de ski Valinouët, village alpin, habitable à l'année, construction et ameublement neufs. Tél.:548-8611.

HABITABLE à l'année, 1017, route 169, Chambord. Bord du lac Saint-Jean, avec grand terrain. Sans voisin. Tél.:693-7225.

SHIPSHAW 45 chemin St-Léonard, habitable à l'année, 2 chambres, 35,000\$. Cell.:540-7668.

LA-BAIE (Battures) 2 chambres, tout équipé, semaine ou mois. Tél.:418-687-1657, 544-0466.

PLAGE Wilson, chalet tout équipé, semaine ou mois. Tél.:450-465-7216.

ST-FELIX-D'OTIS mignon petit chalet, bordure lac Otis, 2 chambres, poêle bois, bain tourbillon, libre semaine, fin semaine, à partir 125\$/nuît. Tél.:544-5875.

STONEHAM équipés, 2, 3, 4 chambres. Tél.:1-866-882-4888 (sans frais). www.chaletsalpins.ca

205 Chambres à louer

ALMA près services, logé, nourri, pour personne autonome, 600\$/mois, libre 1er octobre. Tél.:668-8776 Manon.

ARVIDA salon, cuisine, secteur tranquille, près Polyvalente, personne sérieuse. Tél.:699-7079.

CHICOUTIMI 2 chambres, avec pension (maison privée). Idéal étudiant(e) sérieux(se), représentant(e). Près université, cégep. Location journée, semaine. Tél.:549-6348.

CHICOUTIMI près Cégep, Université, Hôpital. Réfrigérateur, stationnement, laveuse, sècheuse, câble. Tél.:696-0612.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI très près centres d'achats, câble, téléphone, cuisine, salon communs, buanderie, non fumeur(euse). Tél.:812-3954, page: 696-5877, 696-9836.

JONQUIERE 11'X12', près cégep et centre-ville, neuve, entrée indépendante, laveuse, sècheuse, câble et téléphone compris, libre immédiatement, non-fumeur(euse). Tél.:547-8900, page: 592-3878.

JONQUIERE coin St-David/Gauthier, cuisine, buanderie, téléphone, câble, non-fumeur(euse), 250\$/mois. Tél.:695-7535.

JONQUIERE près Cégep, entrée indépendante, cuisine commune, stationnement, très propre, non-fumeur(euse), buanderie, idéal étudiant(e). Tél.:542-0261, 820-7048.

KENOAGAMI rénovée, tranquille, 230\$/mois, tout compris, laveuse, sècheuse. Cell.:591-0088.

KENOAGAMI pour personne sobre, tout compris, stationnement, 180\$/mois et plus. Bienvenue travailleur(euse). Tél.:695-2178.

206 Condominiums à vendre

REPUBLIQUE REPUBLICAINE «Puerto Plata», 15,000\$ dont deux semaines annuelles échangeables. Tél.:673-6372.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
 CHICOUTIMI-NORD et Chicoutimi, beaux grands logements, très grandes chambres, rénovés, très propres. Excellente clientèle, prix compétitifs. Possibilité céramique et bois flottant. Disponibles immédiatement, septembre, octobre. Tél.:820-7725.

2 1/2, 3 1/2, Chicoutimi, près cégep, université, centres d'achats, rénové, chauffés, éclairés. 4 1/2. Libre. Tél.:543-4037.

3 1/2 CHICOUTIMI, semi-meublé, chauffé, éclairé, rénové, 390\$/mois, 176, rue Bossé. Tél.:540-7588.

4 1/2
 CHICOUTIMI 542, des Crécerelles, rénové (céramique, bois flottant), libre, possibilité chauffé, éclairé. Tél.:690-6308

4 1/2 CHICOUTIMI, très grand, rénové, 425\$/mois, libre. Tél.:690-7062, 591-5908 pagette.

4 1/2
 CHICOUTIMI-NORD 346, Joffre, grand logement de qualité (bois flottant), libre. Tél.:690-6308.

A VOIR! Chicoutimi 6 pièces, rue Lorne Ouest, 495\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-6719.

ALMA 4 1/2, 1235 Gélinas, près hôpital, Creps, planchers bois, très beau, libre immédiatement. Tél.:662-5581.

ALMA 4 1/2, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:480-4520, 480-0859.

ALMA 4 1/2, très propre, 1er plancher, endroit tranquille, planchers bois franc et prétrés, salle de bain céramique, à voir! Ludovic: 662-7400, 662-3948, pagette:669-5580.

ALMA 5 1/2, grand, près des écoles, 505\$/mois, chauffé. Libre immédiatement. Tél.:662-5124.

ARVIDA 4 1/2 à voir demi-sous-sol, rénové, céramique et plancher bois flottant, quartier Dubose, stationnement double, déneigé, 410\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:699-1194, 815-5114.

ARVIDA 4 1/2 rue Bourdeau, non chauffé, non éclairé, libre, 385\$/mois. Tél.:548-3287.

ARVIDA jumelé, 1757 Powell, armoires neuves, 2 chambres, plancher bois, terrain clôturé, 575\$/mois. Cell.:820-5028.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION LE DERNIER MOIS GRATUIT. À partir de: 2 1/2 (300\$), 3/2 (350\$), 4 1/2 (400\$), 5 1/2 (460\$), chauffés, éclairés. Sur demande, possibilité d'aménagement pour personne à mobilité réduite. Tél.:418-718-4747, 418-718-4748.

AU BORD de l'eau, vue superbe, LaBaie, complètement meublé, literie, vaisselle, câble, électricité, parfait pour pied-à-terre. Tél.:544-0892.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 5 1/2, 550\$/mois (chauffé, éclairé). Libre immédiatement. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 4 1/2, de qualité supérieure, neuf, secteur paisible, non chauffé, non éclairé, sécuritaire, entrée contrôlée, entrée d'air climatisé, plancher céramique, porte-jardin et balcon, grand rangement. Tél.:693-3876 (jour), 549-6028 (soir).

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, meublés, buanderie, bien situés. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 3 1/2 (Georges Vanier), 1 1/2 (vue sur Saguenay), meublés, semi-meublés, chauffés, éclairés, très propres, libres 1er octobre. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 3 1/2 (Rivière-du-Moulin), refait à neuf, non chauffé, non éclairé, 380\$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-3317.

CHICOUTIMI 3 1/2, 395\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude, remise, idéal personne seule, quartier tranquille. Tél.:549-6581.

CHICOUTIMI 3 1/2, secteur Polyclinique, 435\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude. Entrée laveuse, sècheuse. Impeccable! Libre 1er novembre. Tél.:545-3081.

CHICOUTIMI 3 1/2, sous-location, chauffé, éclairé, bois franc, semi-meublé. Tél.:815-3135, 549-1250.

CHICOUTIMI 3 1/2, sous-sol, près université, cégep, pas stationnement, meublé ou non, non chauffé, non éclairé, 250\$/mois. Tél.:690-2137, 591-0682.

CHICOUTIMI 4 1/2, à 5 minutes Cégep Université, non chauffé, non éclairé, plancher flottant, 350\$/mois, libre. Tél.:668-4100, 418-998-5609.

CHICOUTIMI 4 1/2, (Malraux), libre 1er décembre. 500\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:815-1071.

CHICOUTIMI 4 1/2, bas maison, 680 Lapointe, libre 1er octobre, 365\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-9662, 812-9662.

CHICOUTIMI 4 1/2, entrée indépendante, remise, près de tout, 450\$/mois, non chauffé. Tél.:549-5633.

CHICOUTIMI 4 1/2, style loft dans un pignon, centre-ville, semi-meublé. Tél.:543-5704.

CHICOUTIMI 5 1/2 grand, duplex, 2373 rang St-Pierre (début du rang), 2 étages, bord rivière Chicoutimi, grand terrain, grand stationnement, patio, remise, libre immédiatement, 530\$/mois. Page:820-8263.

CHICOUTIMI 5 1/2, grand, bas maison, 450\$/mois, libre 1er octobre. Tél.:543-9662, 812-9662.

CHICOUTIMI 5 1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé, 395\$/mois, libre 1er novembre. Tél.:549-4874.

CHICOUTIMI 6 1/2, 110 Price Ouest, chauffé, éclairé, sur 2 étages, stationnement, libre immédiatement, 925\$/mois. Tél.:548-5556, page:541-2259.

CHICOUTIMI 6 1/2, 2 chambres, tranquille, près services, à voir! Tél.:543-0812, 812-4585.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume: 3 1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 390\$/mois. BOULEVARD UNIVERSITÉ 5 1/2 (560\$/mois), deux 4 1/2 (510\$, 430\$/mois), 1 1/2 (280\$/mois), chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau 3 1/2, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, boul. Renaud, libre octobre ou novembre. Tél.:690-0515, 543-4401, 549-3225 poste 2234.

CHICOUTIMI beau 3 1/2, entrée laveuse sècheuse, près Centre Georges Vézina. Tél.:543-7225.

CHICOUTIMI jumelé 6 pièces, non chauffé, non éclairé, rue Malraux, 585\$/mois. Tél.:543-6283.

CHICOUTIMI quartier Murdoch, face au Deauville, maison en rangée, 3 chambres, plancher bois, 740\$/mois, chauffée, déneigée, libre immédiatement. Tél.:541-6078.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2 grand, rue St-François, 3e étage, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:543-3300 (jour).

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, 128-B Bayard, 380\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, plancher bois. Libre. Tél.:693-1110, 590-3729.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, sous-sol maison, chauffé, éclairé, prix abordable. Tél.:550-7910.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2 hors-sol, entièrement rénové, 260 rue Boischatel, 395\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:673-4404.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 170 des Épervières, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre. Tél.:673-3877.

JONQUIERE 2 1/2 chauffé, éclairé, meublé, très propre, secteur Kénogami. Jour:541-9671, 547-7279 (après 18h).

JONQUIERE 2 1/2, 365\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, non-fumeur, libre. Tél.:547-7106.

JONQUIERE 3 1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, repeint, plancher refait, libre. Tél.:590-4664.

JONQUIERE 3 1/2, à sous-louer, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois, très propre. Tél.:547-1926.

JONQUIERE 3 1/2, 2e étage, 2164/62 St-Hubert, 350\$/mois, chauffés, non éclairés. Tél.:547-2035.

JONQUIERE 3 1/2, 3791 Notre-Dame, 340\$/mois, chauffé, non éclairé. Tél.:547-2035.

JONQUIERE 3 1/2, 380\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 3 1/2, centre-ville, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-6866.

JONQUIERE 3 1/2, centre-ville, 365\$/mois, 3 1/2, 325\$/mois. Non chauffés, non éclairés. Tél.:547-4506.

JONQUIERE 4 1/2 bas de maison avec sous-sol, près terrain jeux, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél.:542-7932, 815-7933.

JONQUIERE 4 1/2 grand, neuf, porte patio, 525\$/mois, libre 1er novembre, près centre-ville. Tél.:542-8050, 540-5581.

JONQUIERE
 4 1/2 rue Truchon, rénové (céramique et bois flottant), eau chaude fournie. Possibilité chauffé, éclairé. Tél.:695-1397, 690-6308

JONQUIERE 4 1/2, 2030 St-Hubert, 3e étage, 400\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-3965.

JONQUIERE 4 1/2, 2556 des Plaines, fenêtres et portes neuves, balcon, remise, quartier tranquille, proximité Cégep, libre 1er novembre, 435\$/mois. Tél.:542-2352, 818-0296.

JONQUIERE 4 1/2, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 5 1/2 avec sous-sol, libre 15 octobre, 500\$/mois. Tél.:547-2799, 690-9894.

JONQUIERE 4 1/2, 3612 Fortin, rez-de-chaussée + chambre supplémentaire au sous-sol, 435\$/mois, chauffé, non éclairé. Tél.:541-0545.

JONQUIERE 4 1/2, 3817, Notre-Dame, 345\$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise. Tél.:542-4069, 693-9501 pagette.

JONQUIERE 4 1/2, 3949 Des Sizerins (Jonquière) 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:695-2964, 812-2790.

JONQUIERE 4 1/2, propre, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-5700.

JONQUIERE 4 1/2, près du cégep, 2340 du Roi, libre 1er octobre, 390\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-3525 Frédéric.

JONQUIERE grand 4 1/2, près Métro P.E. Prix, 445\$/mois, non chauffé, non éclairé, accessibilité handicapés, libre immédiatement. Tél.:695-6355, 693-7748.

JONQUIERE grand 4 1/2, neuf, rue de Montfort, 485\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-6454.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3 1/2 semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 400\$. Rénovés, près Candian Tire Tél.:818-1389, 543-5286.

LATERRIERE 4 1/2, 440\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél. 543-5834, 693-8919.

LATERRIERE 646, du Boulevard, grand 4 1/2, dans demi-sous-sol, très clair, avec belle vue, libre immédiatement. Tél. 678-1582.

SHIPSHAW 4 1/2, neuf, semi-meublé, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, pas d'animaux, 475\$/mois. Tél. 695-4568, 540-5781.

SHIPSHAW 4 1/2, très belle vue Saguenay. Libre immédiatement. Tél. 548-5178, heures repas.

ST-AMBRORISE 4 1/2 neuf avec sous-sol, 322 rue Simard, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 815-1812.

ST-FELICIE 5 1/2, centre-ville, très propre, libre immédiatement. Tél. 274-2935.

ST-FULGENCE 4 1/2, demi-sous-sol, 310\$/mois non chauffé, non éclairé, peinture et planchers neufs. Tél. 696-1358, 487-8771.

ST-HONORE grand 3 1/2 et 4 1/2, centre du village, idéal personne seule et sans voiture, libre 1er septembre. Tél. 673-3780.

ST-HONORE 4 1/2 demi-sous-sol, bien éclairé, hall d'entrée, libre, 410\$/mois. Tél. 673-3300.

209 Maisons à vendre

ALMA vivre au bord de l'eau, chalet 3 étages, habitable à l'année, 7 minutes du centre-ville, piscine creusée, entrée asphaltée, garage intérieur, 3 chambres, 2 salles de bains, 2051 Baie Boudreault Ouest, 119,500\$ négociable. Tél. 668-7878.



Belle résidence sur le bord du lac Docteur

Maison 24 X 36, 2 étages, 3 chambres, 1,5 salles de bains, toit cathédrale, plancher bois, foyer, fenestration abondante, grande remise, terrain 36,000 pi.ca., magnifique environnement de végétation à 15 minutes de Chicoutimi. Prix révisé: 163,000\$. Tél. 673-3938.

CHICOUTIMI 1524 Victor-Guimond, haut de gamme 3,500 pi.ca., garage double 900 pi.ca., terrain 20,000 pi.ca., boisé, sans voisins arrière, décoration supérieure, remise 12x12, 329,500\$. Acheteur sérieux seulement. Agent s'abstenir. Tél. 815-1812.

CHICOUTIMI Côte Réserve, rénovations récentes, 3 chambres, garage, terrain clôturé, entrée asphaltée, 85,000\$. Tél. 690-3938.



CHICOUTIMI-NORD maison à paliers très éclairée, quartier recherché, rue tranquille, 112 Cassault, près rue Deslisle, services et écoles, Parc de la Colline en arrière cours, foyer, cabanon, pas d'agent, 169,800\$. Tél. 549-5683, cell.: 812-5567.

CHICOUTIMI-NORD maison avec revenu, secteur Parc de la Colline, 258 Boischatel, libre 1er novembre. Tél. 673-4404.

DESBIENS 1989, spacieuse, sous-sol fini, très grand terrain, fenêtres énerghiver, 2 solariums, à voir Tél. 418-821-2522.

HÉBERTVILLE-STATION maison ancestrale, 24'x26', 2 étages, garage 14'x20', plusieurs rénovations effectuées, cour asphaltée, grand terrain, 79,500\$. Tél. 343-3754, 662-4700.

JONQUIERE 2X 4 1/2, 2088-90 St-Jean-Baptiste, 70,000\$. Tél. 542-7850.

JONQUIERE 3347, des Pivoines, à paliers, 26'x40', 4 chambres, 2 salles de bains, plancher érable, céramique, 145,000\$. Acheteur sérieux. Agent s'abstenir. Tél. 695-1734, 690-2358.

JONQUIERE 5 logements, rapportant 20,400\$/année, idéal propriétaire occupant, 120,000\$. Tél. 812-0858.

JONQUIERE duplex avec garage, beaucoup de rénovations récentes, terrain 100'x100', 1875-1877 Price. Tél. 547-2050.

ST-FULGENCE maison 5 chambres, grand terrain, garage. Devenez propriétaire pour moins cher qu'un loyer! Tél. 418-834-9257.

210 Maisons à louer

BORD de l'eau, Domaine Renaud, secteur St-Coeur-de-Marie, 3 chambres, foyer, 600\$/mois. Tél. 514-725-4080.

CHICOUTIMI 5 chambres, entièrement rénovée, bail courte durée, 700\$/mois, (Rivière-du-Moulin). Tél. 545-4310, 345-3634.

CHICOUTIMI quartier Murdoch, face au Deauville, maison en rangée, 3 chambres, plancher bois, 740\$/mois, chauffée, déneigée, libre immédiatement. Tél. 541-6078.

CHICOUTIMI secteur Malraux, 6 1/2, duplex, 610\$/mois, novembre et décembre. Tél. 696-0605, 550-0581.

JONQUIERE 8 pièces, 2 salles de bains, 2 étages, entièrement rénovée, 675\$/mois, non chauffée, non éclairée, libre immédiatement. Tél. 812-7762.

LATERRIERE 5 1/2, jumelé, grand, libre, 450\$/mois. Tél. 819-849-9293.

211 Maisons mobiles à vendre

LATERRIERE 4 chambres, sous-sol, plusieurs rénovations effectuées, remise 12'x16'. Faites votre offre. Tél. 678-1950.

213 Terrains à vendre

A VENDRE
Terrains boisés
au bord de l'eau
Lac Sébastien
FALARDEAU
aussi chalets à vendre
547-6227, 547-8404
Cell.: 812-9356

AVEC BAIL Lac la Boiteuse, boisé, partie défrichée, 150x250'. Tél. 543-5806.

CHICOUTIMI grands terrains, rang St-Martin (au bord du Saguenay ou avec vue sur le Saguenay) pour maison unifamiliale ou jumelé, prêts à construire. Tél. 540-8783.

CHICOUTIMI-NORD rue Talon, 4 terrains superficie approximative 40,000 pi.ca. vue sur ville Chicoutimi, prêts à construire. Tél. 815-1812.

LAROCHE route du parc, plusieurs beaux grands terrains boisés, avec superficie désirée, prêts à construire, avec droit d'accès au lac Ké-nogami. Tél. 542-3459, cellulaire: 540-6609.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1,000\$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél. 543-3091.

3 HYUNDAI Accent, manuelle, deux 2001, un 2002 prix compétitifs. Tél. 344-4262.

A QUI la chance? Accent GSI 2000, très propre, 5,500\$. Tél. 347-3174, 487-4276.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tél. 542-6938 Métaux Savard.

ACURA Integra RS 1993, 4 portes, automatique, excellente condition, 2,800\$. Tél. 678-9374.

CHEVROLET Cavalier 2001, 4 portes, automatique, 74,000 kilomètres, 5,200\$. Tél. 678-9374.

CHEVROLET Lumina 1997, 144,000 kilomètres, mécanique et carrosserie très bonne condition, 5,500\$ négociable. Tél. 545-8784.

CHEVROLET Malibu 1998, 180,000 kilomètres, très bon état, 6,200\$ négociable. Tél. 543-7806.

CHEVROLET Malibu 2001, 105,000 kilomètres. Tél. 344-4262.

CHRYSLER Intrepid 1999, 56,000 kilomètres, mécanique A1, un propriétaire, 8,500\$. Tél. (418)272-2119.

CHRYSLER Sebring décapotable 1997, très propre. Tél. 344-4262.

CHRYSLER Sebring LX 2001, 74,000 kilomètres, excellente condition, 10,900\$. Tél. 548-5048, 290-2047.

DODGE Neon 1996, blanche, automatique, 155,000 kilomètres, non fumeur, excellente condition, 3,495\$. Tél. 696-2653.

DODGE SX2 2003, automatique, 26,000 kilomètres, couleur amande, avec aileron, climatiseur, lecteur CD, seule femme conductrice, 13,950\$. Tél. 547-6511.

EAGLE 2000 GTX 1992, 170,000 kilomètres, anti-rouille, excellente condition, 1,700\$. Tél. 487-6867.



EAGLE Summit GL 1992, automatique, 155,000 kilomètres, excellente condition, 1,600\$. Tél. 695-5373, 550-3587.

FORD Focus ZTS, 4 portes, 2002, manuelle, 135 HP, noire, intérieur cuir, toit ouvrant, lecteur CD, mags 16", aileron, 129,000 kilomètres, garantie 150,000 kilomètres, excellente condition, 8,900\$. Tél. 418-679-9729.

HONDA Civic 2001, 4 portes, manuelle, comme neuve, 8,900\$ négociable. Peut prendre échange. Tél. 548-4012, 548-2555.

HONDA Civic CX 1996, automatique, rouge, 131,000 kilomètres, excellente condition, 4,800\$. Tél. 549-9057, 557-0610.

HONDA Civic Del Sol 1993, manuelle, 155,000 kilomètres, 5,000\$. Tél. 695-0358, 815-0760.

HONDA Civic DX 1991, 4 portes, automatique, 138,000 kilomètres, très bon état, 3,700\$. Tél. 544-8339.

HYUNDAI 2004, manuelle, 2 portes, 22,000 kilomètres, entièrement équipée, groupe électrique, 10,000\$. Cause 2e voiture. Tél. 251-1940.

HYUNDAI Accent 1999, automatique, climatiseur, très économique, 4 pneus d'hiver, 5,200\$. Tél. 487-4852.

HYUNDAI Elantra 1999, 4 portes, automatique, 70,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 5,995\$. Tél. 690-3652.

302 Autos à vendre

HYUNDAI Sonata 1993, automatique, 4 portes, 4500\$. Tél. 543-5651.

HYUNDAI Tiburon SE 1998, automatique (neuve), 134,000 kilomètres, tout équipée. Tél. 544-8709, vendredi au dimanche.

MAGNIFIQUE VOITURE DE LUXE
XG 300 Hyundai 2001, 29,000 kilomètres, jamais sorti l'hiver, équipée au complet, couleur or. Un bijou! 14,500\$ négociable. Linda Sheehy, 542-1645.

MAZDA 323, 1991, manuelle, bonne condition mécanique, 900\$. Tél. 549-6745, pagette: 591-2532.

MAZDA Miata 2002, 5 vitesses, 19,000 kilomètres, 20,000\$ ferme. Tél. 542-8614, après 17h00.

MAZDA Protégé 1994, automatique, une seule propriétaire, démarreur, CD. Tél. 549-7884.

MAZDA «Protégé 5» 2002, 76,000 kilomètres. Balance garantie. Pneus hiver et été, 12,500\$. Tél. 690-0103.

MAZDA Protégé SE 1999, climatiseur, démarreur, automatique, 7,000\$. Tél. 812-2131.

NISSAN Altima 1995, 4 portes, automatique, 173,000 kilomètres, très propre, spécial 3,295\$. Automobiles J.M. Tél. 693-8830.

NISSAN Altima SE 2004, 3.5, 12,000 milles, (VGA), réparée, garantie 2 ans. Tél. 276-1973 Donald, 848-0128 Jacques.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême 1992, 4 portes, très propre, 2,200\$ négociable. Tél. 542-9860 heures repas.

PASSAT 1999, gris argent, intérieur cuir noir, entièrement équipée, pneus d'été sur mags et d'hiver sur jantes, moteur 1.8T à essence, chargeur 6 CD, toit ouvrant, 207,000 kilomètres, véhicule de représentant, entretien rigoureux sur le véhicule, prix demandé 7,000\$. Tél. 418-487-4122, 418-480-4436.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1,000\$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél. 543-3091.

3 HYUNDAI Accent, manuelle, deux 2001, un 2002 prix compétitifs. Tél. 344-4262.

A QUI la chance? Accent GSI 2000, très propre, 5,500\$. Tél. 347-3174, 487-4276.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tél. 542-6938 Métaux Savard.

ACURA Integra RS 1993, 4 portes, automatique, excellente condition, 2,800\$. Tél. 678-9374.

CHEVROLET Cavalier 2001, 4 portes, automatique, 74,000 kilomètres, 5,200\$. Tél. 678-9374.

CHEVROLET Lumina 1997, 144,000 kilomètres, mécanique et carrosserie très bonne condition, 5,500\$ négociable. Tél. 545-8784.

CHEVROLET Malibu 1998, 180,000 kilomètres, très bon état, 6,200\$ négociable. Tél. 543-7806.

CHEVROLET Malibu 2001, 105,000 kilomètres. Tél. 344-4262.

CHRYSLER Intrepid 1999, 56,000 kilomètres, mécanique A1, un propriétaire, 8,500\$. Tél. (418)272-2119.

CHRYSLER Sebring décapotable 1997, très propre. Tél. 344-4262.

CHRYSLER Sebring LX 2001, 74,000 kilomètres, excellente condition, 10,900\$. Tél. 548-5048, 290-2047.

DODGE Neon 1996, blanche, automatique, 155,000 kilomètres, non fumeur, excellente condition, 3,495\$. Tél. 696-2653.

DODGE SX2 2003, automatique, 26,000 kilomètres, couleur amande, avec aileron, climatiseur, lecteur CD, seule femme conductrice, 13,950\$. Tél. 547-6511.

EAGLE 2000 GTX 1992, 170,000 kilomètres, anti-rouille, excellente condition, 1,700\$. Tél. 487-6867.



EAGLE Summit GL 1992, automatique, 155,000 kilomètres, excellente condition, 1,600\$. Tél. 695-5373, 550-3587.

FORD Focus ZTS, 4 portes, 2002, manuelle, 135 HP, noire, intérieur cuir, toit ouvrant, lecteur CD, mags 16", aileron, 129,000 kilomètres, garantie 150,000 kilomètres, excellente condition, 8,900\$. Tél. 418-679-9729.

HONDA Civic 2001, 4 portes, manuelle, comme neuve, 8,900\$ négociable. Peut prendre échange. Tél. 548-4012, 548-2555.

HONDA Civic CX 1996, automatique, rouge, 131,000 kilomètres, excellente condition, 4,800\$. Tél. 549-9057, 557-0610.

HONDA Civic Del Sol 1993, manuelle, 155,000 kilomètres, 5,000\$. Tél. 695-0358, 815-0760.

HONDA Civic DX 1991, 4 portes, automatique, 138,000 kilomètres, très bon état, 3,700\$. Tél. 544-8339.

HYUNDAI 2004, manuelle, 2 portes, 22,000 kilomètres, entièrement équipée, groupe électrique, 10,000\$. Cause 2e voiture. Tél. 251-1940.

HYUNDAI Accent 1999, automatique, climatiseur, très économique, 4 pneus d'hiver, 5,200\$. Tél. 487-4852.

HYUNDAI Elantra 1999, 4 portes, automatique, 70,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 5,995\$. Tél. 690-3652.

306 4 X 4 - Utilitaires

CHEVROLET Silverado 2004, 4x4, cab et demi, 4 portes, 23,000 kilomètres, balance location (20 mois). Tél. 543-7013.

DODGE Dakota 2003 SLT Plus, 4 portes, V8, 4.7 litres, 107,000 kilomètres, noir et gris, 4x4. Tél. 696-1556, 812-1119.

DODGE Ram 1500 1997, 4x4, moteur 5.9 litres, tout équipé, 133,500 kilomètres, très propre, 9,995\$. Tél. 695-2561, 540-2589.

FORD Explorer 1993, 2 portes, manuelle. Tél. 344-4262.

GMC Z-71, 1500, 2002, 5.3 litres, tout équipé, Groupe remorquage, 83,000 kilomètres, 20,500\$. Tél. 696-1817, 591-0087.

ISUZU Trooper 1989, 1990, 4x4, manuelle, bleus, 1,800\$/deux. Tél. 693-4740.

JEEP GRAND Cherokee 1998, 4 portes, automatique, équipement complet. Tél. 344-4262.

JEEP TJ Sport 2003, vente ou balance location (20 mois), impeccable, aubaine! Tél. 668-2899.

KIA 4X4, 2001, 40,000 kilomètres, tout équipé, très très propre, prix à discuter. Tél. 544-1918.

NIVA 1990, 71,000 kilomètres, jamais sorti l'hiver, 600\$ négociable. Cellulaire: 540-5209.

OFFRE à ne pas manquer! Trail Blazer blanc, 2003, 13,900 kilomètres, équipement complet, 24,900\$. Tél. 542-6993, 541-5215.

RECHERCHE GMC 1991 à 1995, 6 cylindres, cab régulier, grappe. En excellent état. Tél. 347-4197, 347-5930.

SUPERBE occasion! Pick-up Ford 2005, F-250, XLT, SD, super cab, 4x4, moteur 5.4, 15,000 milles, 34,000\$. Tél. 668-7878.

SUZUKI Sidekick 1992, 4X4, toit rigide, 800\$. Tél. 695-2847.

SUZUKI «XL7 JLX plus» 2003, 4x4, 7 passagers, équipement complet, 22,000 kilomètres. Toit ouvrant. Garantie 2008. 23,995\$, négociable. Une seule taxe. Tél. 812-8188.

TOYOTA T-100, 1997, king cab, 4x4, manuelle, un propriétaire, aubaine! 12,000\$ négociable. Tél. (418)276-8793, pagette: (418)671-6449.

307 Campeurs à vendre

BOITE campeur pour camion boîte de 8', 700\$. Tél. 547-8883.

CAMPEUR Classe C, 26', 1991, 75,000 kilomètres, moteur Ford 460, génératrice Onan, tout équipé. Tél. 548-6817, après 17 h.

CLASSE C 350, 21.5', 1981, pneus et recouvrement intérieur neufs, mécanique A-1, à voir. Tél. 547-1808, 592-8077.

MOTORISÉ Pusher Diesel 39.6', 2004, neuf, 7,000 kilomètres, 3 annexes, laveuse, sècheuse, beaucoup d'équipement, à voir, acheteur sérieux, 185,000\$. Tél. 547-3317.

PORTE 8' long, rétractable, toile, 4 places, idéal chasseurs, 800\$ négociable. Tél. 347-5811.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Express 1997, édition spéciale, un seul propriétaire, système de son spécial, équipement complet, air climatisé, etc. Toujours entretenue chez le concessionnaire. Balance de garantie transférable 0\$ franchise. Freins neufs, pneus 1re qualité, aucune rouille (traitee). À voir, 8,495\$ négociable. Tél.: 662-7400, 1-877-660-7400, pagette: 669-5580, Ludovic.

CHEVY VAN 1995, mécanique A1, prête pour l'hiver, besoin légères réparations carrosserie, 2,000\$ négociable. Tél. 542-4717.

DODGE CARAVAN 2001, 7 passagers, vitres électriques avant et arrière, climatiseur, 97,000 kilomètres, pneus d'hiver, 10,500\$, toute offre raisonnable acceptée. Tél. 557-0023.

DODGE Caravan 1997, A1, 184,000 kilomètres, tout équipée, 4,500\$. Tél. 545-7429.

GMC SAFARI 1993, excellente condition, 4 pneus hiver, état neuf, 4 pneus d'été, un an d'usage, 2,500\$ négociable. Tél. 549-6668.

GRAND Caravan Sport 2002, rouge, 97,000 kilomètres, bon état, 14,000\$. Cell. 540-7582.

MERCURY VILLAGER 1993, 7 passagers, tout équipée, mécanique A1, très propre, 1,500\$. Tél. 674-1228, 693-3225.

NISSAN Accent 1996, 4 cylindres, tête moteur refaite à neuf, freins neufs, etc., manuelle, très économique, très propre, 1,200\$. Tél. 662-5297.

OLDSMOBILE Silhouette allongée 2002, 60,000 kilomètres, garantie 100,000 kilomètres, Tél. 540-8639.

PLYMOUTH Voyager 1995, 178,000 kilomètres, 8 pneus dont 4 d'hiver un an d'usage, 2,200\$ négociable. Tél. 544-9826.

PLYMOUTH Voyager DE 1995, 220,000 kilomètres, attache-remorque, 4 pneus d'hiver Toyo sur jantes, inspection mécanique complète août 2005, 1,750\$. Tél. 544-4895.

SAFARI 4x4 1992, peinture neuve, 3,200\$. Cell. 540-7668.

Saguenay-Lac-Saint-Jean
Courtier

316 Souffleuses à vendre 402 Personnel demandé 604 Offres de services 704 Animaux 709 Divers

ARIENS 10/32. Craftman 10/30. Canadiana 11/32. Craftman 8-25. Toutes inspectées, prêtes pour hiverner. Réservations acceptées. Autres modèles disponibles. Tél.:812-9591.

SOUFFLEUSE Pronovost P920, 92 pouces, une lame X/Pro. Souffleuse Normand N92/280 inversé, croix HD, gratte, service dur. Prix à discuter. Tél.:812-7762.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR à pelouse «Columbia 1238», très propre, 1,200\$. Tél.:276-2520, 671-2408.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIENNE demandée occasionnellement pour enfant au domicile de l'employeur. Tél.:695-2599, 592-8076.

PERSONNE pour soins d'un bébé naissant et entretien ménager, pour 3 semaines. Tél.:690-3652.

RECHERCHE personne pour faire diner 2 enfants, une semaine sur deux, près école Sacré-Coeur, Kérogami. Tél.:547-0365.

402 Personnel demandé

A BESOIN 9 superviseurs, compagnie internationale, possibilité 50,000\$/année. Trousse, 160\$. Tél.:418-686-9960.

ABATTEUR(EUSE), deux ans et plus d'expérience. Équipement fourni. Tél.:672-2640.

BARMAN(AID) pour Banko-Bar, temps plein. Tél.:543-5425, 591-2628, demandez Manon.

BESOIN URGENT représentant(e)-livreur(e) secteurs Saguenay et Côte-Nord pour une compagnie de distribution. Le candidat(e) doit être: dynamique, responsable et polyvalent(e) Avantages sociaux. Faxer CV au 418-834-5465 Guy Prévost Courriel: guypvost@sympatico.ca

CUEILLEURS(EUSES) Frelighsburg (Granby). Récolte abondante, logement disponible, roulotte un atout. Tél.:(450)298-5117, Marie, J-Claude, message.

CUISINIÈRE(ÈRE) et pâtissier(ère) recherché(e)s, avec expérience. Tél.:698-2822, Guillaume.

GARDIEN(NE) pour garder des adultes dans famille d'accueil, Jonquière. Tél.:542-5765.

LIVREUR(EUSE) demandé(e), doit effectuer plonge, 25h/semaine, du lundi au vendredi. Tél.:677-1443, avant 14h.

LIVREUR(EUSE)S, serveur(euse)s demandé(e)s, avec expérience, pour Pizza d'Or, 2209, Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.:818-2279.

NATIONEX (Chicoutimi) recherche Sous-traitant (broker) Secteur Saguenay-Lac-St-Jean Comprendant: Six routes régulières Revenu garanti, contrat disponible 5 jours/semaine, lundi au vendredi Exigences: Autonome, responsable, Posséder camions de type cube Soumettre votre candidature à: Jean-Sébastien Demers Tél.:1-800-363-2295 Fax: 1-418-652-3317 courriel: jdemers@nationex.com

NOUVELLE BOUTIQUE Ex-coiffeur(euse): vente de produits capillaires, Place du Royaume. Contactez Odile au (418)952-5152.

OPÉRATEUR(TRICE) de camion 12 roues, 5 ans d'expérience, références vérifiables. Télécopier CV: 542-1683.

PEINTRE AUTOMOBILE RECHERCHÉ Spécialité voitures accidentées R.B.Inc., Procolor Prestige Jonquière est à la recherche d'un peintre avec expérience pour combler un poste temps plein, très bonne conditions de travail, avantages sociaux, assurance collective, fond de pension, stabilité d'emploi, etc. Si tu aimes travailler en équipe avec une belle ambiance de travail, ta place est parmi nous! Confidentialité assurée. Pour information: Éric 547-9404, 540-2831.

RECHERCHE coiffeur(euse)s, minimum 1 an d'expérience, à location ou salaire à discuter + commission. Tél.:547-7315, 695-0313.

RECHERCHE concierge, trois ans d'expérience, avec voiture. Occasionnel. Tél.:541-0181.

RECHERCHE cuisinier(ère), DEP cuisine d'établissement, expérience d'un an en ligne cuisine, temps plein. Téléphoner pour prendre rendez-vous. Tél.:544-8234.

RECHERCHE distributeur(trice) de catalogues pour Chicoutimi, Jonquière, Alma. Tél.:542-9038, 815-5164.

RECHERCHE installateur(trice)s de fenêtres pour secteur résidentiel. Tél.:545-2626.

RECHERCHE menuisier avec expérience dans la rénovation. Travail garanti jusqu'à Noël. Tél.:698-1545.

RECHERCHE opérateur(trice) d'abbateuse multifonctionnelle, 3 ans d'expérience, Mont Valin, temps plein. Tél.:481-2485, 669-8406.

REPRESENTANT(E) recherché(e) pour accessoires cheveux. Temps plein. Tél.:698-6667.

SERVEUR(EUSE) libre immédiatement, 25 h à 30 h semaine de soir, avec expérience casse-croûte. Tél.:677-1443, avant 14 h.

STRATEGIE PME unique recherche personnes qui ont déjà été en affaires, ambitieuses, sérieuses et qui recherchent un nouveau projet. Solution: Plan ACTION 295. Pour renseignements communiquez au 418-480-1632 ou mjb_sante@yahoo.fr

TRAVAIL à domicile, compagnie internationale, partiel 1,000\$/mois, plein 5,000\$/mois, permis 162\$. Tél.:549-5093.

VENDEURS(EUSES) PROFESSIONNEL(LES) OUVERTURE IMMÉDIATE

Vente au détail Gagnez jusqu'à 12\$/heure et plus Doit avoir un bon esprit d'équipe Expérience dans la vente de vêtements chaussures ou tout autre secteur public (Barman, coiffure, etc.,...)

Faire parvenir C.V.: Département 555 Journal Progrès-Dimanche 1051 Boul. Talbot Chicoutimi QC G7H 5C1

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

Centre de formation Tessier Inc. 1175, boul. St-Paul, Chicoutimi (Cq) G7J 3Y2. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses, chariot élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, etc. Tél.:698-1314 - (418) 820-6767 (cellulaire). Paul Tessier, formateur agréé.

COURS d'anglais pour débutants. Atmosphère détendue, 4 à 6 étudiants par groupe, lundi au jeudi de 19 heures à 21 heures. Tél.:549-8337, Louise.

La Galerie Champêtre offre des cours de peinture sur bois et autres, pour débutant à avancé. Séminaire «Wone stroke»: 30 septembre, faux finis illusion céramique: 14 et 15 octobre, Jonquière, Chicoutimi, La Baie, Lac-St-Jean. Tél.:693-8047. Visitez internet: diffuzart

SEMINAIRE (La vraie performance), 20 places disponibles, 29, 30 octobre, Montagnais (Saguenay); 5, 6 novembre, Hotel du Jardin (St-Félicien). 89.95\$ plus taxes. Tél.:547-2727, Jacques Ménard, www.menardrace.com

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLÈMES FINANCIERS demande de prêts assurés 24 h, de 500\$ à 250,000\$, première et deuxième hypothèque jusqu'à 100%. B.D.A. Page:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS Nous pouvons vous aider à régler avec tous vos créanciers. Proposition de consommateurs. Une seule mensualité sans intérêt Évaluation initiale gratuite et confidentielle RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite. Tél.:(418) 812-7260.

REFUS DE BANQUE commercial, maison, auto neuve. Approbation immédiatement contre garantie. G.F.C. (418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

A VENDRE: lot costumes d'Halloween, accessoires, pernaques (pour location), personne sérieuse seulement. Tél.:693-0625.

INVENTEUR RECHERCHE investisseurs désirant démarrer entreprise dans fabrication produits acier, aluminium. Tél.:812-6531, 698-1226.

RECHERCHE associé(e) investisseur pour nouveau restaurant. Tél.:697-1000.

SALON bronzage avec 2 lits, clientèle établie, à Chicoutimi. Tél.:690-0500.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

DEPUIS plus de 30 ans, résidentielle, commerciale, coffrage béton, location de formes. Alma: 668-3149, Ghislain Jacques. RBQ: 30974745-91.

SURPLUS D'ACTIF Fenêtres rabais 60%. Portes de garage. Portes. Liquidation: Blocs et pavés unis. Tél.:549-9999.

TOITURES, revêtement, réparations de tous genres. RBQ: 2907-2832-29, Tél.:693-8416.

603 Soins thérapeutiques

ANTI-STRESS, massages thérapeutiques (reçus). Sylvie Guérin, massothérapeute. Carrefour Racine, 690-0500.

www.cyberpresse.ca

A BAS LA CONCURRENCE ABATTAGE D'ARBRES. Coupe, émondage d'arbres dangereux, déboisement, fils électriques, essouchage, assurance, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

C.G.K Services Immobiliers (entretien technique de bâtiments). Réparation et entretien générales d'immeubles. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

DENEIGEMENT Laissez-nous vous faire la cour... Ongemige.com 548-7798 Arvida, Jonquière, Kérogami 25 tracteurs pour vous servir

DENEIGEMENT S.T. Secteurs Jonquière, Kérogami. Estimation gratuite. Prix compétitifs. Tél.:695-4865, 818-3291

DENEIGEMENT Sylvain Morin, quartier des Écrivains, domaine du Roi. Tél.:543-3336.

EXCAVATION R.DALLAIRE J'offre mes services pour petits et moyens travaux d'excavation. Transport de terre, gravier. Excavatrice peut creuser 12 pieds. Tél.:591-0368.

HOMME A TOUT FAIRE ENTRETIEN, réparation, rénovation, électricité, plomberie, menuiserie. Expérience en tout. Chicoutimi et les environs. Clément et son équipe. Tél.:(418)690-9369, pagette:(418)693-7203.

HOMME DE MAINTENANCE Menuiserie, réparations, peinture, avec reçus. Tél.:545-2285 Carl.

PROBLÈMES avec SAAC, plaintes, révisions, TAQ. Je peux vous aider. Tél.:672-4532.

605 Service de garde

BEAU milieu familial, places à 7\$. temps partiel ou temps plein, secteur St-Luc, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-1139.

CHICOUTIMI «Service de garde Petit Nounours», futures places à 7\$. Tél.:543-1526.

MILIEU familial, 1 place, 7\$, Chicoutimi-Nord. Tél.:690-5219, Nancy.

PLACES disponibles immédiatement. CPE Le Jardin Enfantin, milieu familial, Jonquière. Tél.:547-3936, Annie.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

FORD F150 4x4 1984, 6 cylindres, manuelle, cab 1/2, propre, valeur 1,500\$, à vendre ou à échanger contre remorque, 4 roues ou motocross, etc. Cell.:820-6272.

703 Ameublement

A BAS LES PRIX ELECTROMÉNAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

CUISINIÈRE «General Electric», noire, beige. Très bon état. 150\$. Tél.:696-5437.

LAVEUSE Kenmore Special Edition, super capacité, 2 ans d'usage. Tél.:548-6817.

LAVEUSE, sècheuse Kenmore 150\$. Set de cuisine stratifié, 6 places, 150\$. Tél.:693-1482.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

LAVEUSE. Sècheuses. Lave-vaisselle. Chaise bergère et pivotante. Divan simple. Cell.:820-6272.

LIT articulé, état neuf, valeur 1,700\$, laissé 850\$. Tél.:272-1521.

SET de cuisine blanc: table, 6 chaises rembourrées grises, vaisselle, style contemporain, 500\$. Tél.:679-9301, heures repas.

SET de salon: 2 causeuses, chaise pivotante avec pouf, cuir vert menthe, meubles audio/vidéo mélamine blanche, 700\$. Tél.:679-9301, heures repas.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

UNITE murale, 2 tables salon, set cuisine 7 pièces stratifié, très propre, 400\$/l'ensemble. Tél.:543-4731.

704 Animaux

2 SCHNAUZERS nains, poivre et sel, 7 semaines, vaccinés, vermifugés. Tél.:672-2075, après 17 h.

ADORABLE Berger des Shetlands (mini-colley), femelle, 3 mois, tricolore, carnet santé, accessoires, 400\$. Tél.:668-5503, 668-1852.

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Schnauzer nain, Airdale, Labrador, Shih-Tzu, Pointer Anglais, Shamois, Boxer, Persans, Caniche miniature, Teckel, Danois, Brèque de Weumar, Bull Dog. À venir: Caniche Royal, Berger Anglais, Basenji, Carlin. Tél.:693-1994.

ANIMALERIE Le royaume des animaux, 460 des Saguenais. Nouvelle administration. Une visite s'impose! Nos CHIENS: Pure race: Bichon Maltais, Mini-Collie, Shih-Tzu, Chow-Chow, Berger Allemand, Schnauzer nain, Caniche miniature. Croisés: Bichon Caniche. Plusieurs chats domestiques, Persan, Siames. Plusieurs spéciaux maintenant en magasin. Gamme complète nourriture Nutrience et Royal Canin. Tél.:549-9938, 812-6495.

BEAUX spécimens croisés cocher/basset, 6 semaines, vaccinés, vermifugés, 225\$/chacun. Tél.:545-0345.

BOUVIER BERNOIS chiots, lignée exceptionnelle, santé et qualité garanties. Le plus gros élevage de la région. Site web: www.espace-nord.qc.ca/bernoise Tél.:672-2912.

BOXERS noirs, 300\$, nés le 22 juillet, queues coupées, vaccinés, vermifugés. Tél.:276-1841.

CHIOTS Danois, pure race, parents sur place. Chiots Cocker. Prêts bien sûr. Boxer, pure race Bilingé, deux ans, propre, bon des enfants, super beau. Possibilité de livraison. Tél.:274-7866.

CHIOTS Husky, Alaskan et croisés, chiens de traîneau prêts à atteler, niche et accessoires. Tél.:347-2693, 487-4092.

CHIOTS «Labrador» noirs et chocolats, pure race, vaccinés, enregistrés, micro-puce. Garantie 30 mois. Parents certifiés O.F.A. Lignée exceptionnelle. Livrables 15 octobre. Chenil Doulab. Tél.:679-4239, 671-0470.

CHIOTS Yorkshire Terrier, pures races, non enregistrés, vaccinés, vermifugés. Chiot mâle Shih-Tzu, 3 mois, vacciné, vermifugé. Propre sur la gazette. Tél.:344-1685.

FOIN à vendre (1,100 balles). Tél.:673-4316, après 17h.

JACK Russel Terrier, pure race, vacciné, vermifugé, mâle, 3 mois, 450\$ négociable. Tél.:347-1765 (heures repas).

PROFITÉZ D'UN CHIEN BIEN ÉDUQUÉ JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

705 Antiquités

ANTIQUITES ROBERT GAUTHIER Le plus grand choix au meilleur prix! Ouvert du jeudi au dimanche de 10h à 17h, 46 rue Jacques-Cartier Ouest. Vente, achat, échange, évaluation. Recherchons: montres, peintures canadiennes, vaisselle et porcelaines, objets de collection, antiquités, bijoux (pierres du Rhin). Tél.:812-9255.

706 Bois de chauffage

BOIS de chauffage, longueur 16 pieds (bouleau, érable, merisier), contacter Luc Tremblay: 718-4467, 547-4467 ou Martin Lefebvre 718-2584, 695-2584.

BOIS «Écolog» bûche 100% bois franc. Livré en boîte au Saguenay—Lac-Saint-Jean. 1321, rue Manic, Chicoutimi. Tél.:815-1503.

BOULEAU, merisier en longueur de 16' et bouleau en 16". Tél.:487-8154.

TREMBLE sec, séché dans un hangar, 54\$/corde livrée. Page:696-7063.

709 Divers

2 LITS bronzage: 26 tubes 4000\$ et 30 tubes 4,500\$. Négociables. Tél.:668-4682.

2 NOUVEAUX PRODUITS: Tilleul et chêne sec, 50,000 PMP bois de pin blanc brut et sec, 1", 1 1/4", 1 1/2", 2". Poutres 3"x8", 3"x10", 3"x12", 4"x12", 12" à 16" de long sec, poutres 6"x6", 8"x8", 10"x10", 12" à 16" de long, vert. Merisier, érable et frêne sec. Informations:549-0648.

2 TABLES en marbre, 400\$/deux. Mercury Sable 1992, prix à discuter. Tél.:696-0334.

5 LOTS de Nova Brick, idéal pour foyer, garage, maison. Tél.:590-1212.

ACHETONS tout sur hockey et baseball: cartes, revues. Tél.:542-6425, 548-8726.

ASPIRATEUR «Electrolux», balais électrique, accessoires, 125\$. Boyeau neuf, 30\$. Tél.:690-1415.

ASPIRATEURS USAGES A partir de 49\$. Electrolux avec balai électrique à partir de 149\$, 1 an garantie. Central usagé 195\$. Aspirateur Bee, neuf, 84\$. Sacs et réparation toutes marques. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald), 542-9451 ou 1-800-463-9814.

ATTENTION! foin à vendre, balles rondes, différentes catégories. Tél.:543-7561.

LES SPÉCIALISTES

Antiquité

Aux Trésors du Temps • Antiquités • Restauration • Reproductions • Décapage 171, route Tadoussac, St-Fulgence Visitez-nous 674-1260 / 690-1546

CHAISES en bois scajou et cuir, très confortables, idéales pour commerce, hôtel, restauration et autres, 15\$ chacune, disponibles immédiatement. Tél.:272-3430, 1-800-561-8060.

ENTREPOTS SECUR: chauffe-eau, poêle à bois, bureau travail, chaises, tables basses, Mercury 35HP, outils, etc. Faites votre offre. Tél.:548-0011.

FOIN en balles rondes, sec ou humide, 1re, 2e coupe. Tél.:1-418-661-0085.

FOURNAISE à l'huile, reste 2 ans de garantie. Mobilier cuisine. Ordinateurs complets. Tél.:548-9170.

GENERATRICES 1000, 2000, 3000 W, portatives, silencieuses, garanties. Aussi fendeur bois 14 tonnes. Tél.:815-2080, 812-4140.

GRATTE à neige, allant sur camion GMC, excellente condition, prix débarras, faut vendre. 600\$. Tél.:678-9374.

GRATTE 6.5 pieds, complète, très propre. Commande et pompe «Fisher». Prix raisonnable accepté. Bombardier LT 1990. Tél.:543-9400.

LE CENTRE du Mieux-Etre Lac-St-Jean Est recherche des personnes souffrant d'acné, eczéma ou psoriasis. Indemnité possible (entre 500\$ et 2000\$/mois). Pour rendez-vous, 820-9004.

LIT électrique d'hôpital, état neuf, 1,200\$ négociable. Tél.:542-4761.

LOT de fenêtres en bois, à manivelle, différents grandeurs. Tél.:544-5327.

PALETTES à donner (environ 180). Tél.:514-233-5001, Denis, ou se présenter terrain football UQAC.

PERCHES de cèdre (clôture ancienne), possibilité de livraison et installation. Tél.:820-3634.

PETITE fournaise huile, maison mobile. De plancher. Aussi, air chaud. Réparation carburateur. Tél.:812-9591.

PNEUS d'hiver 185/70R14, 150\$. Génératrice 4,300 watts, 850\$. Terrière à glace manuelle, 6", 50\$. Tél.:544-4574.

POMPE submersible 3/4 force avec équipement complet, tuyau flexible, filage électrique, réservoir intermédiaire, adoucisseur d'eau au sel, état neuf, prix à discuter. Tél.:678-2250, 818-4050.

RESERVOIR à l'huile 250 gallons, 115\$. Tél.:544-2017.

TABLE de billard en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800\$, laissée 2,300\$. Tél.:1-418-801-9468.

UNIVERS DE LA COULEUR A VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS. STORES HORIZONTAUX, LATTES 2", BOIS OU IMITATION. SUR MESURE. RÉPARATION EN TOUT GENRE. FERNAND TREMBLAY. TEL.:543-0432.

VERRIÈRE 14x20", verre thermos teinté, aluminium brun. Tél.:590-7102.

711 Equipement de commerce et restaurant

2 LITS de bronzage 32 tubes, avec crème. Tél.:690-0500.

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-264-8887.

712 Esotérisme

ATTENTION! voyance naturelle. Tarot. Aura, amour, travail, santé, reiki (guérison spirituelle énergétique), relation d'aide. Consultation téléphonique. Sandra. Tél.:548-0599, 540-9621.

AVENIR: lithomancie, cartomancie. Pour information: 545-4135.

CLAIRVOYANCE, tarif à votre discrétion; amour, travail, santé, chakras, aura, reiki. Aussi: coaching professionnel. Tél.:693-3068.

VOYANTE. Tu te poses des questions sur l'avenir, l'amour, travail, santé? J'ai les réponses. Tél.:548-5331.

715 Poêle à bois

CUISINIÈRE à bois Bélanger 1950, très bon état, 2,000\$. Tél.:349-2125.

FOYER d'ambiance encastré, cheminée 15", 400\$. Tél.:668-4479 après 18h00.

POÈLE combustion lente «Century», 225\$. Tél.:547-8765.

Soyez vous aussi... un spécialiste Christian Tremblay Informez-vous: 690-8838 (Chic.) Alain Perreault (Jonq.) 690-8351 Pierre Martel 690-8825 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi: Christian Tremblay, 690-8838 Alma: Pierre Martel, 690-8825 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

Le Quotidien le Jeudi 29 Septembre 2005 - 81

719

Ventes de garage

BOUTIQUE La Cheville de Bois déménage à la campagne, au 4549, rang Nord, St-Méthode, 1er, 2 octobre. Tél. 418-630-2679, 418-679-1103.

VENDREDI soir, samedi, dimanche, 2171, St-Dominique (anciennement restaurant Le Sagittaire): meubles, électroménagers, mobilier cuisine, portes intérieures pleines, etc.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

ETES-VOUS Méta-autochtone? Vous avez des droits ancestraux? Contactez-nous: www.metsduquebec.ca Tél. (418) 690-5240.

805 Musique et accessoires

ACHETERAIS clavier Korg CX-3 ou BX-3 usagé, en bon état de marche. Tél. 544-6361, boivingt@ympa-fico.ca

PIANO «Heintzman», très bonne condition, 1.800\$. Tél. 693-8923, 820-3433 (cellulaire).

TRANSFORMEZ votre PC en studio professionnel. Carte sons, logiciels, microphones studio, sonorisation. Micro-logik, 144, Racine Est, Chicoutimi. Tél. 543-1333.

806 Ordinateurs et jeux

0% retour, XBOX, PS2, GC

www.ConsoleXpert.com

Pose de puce, upgrade, réparation. 815-7823

Atelier du PlayStation 542-2708

Pose de puces et réparation. Ouvert 7 jours.

Xbox-PlayStation

HNC TECHNOLOGIE

Ordinateur complet, 200\$. Projecteur Multimédia, 650\$. Tél. 598-6550.

ORDINATEUR neuf AMD 64, disque 80 Go, graveur, 399\$. Micro-logik, 144, Racine Est, Chicoutimi. Tél. 543-1333.

PENTIUM III, complet, graveur, prêt pour internet. Tél. 695-4259, après 17 h 30.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél. 698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA 7 places, 32 jets, 14 «blowers», 2 pompes, parasol, marche-pied et accessoires, 2 ans d'utilisation, état neuf, encore garanti, payé 10.000\$, demande 6.000\$ négociable. Tél. 542-5970.

SPA avec toutes les options et accessoires, jamais utilisé, valeur: 9.100\$, laissé: 5.500\$. Tél. 1-418-801-9468.

809 Roulettes et tentes-roulettes à vendre



MISE EN HIVER 405

de votre roulotte, fifthwheel, motorisé, VRtech, atelier mobile, se rendra chez vous. Tél. 550-5987.

ROULOTTE GOLDEN Falcon 1990, 30', lits simples, excellente condition, 9.900\$. Tél. 699-1009.

ROULOTTE Mallard 2000, 21', 4 lits superposés + banquette, 11.200\$. Tél. 278-0710.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1976, 7 places, 1.300\$. Tél. 695-8509.

TENTE-ROULOTTE «Bonair BA-700» 1994, 6 places, très propre, 4.200\$. Tél. 695-4186.

811 Vacances/voyages

AU CASINO Charlevoix: 1 jour: 8, 15, 22, 27, 29 octobre. Aussi coucher 2 jours: 19, 20 novembre. Dracula et autres. Yolande et Gilles Gaudreault. Tél. 548-7521.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY

Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél. 699-5077.

www.pourtesyeux.com

Une agence de rencontre différente et originale créée par les concepteurs du réseau Contact. Deux mois gratuits aux 10.000 premiers membres.

903 Messages personnels

EXPERIMENTÉE et sensuelle, Marie-Claude, 42 ans se déplace seulement. Tél. 590-0425.

903

Messages personnels

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél. 544-6907.

Mays, Shayla, Rebecca vous reçoivent, lundi au samedi. Tél. 542-7988.

POUR vous messieurs, pour un bon massage, Yvan reçoit et se déplace, bienvenue aux 50 ans et plus! Tél. 815-2074.

BELLE blonde de 24 ans, propre, discrète, reçoit, se déplace. Tél. 820-1673.

Petite douceur vous reçoit pour massage érotique. Tél. 540-0630.

PLAISIR entre hommes, reçoivent et se déplacent. 24/24, 7/7. Tél. 815-3187.

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél. 547-8578.

JULIEN, reçoit se déplace. Discretion assurée. Tél. 812-8112.

2 JOLIES jeunes femmes bisexuelles, vingtaine, reçoivent seulement. Plaisir assuré. Propreté de mise. 24/24, 7/7. Tél. 695-9784.

TRES jolies demoiselles sensuelles te reçoivent et se déplacent à très bas prix (massage disponible si désiré), n'hésite pas, tu ne le regretteras pas! Tél. 545-9182. Engageons \$\$\$

PROFESSIONNELLE reçoit ou se déplace, air climatisé + douche. Service garanti. Engageons. Tél. 276-4790.

JOLIE rousse 5'4", 128 livres, 35 ans, sexy, sensuelle, chaleureuse, te reçoit de 9h à 15h, en toute discrétion. Très bas prix. Massage inclus. Appelez-moi, 543-6377.

DEPLACEMENT seulement Kim, 40 ans, Dolbeau. Tél. 671-5767.

Carole-Ann 27 ans, brune, petite, sexy, yeux bruns, déplace, reçoit. Tél. 541-6147.

DOUCE Emly se déplace seulement. Tél. 540-8794 après 18 h.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Tél. 547-5394.

ATTENTION! très jolie grassette de 18 ans, sexy, sensuelle douce et mature l'offre satisfaction et discrétion, 15h à 21h. Massage inclus si désiré. Très bas prix. N'hésitez pas! Appelez 543-6377.

BEAUTÉ PLUS

Reçoivent, se déplacent. Engageons

693-5143

MALENA? Tél. 693-3533.

CANDY + que du bonbon, reçoit 7/7. Tél. 547-9301.

JOLIE grassette aux rondeurs alléchantes, Christina reçoit et se déplace. Tél. 543-5765.

KIM très belle femme, 30 ans, sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour vous messieurs. Discretion assurée, plaisir garanti. Tél. 590-2455.

BEAU masseur athlétique, bien découpé, très propre, pour homme. Tél. 698-4210, Mike.

906 Services de massage

POUR elle et lui, détente, massage aux pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél. 549-0043.

MEILLEUR prix! Nouveau: jolie Jenny vous invite dans son monde intime pour un massage unique en son genre, classe, sensualité, propreté, satisfaction, (douche). Tél. 820-1515.

AMENEZ-VOUS chez-moi pour une détente inoubliable avec des mains magiques. Tél. 549-2405.

VOUS voulez vous relaxer? Venez dans l'arc-en-ciel de détente. Avec ambiance et décor chaleureux, secteur Alma. Tél. 1-418-487-6178.

MASSAGE CALIFORNIEN à Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse climatisée. Propice à la détente. Tél. 545-6011.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPERIENCE, détente, discrétion assurés. Dès 9h. Linda, Sélima, Manue-Elle, Shanell, Korine. Engageons. Tél. 548-7070.

Massage californien, suédois et/ou la méthode qi jg, dans un décor exotique, non sexuel. Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange. Maria Lisa. Tél. 673-4811.

EXCELLENT massage suédois, propre, professionnel, 9 h à 17 h. Tél. 545-9568.

MASSAGE plus touché de velours. Tél. 820-9442, Léthicia.

NOUVEAU Massage propice à la détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propreté, discrétion assurés. Dès 9h30 à 21h00, 542-1985. Engageons. Maintenant ouvert soir aussi.

MASSAGE californien par Fabienne, 6 jours, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi, engageons. Tél. 690-3142.

HOMMES D'AGE MUR

Patsy grassouillette, buste ferme, douce, chaleureuse, sensuelle, offre relaxation, détente. Endroit propre et discret. Tél. 542-8533. ENGAGEONS

543-1234

#1 DES SALONS 10 FILLES

FILLES DE CLASSE SEXY, JEUNES, JOLIES ATTENTION! MAINTENANT OUVERT: semaine: 9h à 9h, week-end: 10h à 7 Engageons

A ADOPTER EXOTICA

Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Mia, Jessy. Engageons. Bienvenue à tous. Tél. 547-7949.

Journal Le Droit

Nouveau rédacteur en chef

OTTAWA (PC) - André Larocque a été nommé mercredi rédacteur en chef du journal Le Droit d'Ottawa, succédant ainsi à Michel Gauthier.

Il assumera ses nouvelles fonctions à compter du 31 octobre. M. Gauthier sera affecté pour sa part au pupitre du Droit.

L'annonce a été faite en fin d'après-midi par le président et éditeur du Droit, Claude Gagnon.

«Je suis très heureux de me joindre à une équipe dynamique et bien enracinée dans son milieu. Je souhaite mettre mon expérience à contribution pour assurer le rayonnement de ce prestigieux journal bientôt centenaire», a affirmé André Laroc-



André Larocque

que dans un communiqué. André Larocque était depuis 2003 directeur de l'information au quotidien La Tribune de Sherbrooke. Il possède plus de 30 ans d'expérience dans le domaine des communications et a été entre autres directeur général et directeur de l'information pour CHLT-TVA à Sherbrooke.

Il a aussi travaillé dans la région de Montréal pour CKAC-Télémedia et la Presse Canadienne.

Par ailleurs, il a été annonceur, animateur et chercheur pour diverses stations régionales de Radio-Canada.

André Larocque détient un MBA-International des universités UQAM/Paris Dauphine.

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

workopolis.com

cyberpresse.ca

ÉTEND SON RÉSEAU: PLUS DE 500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC

LA PRESSE • LE SOLEIL • LE NOUVELLISTE • LE DROIT • LA TRIBUNE • LE QUOTIDIEN • LA VOIX DE L'EST

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
Prenez avis que la compagnie 9115-6638 QUÉBEC inc. ayant son siège social au 7725, chemin de la Batture, La Baie, G7B 3P6, demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.
Chicoutimi, le 29 septembre 2005.
Simone Larouche
Présidente
00639073

Ville de Saguenay
Avis public

ARRONDISSEMENT DE LA BAIE
À toutes les personnes habiles à voter sur le territoire de l'ex-ville de La Baie.

AVIS est donné par le soussigné, greffier, qu'à sa séance ordinaire du 27 septembre 2005, le conseil d'arrondissement de La Baie a adopté les règlements suivants:

- AL-R-2005-13 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 790-95 de l'ex-ville de La Baie (zone 48, secteur chemins Saint-Charles et Saint-Bruno - disposition particulière) (ARU-382);
- AL-R-2005-14 ayant pour objet de modifier le règlement de plan d'aménagement d'ensemble #611-91 de l'ex-ville de La Baie concernant la zone 348 (secteur rue Saint-Pierre) (ARU-402).

AVIS est aussi donné que ces règlements sont disponibles, pour fins de consultation, au bureau du service du greffe au 201, Racine Est, Chicoutimi ou au bureau de l'arrondissement au 422, rue Victoria, La Baie.

AVIS est également donné que toute personne habile à voter du territoire de l'ex-ville de La Baie peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, conformément à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité, de l'un ou l'autre de ces règlements, au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

La demande doit être transmise par écrit à la Commission municipale du Québec, Édifice Thais-Lacoste-Frémont, 10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, Tour 5^e étage, Québec (Québec) G1R 4J3.

AVIS est de plus donné, conformément à l'article 51 du décret 841-2001 et à l'article 137.12 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, Chap. A-19.1 L.R.Q., que la Commission doit dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu à l'article 137.11 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, donner son avis sur la conformité de ces règlements au schéma d'aménagement de la MRC du Fjord-du-Saguenay, si elle reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de l'ex-ville de La Baie, une demande faite conformément à l'article 137.11 à l'égard de l'un ou l'autre de ces règlements.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 28^e jour du mois de septembre 2005.

Le greffier, PIERRE BRASSARD

00639073

COMMISSION SCOLAIRE du Pays-des-Bleuets

MRC du DOMAINE-du-ROY

M.A.C. MARA CHAPLEINE

APPEL DE SOUMISSIONS OFFICIEL

N° INF-050926

Achat des composantes d'accès à un réseau de fibres optiques

La Commission scolaire du Pays-des-Bleuets et ses mandants du projet «Réseau à large bande dans le comté Roberval» sollicitent des soumissions pour l'achat d'équipements dont notamment des convertisseurs optoélectroniques, des commutateurs, des routeurs et des cordons de raccordement (cuivre et fibre) pour éclairer et exploiter un réseau privé de fibres optiques. Les soumissions peuvent viser un ou plusieurs des blocs suivants: Équipements de télécommunication pour la CSPDB; équipements de télécommunication pour les MRC et Convertisseurs, et accessoires.

Les personnes intéressées à se procurer les documents d'appel de propositions, qui seront disponibles dès le 26 septembre 2005, doivent les récupérer sur le site du SEO. Les addenda seront également disponibles via ce même site.

Les soumissions, dûment identifiées avec le titre du projet et le numéro de soumission, seront reçues au lieu de dépôt des soumissions suivant jusqu'à 11 h, heure en vigueur localement, le 24 octobre 2005.

Service des Ressources Papiers
Commission scolaire du Pays-des-Bleuets
1950, boul. Sacré-Cœur
Dolbeau-Mistassini (Québec) G8L 2R3

Les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour à 11 h 05 au même endroit et seront constatées en présence des soumissionnaires intéressés et d'au moins deux représentants des partenaires.

Une soumission, pour être conforme, devra au moins être valide et valable pour une période de trente (30) jours.

De plus, un chèque visé distinct de 5000 \$ devra accompagner chaque soumission, bloc par bloc. Le ou les chèques visés devront être faits à l'ordre de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissionnaires ayant un établissement soit au Québec, soit dans une province ou un territoire visé par un accord intergouvernemental de libéralisation des marchés applicable à tout organisme municipal ou commission scolaire partie à l'entente.

La Commission scolaire du Pays-des-Bleuets ne s'engage à accepter, ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ouvertes. Elle se réserve le droit également de les retenir en tout ou en partie.

M. Julien Guillemette
Directeur Général
Commission scolaire du Pays-des-Bleuets

00639045

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

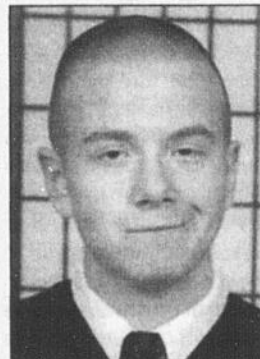


BASQUE (M. Claude)

Le 26 septembre 2005, est décédé au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 74 ans et 5 mois, M. Claude Basque, fils de feu Guillaume Basque et de feu dame Alice Côté, demeurant rue de la Rivière-aux-Sables à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033, rue Ste-Famille
Jonquière

Le jeudi 29 septembre 2005, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 29 septembre 2005 à 14 h à l'église St-Mathieu de Jonquière (anciennement Ste-Famille). M. Basque sera inhumé au cimetière de Kérogami. Il laisse dans le deuil ses enfants: Allen Basque (Guylaine Dubé), Jany Basque, Cynthia Basque, Pierre Basque, Jean-Michel Côté Basque, Jessica Ashcroft; ses petits-enfants: Jimmy Roy, Bryan Basque, Sandrine Basque Côté; ses sœurs: feu Simone Basque (Walter Atman), Eliane (Laurent Vachon), feu Pierrette (Edouard Dubé), Clara (Rémi Dumais), Rolande (Pierre Vaugois), feu Réjeanne. Il laisse également ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, ainsi que nombreux amis (es). Une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Vous pouvez envoyer vos messages de condoléances à la famille Basque sur le site: www.honneur-memoires.com Aux membres de la famille éplorée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, membre du Réseau Dignité** (Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec)



GUY-ASSELEIN (Jean-François)

Est décédé accidentellement à Chicoutimi, le 27 septembre 2005, à l'âge de 18 ans et 6 mois, Jean-François Guy-Asselein, fils de dame Mandie-Suzanne Guy et de M. Stéphane Asselin, demeurant à Beauport et autrefois de Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval

le vendredi 30 septembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 1er octobre 2005 à 10 h 30 à l'église Saint-Jean-de-Brébeuf de Roberval. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Sainte-Hedwige. Outre sa mère: dame Mandie-Suzanne Guy (Mounir Boukabar) et son père: M. Stéphane Asselin (Line Larouche), il laisse son demi-frère: Philippe Asselin et sa demi-sœur: Marie-Claude Asselin. Il était le petit-fils de: feu Marcel Guy (Solange Dion); feu Aurèle Asselin (feu Annette Dion). Il laisse ses oncles et tantes: Ravenald Guy (Marthe Girard), ses cousins: Louis-Philippe et François; Martine Guy (Julien Charbonneau), ses cousins et cousines: Geneviève, Esther, Audrey, Michaël, Andrée et Marc; feu Dominic Guy (Fernande Martel), son cousin et ses cousines: Marie-Josée, Renée-Claude et Marc-André; Normand Guy; Hervé Guy (Lynda Savard), ses cousins: Raphaël et Félix; feu Floriant Asselin (Marie-Andrée Billeau), sa cousine: Nathalie; Laurier Asselin (Line Pelletier); Denis Asselin (Jeanne-d'Arc Boyer), ses cousins et sa cousine: Bruno, Patrick et

Patricia; Françoise Asselin (Régis Bonneau), ses cousins: Dave et Pierre. Également, il laisse ses ami(e)s très proches: Alexandre, Marc-André, Michaël, Raphaël, Sandy et Audrey et autres parents et ami(e)s. Il était étudiant au Cégep de Jonquière. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval**



FORTIN (Mme Vivette Duchesne)

Le 28 septembre 2005, est décédée à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 74 ans et 7 mois, Mme Vivette Duchesne, épouse de M. Gilles Fortin, demeurant rue Ste-Ursule, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Résidence Funéraire du Saguenay

2555, St-Dominique
Jonquière

le samedi 1er octobre 2005 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 1er octobre 2005 à 11 h 30 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son époux M. Gilles Fortin, elle laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Claudette Duchesne (Dominico Marzano), Roger, Jeannot; ses beaux-frères et belles-sœurs: René Fortin (Odette Bergeron), Valère (feu Huguette Dufour), Alain (feu Noëlla Lavertu), feu Bertrand, Florence (feu Marcellin Nadeau), Ghislaine; sa nièce: Michèle Lebel, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation canadienne de la dystrophie musculaire. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



MARION (Mme Marie-Luce Côté)

Le 27 septembre 2005, est décédée à la résidence Beaumanoir du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 86 ans 11 mois, Mme Marie-Luce Côté, épouse de feu M. Roméo Marion, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 11 h à 14 h le samedi 1er octobre 2005 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Une célébration de la parole aura lieu le samedi 1er octobre 2005 à 14 h à la Chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au cimetière Saguenay. Elle était la fille de feu Joseph-P. Côté et de feu Bertha Gravel. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michèle Marion, Pierrette (Léo Claveau), Louis-René, Catherine (Christian Tessier), Jean-Robert; ses petits-enfants: Richard et Caroline Guay, Martin et Frédéric Tremblay, Denis et Daniel Marion, Eric et Marie-Claude Tessier; ses arrière-petits-enfants: Victor et Louis-Alexandre; ses frères et sœurs: feu Anna-Marie Côté (feu Philippe Jean), feu Joseph-Ernest (Estelle Labossière), feu Jean-Joseph (Germaine Poirier), Léonard (Marthe Dufour), feu Roland (feu Albert Tremblay), Jeanne-Mance (feu Viateur Paradis), feu Marguerite (Adrien Boudreau), Albert Desmeules), Ghislaine (René Lavigne). Elle était la belle-sœur de: feu Lucie Marion (feu Léonidas Bélanger), feu Laurence (feu Jos Tremblay). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



QUELLET (Mme Pierrette Otis)

C'est avec une profonde tristesse que nous vous apprenons le décès de notre mère, Madame Pierrette Otis, survenu le mardi 27 septembre 2005 à la Résidence du Bon-Temps de Roberval. Elle était âgée de 93 ans et 6 mois. Elle était l'épouse de feu M. Edgar Ouellet. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval

le jeudi 29 septembre 2005 de 19 h à 22 h. Le vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 30 septembre 2005 à 15 h à l'église Notre-Dame de Roberval. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Roberval. Elle laisse dans le deuil, ses deux enfants: Suzanne et Denis et leurs conjoints Jean-François Cloutier et Claudette Larivière et sa petite-fille Isabelle. Elle était la sœur de: Yvon Otis (Monique Bolduc) de Chicoutimi, feu Marguerite Otis (feu Gaston Beaulieu), feu Marthe Otis (Jean-Yves Girard), feu Gaston Otis (Rita Bouchard), feu Gilles Otis (Annette Pelletier), feu Janine Otis (feu J. Jacques Arcand); la belle-sœur de: Cécile Ouellet (feu Claude Pinsonneault), Lucienne Ouellet (Paul Gagnon). Également, elle laisse plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Qu'elle repose en paix et veille sur nous tous. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval**



PAQUET (Mme Gemma Bouchard)

Le 26 septembre 2005, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 78 ans, Mme Gemma Bouchard, épouse de M. Raoul Paquet, demeurant au 906, Nio à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 9 h à 10 h 30 le jeudi 29 septembre 2005 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Une célébration de la parole aura lieu le jeudi 29 septembre 2005 à 10 h 30 à la Chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était la fille de feu Joseph Bouchard et de feu Emerilda Bernier. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Raoul Paquet; ses enfants: Gratien Paquet (Ghislaine Chouinard), Micheline (Claude Thibeault), feu Réjean; ses petits-enfants: Annie Paquet (Eric), Eric (Cindy), Michel Thibeault, Lynda (Dominic); son arrière-petite-fille: Maude; ses frères et sœurs: feu Henri Bouchard (feu Julieanne Bilodeau), feu Julie-Anna (feu Henri Bilodeau), feu Maurice (feu Yvette Fortin), feu Irène, feu Lucien (feu Fiore Gobeil), Edith (feu Sylvio Gauthier), Madeleine (feu Robert Comeau); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Maurice Paquet (Marguerite Boulianne), feu Lionel (feu Fabiola Richard), feu Georgette (feu Jean-Louis Robert), feu Cécile (feu Jean-Louis Hébert), feu Albert (feu Claircy Maltais), Roland (Madeleine Talbot), feu Roger (Lucette Lavoie, Claire Fortin), Jean-Marie (1ères noces feu Hélène Allard, Rolande), Robert (Gilberte Bilodeau), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Rêves d'enfants sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, pour rendre hommage: www.honneur-memoires.com courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



SIMARD (Mme Marie Lavoie)

Entourée de l'amour des siens, est décédée paisiblement le 27 septembre 2005, au Foyer Saint-Joseph, à l'âge de 94 ans et 10 mois, Mme Marie Lavoie, épouse de feu M. Olivier Simard, demeurant à La Baie. Elle était la fille de feu M. Oscar Lavoie et de feu dame Léda Dufour. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 29 septembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 30 septembre 2005 à 14 h à l'église Saint-Edouard (secteur Port-Alfred). Elle sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium de la Coopérative funéraire du Fjord. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Denis Simard (Gisèle Labege), Pierrette (Maurice Simard), André (Doris Bolduc), Lucille (Gilles Perron); elle laisse avec amour ses petits-enfants: Catherine sa filleule, Isabelle (Normand Gauthier), Patrick (Nathalie Fortin), Stéphane, Sébastien, Josée, Renée, Marc-André, Marie-Christine (François Pagé); ses arrière-petits-enfants: Marie-Andrée, Vincent, Antoine, Olivier, Edouard, Raphaël; elle laisse dans le deuil également sa sœur: Rita Lavoie (Désiré Ménard); son frère: Séraphin (Charlotte Turcotte); elle était la sœur de: feu Léontine (Gérard Ménard); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Alphonse Simard (feu Mathilda Lavoie), feu Ludger (feu Emma Côté), feu José-Marie (Jeannette Simard), feu Ambroise (Pauline Tremblay), feu Marie (feu Ludger Guay), feu Bernadette (feu Phydime Bolvin), Albéric, ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du Foyer Saint-Joseph et spécialement le Dr Charles Dufresne pour les bons soins prodigués. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne de la sclérose en plaque section Saguenay sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-1285 * télécopieur: (418) 697-7875 * courriel: coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec)



SYLVAIN (Mme Brigitte Fortin)

Le 26 septembre 2005, est décédée au Pavillon St-Vallier, Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 64 ans et 10 mois, Mme Brigitte Fortin, épouse de feu M. Raymond Sylvain, fille de feu M. Almas Fortin et de feu Mme Alida Tremblay, demeurant au 2504 de la Lorraine, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 29 septembre 2005 de 11 h à 13 h 30 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le jeudi 29

septembre 2005 à 14 h à l'église St-David-de-Falardeau. Elle sera incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres inhumées au cimetière de St-David de Falardeau. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Rémi Sylvain, Étienne (Daniel Gagnon), Harold (Sylvie Dugal), Denis et Isabelle (Luc Morneau); ses petits-enfants: Maxime, Martin, Frédéric et Janie, David et Paul-André, Vanessa, Laurie et Marie-Pier. Elle était la sœur de: Marie-Ange Fortin (feu Welley Manning), feu Murielle (Lorenzo Simard), Gaétane (Alain Simard), Monique (feu Léonce Bergeron), feu Pierre-Eugène (Andrée Fortin), feu Lucien (Thérèse Gauthier), Andrée (Monique Thibeault), feu René (Gervaise Sylvain), Jean-Marc (Mireille Desbiens), Jean-Paul (Lucette Chiasson), Raymond (Marguerite Grenon), Raymonde (Joseph-Edmond Lavoie), Francine (Robert Tremblay) et Ruth (Jean-Baptiste Mignault). Elle était la belle-sœur de: Jeanne d'Arc Sylvain (feu Léopold Tremblay), Nazaire (feu Pierrette Lagacé). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

MESSE ANNIVERSAIRE



LEMIEUX (Mme Yolande)


La messe anniversaire de Mme Yolande Lemieux, épouse de M. Gonzague Tremblay, demeurant au 15 Arthur-Hamel, Chicoutimi, sera chantée le dimanche 2 octobre 2005 à 9 h 30 à l'église St-Isidore de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi**

PRIÈRES




FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9ème jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: J. S. P.



**Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.**

Pour honorer la mémoire de
M. Grégoire Gagnon



décédé le 9 septembre 2005, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

*Au fond,
je donne pour les miens*

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: **695-7711**

Les dépenses

Entretien de sa voiture, une BMW 530 noire, en 2004: 3205,04\$
Coût annuel de l'assurance de sa voiture: 1714\$

13 mai 2004 - Hôtel Hilton, New York: 1088,97\$

11 au 15 juin 2004 - conférence de l'Institut international des métaux précieux à Phoenix, Arizona: 2912\$

16 au 21 juillet 2004 - National Speakers Association Conference, Phoenix, Arizona: 4879,86\$

6 janvier 2005 - repas au restaurant Empire Grill d'Ottawa: 468,86\$

23 janvier 2005 - paquet de gomme Dentyne 1,29\$

26 mai 2005 - quatre cafés moyens et un beigne, Tim Hortons Gloucester, Ontario: 6,02\$.

Biographie

Né le 29 juin 1952 à Sydney, en Nouvelle-Écosse

Avocat de formation

Élu pour la première fois aux Communes en 1980

Allié de longue date de Jean Chrétien

Nommé ministre des Travaux publics en 1993

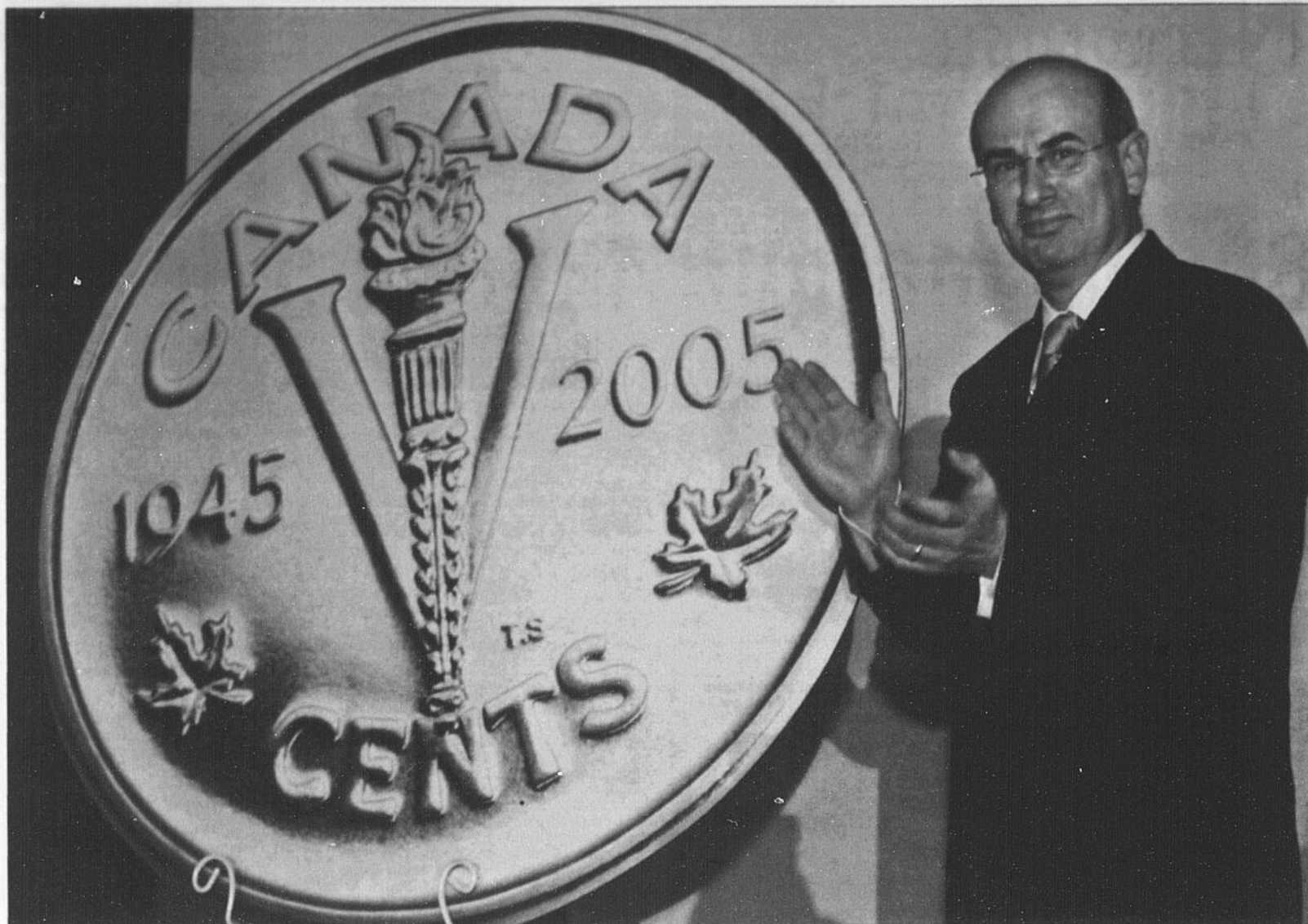
Muté au ministère de la Santé en 1996

Défait aux élections de 1997

Deviend président de Wallding International après sa défaite

Nommé président de la Monnaie royale en 2003

Démissionne de son poste le 28 septembre 2005.



PRÉSIDENT - Le président de la Monnaie royale canadienne, David Dingwall, s'est retrouvé en pleine tornade, mercredi, à la suite de la divulgation dans les journaux de ses comptes de dépenses.

(Photo PC)

Des frais de 740 000 \$

David Dingwall démissionne de son poste

OTTAWA(PC) — Critiqué de toutes parts pour des dépenses jugées excessives, le président de la Monnaie royale canadienne, David Dingwall, a démissionné de son poste, mercredi, ajoutant son nom à la liste de dirigeants de sociétés d'État obligés de quitter leur poste dans la controverse.

M. Dingwall s'est retrouvé en pleine tornade, mercredi, à la suite de la divulgation dans les journaux de ses comptes de dépenses.

Pour l'année 2004 seulement, M. Dingwall s'est fait rembourser des frais de plus de 740 000 \$, des dépenses qui couvrent également des frais encourus par quelques proches conseillers de la société d'État.

Les dépenses, obtenues par un député conservateur en vertu de la Loi sur l'accès à l'information, font état de repas gastronomiques, de séjours dans des hôtels luxueux et d'une allocation couvrant tous les frais reliés à sa voiture, de marque BMW.

Il y a quelques semaines, on apprenait aussi que l'ancien ministre sous le gouvernement de Jean Chrétien était sous enquête pour avoir omis de s'inscrire au registre des lobbyistes alors qu'il agissait pour le compte de la firme Bioniche.

Dans une déclaration, M. Dingwall a expliqué sa décision de quitter son poste en disant qu'il voulait disposer de tout son temps et de toute la latitude nécessaire pour défendre sa réputation.

Malgré leur ampleur, il estime que les dépenses ne vont pas à l'encontre des pratiques en cours à la société d'État et l'invite à mener une enquête pour en faire la preuve. «En ce qui concerne mes dépenses, celles-ci étaient toutes liées à

mes responsabilités, a déclaré M. Dingwall par voie de communiqué. Elles ont été toutes déclarées au conseil d'administration et une vérification approfondie de ces dépenses prouverait qu'elles étaient tout à fait justifiées dans mon rôle de président.»

Selon des calculs effectués par le Journal de Montréal, M. Dingwall

aurait entre autres soumis des frais de repas de 10 394 \$ et des frais de déplacement et d'hébergement de 142 724 \$, de 2003 à 2005.

Cela s'ajoute à son salaire annuel de 240 900 \$, et du bonus qu'on lui verse. Malgré son revenu élevé, les factures démontrent que l'ex-président se faisait rembourser tout, d'une simple bouteille d'eau à un

paquet de gomme à mâcher.

L'ancien ministre libéral a été nommé président de la Monnaie royale en février 2003, alors que Jean Chrétien était encore aux commandes du gouvernement. Ironiquement, les frasques de ce pro-Chrétien ont forcé le premier ministre Paul Martin à se porter à sa défense et allant même jusqu'à

en vanter les mérites.

«Il vient de démissionner, alors que la Monnaie royale fait des profits, a noté le premier ministre, aux Communes. Il vient de démissionner en partie parce qu'il veut répondre à ces allégations.»

Depuis 2004, sous la gouverne de M. Dingwall, la Monnaie royale a enregistré un surplus de 16 millions \$ après des années de déficit.

Le président du Conseil du trésor, Reg Alcock, a rappelé que les sociétés d'État qui font des profits, comme la Monnaie royale canadienne ou Postes Canada, sont responsables de déterminer, par l'entremise de leur conseil d'administration, les règles régissant les dépenses admises. M. Alcock a même conseillé à M. Dingwall, lors d'une conversation téléphonique, de demeurer en poste puisqu'il «fait un travail exceptionnel».

Ces explications sont loin de rassurer les partis d'opposition, qui craignent que des situations du genre ne se répètent encore.

«Le vrai problème, c'est qu'on doit lire ces choses dans les journaux avant de voir une action du gouvernement, a dénoncé le chef conservateur, Stephen Harper. M. Martin s'est engagé à corriger ces problèmes avant leur découverte.»

Pour le Nouveau Parti démocratique (NPD) et le Bloc québécois, le problème vient entre autres du processus de nomination des dirigeants des sociétés d'État et de leurs conseils d'administration. Et, à leur avis, le gouvernement Martin est à blâmer puisqu'après les excès de l'ancien directeur de Postes Canada, André Ouellet, les règles n'ont pas été modifiées pour éviter une répétition.

«Beaucoup d'amis dans le système»

OTTAWA (PC) — Quand David Dingwall a démissionné, mercre-



Sheila Copps, ancienne ministre et maintenant chroniqueuse pour Sun Media.

di, de son poste de président de la Monnaie royale canadienne, certains libéraux ont exprimé leur surprise, en privé, en voyant qu'il avait réussi à tenir en poste aussi longtemps.

Des allégations de trafic d'influence ont accompagné M. Dingwall depuis son élection, en 1980, dans la région du Cap-Breton, un secteur défavorisé économiquement. Mais il semble qu'il a toujours réussi à éviter d'avoir à rendre des comptes sur ses moeurs politiques.

Lors des élections de 1997, il a été défait, ce qui lui a coûté son poste de ministre de la Santé. Mais ce revers avait davantage à voir avec la colère des résidents de l'Atlantique contre les compressions dans le programme d'assurance-emploi qu'avec les allégations d'abus de fonds publics.

Même s'il a été l'un des plus farouches partisans de l'ancien premier ministre Jean Chrétien, M. Dingwall semblait inatteignable, malgré le climat d'épuration politique qui a suivi l'arrivée de Paul Martin à la tête du gouvernement.

Alors qu'il était ministre des

Travaux publics, il a embauché Charles Guité, qui est maintenant accusé de fraude relativement au scandale des commandites. Mais M. Dingwall a réussi à éviter de subir le même sort que d'autres anciens proches de M. Chrétien qui, à la tête de diverses sociétés d'État, ont été congédiés sans ménagement à cause de leurs liens avec le sulfureux scandale.

Comment y est-il parvenu?

«Il est très habile politiquement», a affirmé Sheila Copps, ancienne ministre et collègue de M. Dingwall, maintenant chroniqueuse pour Sun Media.

Selon elle, M. Dingwall avait «beaucoup d'amis dans le système».

Mais la chance de M. Dingwall a tourné court, mercredi, à la suite de révélations indiquant qu'il ne s'était pas inscrit au registre des lobbyistes et que lui et ses adjoints avaient dépensé plus de 740 000 \$ l'année dernière.

M. Dingwall a démissionné en affirmant qu'il n'avait rien à se reprocher mais qu'il préférerait procéder ainsi afin de ne pas nuire à la Monnaie royale pendant qu'il rétablissait sa réputation.

Défaite du Canadien 5-2

Boston marque 4 buts au dernier tiers

par Robert Laflamme

MONCTON (PC) - Comme mardi au Centre Bell, les Bruins de Boston ont renversé la vapeur au troisième vingt. Contrairement à la veille, le Canadien a été incapable d'éviter la défaite, s'inclinant finalement 5-2.

Appuyés par une solide prestation du gardien finlandais Hannu Toivonen, auteur de 36 arrêts, les Bruins y sont allés de quatre buts sans réplique au dernier tiers.

Celui en avantage numérique de Patrice Bergeron à 6:36 a commencé le bal. Bergeron a complé-

té la brillante stratégie des vétérans Alexei Zhamnov et Brian Leetch.

Tom Fitzgerald, Ben Walter, le fils de l'ancien attaquant du Canadien Ryan Walter, et Brad Boyes, dans un filet abandonné, ont fourni les autres.

Disputant un deuxième match en autant de soirs, Guillaume Latendresse a été moins visible à mesure que la rencontre progressait. Il a, de plus, raté plusieurs mises en échec qu'il a tentées, faisant plutôt résonner les bandes. Il a écopé une pénalité pour avoir accroché à huit minutes de la fin. Et Walter a touché la cible quelques secondes après sa sortie du banc des pénalités.

Le Terre-Neuvien Michael Ryder a compté, à sa première

sortie en matchs hors-concours après avoir soigné une blessure à une cheville.

Mike Ribeiro a été l'autre buteur du Tricolore.

José Théodore a été d'office pendant tout le match. Confronté à 28 lancers, il a peu de choses à se reprocher.

Le défenseur suisse Mark Streit a peut-être connu sa meilleure sortie de camp. Jumelé à Sheldon Souray, Streit a eu beaucoup de temps de glace en supériorité numérique.

Son principal rival pour l'obtention du poste de septième défenseur, Ron Hainsey, a été moins efficace.

Avantages payants

Le Canadien, qui montre une fiche de 4-2 avant ses deux derniers matchs préparatoires, avait

pris les devants 2-1 au cours des cinq dernières minutes de jeu du deuxième tiers grâce à des buts en avantage numérique.

Planté devant le filet, Ryder s'y est pris par deux fois avant de loger le disque à la gauche du gardien, à 14:46.

Ribeiro a fait mouche du même endroit, à 18:52, à l'exception qu'on l'avait laissé sans surveillance devant le gardien. La passe de derrière le filet de Radek Bonk était vive et précise.

Les Bruins avaient ouvert le score à 3:08 du premier vingt. Pat Leahy a joué de chance, la passe qu'il a tentée devant le but bifurquant sur le patin de Souray.

Le Canadien a remporté l'épreuve des tirs de barrage 2-1 grâce aux filets d'Alexei Kovalev et de Ryder.

Saison 2005-2006

Des recrues de qualité

(PC) - Sidney Crosby ne sera pas la seule recrue de qualité dans la Ligue nationale.

Au contraire, les bonnes recrues sont plus nombreuses que jamais vu qu'on doit aussi compter sur celles qui seraient normalement entrer dans la ligue lors la saison perdue à cause du lock-out. Ces jeunes auront acquis un an d'expérience de plus.

Alexander Ovechkin, le premier choix au repêchage de la cuvée 2004, est parmi ceux-là. À 20 ans, il a passé les quatre dernières saisons dans la ligue d'élite russe et on le dit prêt pour la LNH depuis deux ans.

Il a tout pour lui, la taille, la vitesse, les habiletés, mais il se retrouve chez les Capitals de Washington, une formation démunie que tout le monde destine aux bas-fonds du classement.

Il y a aussi Thomas Vanek, un Autrichien qui a joué son hockey junior et collégial en Amérique du Nord, et qui a marqué 40 buts la saison dernière à Rochester dans la Ligue américaine.

«Il est probablement le joueur le plus doué à tous les niveaux que j'ai jamais vu», a été jusqu'à dire de lui l'entraîneur Lindy Ruff des Sabres de Buffalo.

Ryan Suter, le fils de Bob qui a gagné la médaille d'or miracle des Jeux de 1980, est un défenseur dont on dit qu'il possède aussi tous les atouts et il a également connu une bonne saison 2004-05 dans la Ligue américaine, à Milwaukee. Il semble prêt à entreprendre la saison à Nashville.

À Atlanta, les Thrashers ont décidé depuis longtemps de confier le poste de gardien no 1 au Finlandais Kari Lehtonen, deuxième choix du repêchage de 2002. À Chicago la saison dernière dans la Ligue américaine, il a présenté une moyenne d'arrêts de

.929. À Ottawa, Brandon Bochenski fait des flammèches dans un trio complété par Jason Spezza et Dany Heatley. Il a même un tour du chapeau à sa fiche en matchs préparatoires.

Parmi les jeunes nés en 1985, il faudra aussi avoir à l'oeil Jeff Carter, le gros ailier des Flyers de Philadelphie qui a gradué avec les Phantoms pour les séries éliminatoires et dominé tous les compétiteurs de la Ligue américaine en menant sa nouvelle équipe au championnat. Comme Crosby, ce joueur de 20 ans sera entouré de solides vétérans.

Le défenseur Dion Phaneuf, des Flames de Calgary, a été considéré le meilleur espoir professionnel du hockey junior majeur canadien au cours des deux dernières années passées avec les Rebels de Red Deer. Lui aussi semble avoir tous les talents, dont la robustesse.

«Il a tout ce qu'il faut à un défenseur pour jouer dans la Ligue nationale», a noté son nouveau coéquipier Roman Hamrlik.



GARDIEN - Le gardien finlandais Hannu Toivonen a offert une solide prestation avec 36 arrêts. Sur la photo, Radek Bonk tente de le déjouer.

(Photo PC)

Retour parmi les Bruins

Girard croyait sa carrière terminée

par Robert Laflamme

MONCTON (PC) - Le défenseur Jonathan Girard apprécie la chance que les Bruins de Boston lui offrent de relancer sa carrière parce qu'il y a deux ans, il croyait bien que le hockey c'était terminé pour lui.

Girard revient de loin après avoir failli y laisser sa peau dans un grave accident de la route, le 24 juillet 2003, près du domicile familial de Joliette. Victime de multiples blessures au bassin et au cou qui ont nécessité plusieurs opérations, on ne pensait pas, à l'époque, qu'il pourrait éventuellement tenter un retour au jeu.

«Je n'aurais jamais pensé me retrouver ici, luttant pour un poste chez les Bruins», a-t-il admis, mercredi midi, après

s'être entraîné sur la glace du Coliseum.

«Le période de récupération a été très longue, a-t-il raconté. Mais je n'ai pas connu de moments de découragement parce que je faisais tous ces efforts avec comme principal objectif de mener à nouveau une vie normale, sans séquelles. «À mesure que le processus progressait, je constatais qu'un retour au hockey était envisageable.»

Girard, maintenant âgé de 25 ans, est en parfaite santé. Choix de deuxième tour des Bruins en 1998, il lui reste à retrouver le synchronisme qui lui avait permis de connaître une première saison complète prometteuse dans la LNH (six buts, 16 passes en 73 matchs) en 2002-03.

«Je ne peux pas rattraper

deux années perdues en seulement deux semaines, a-t-il avancé. Je sais que je peux y arriver et j'ai du temps devant moi. Reste à savoir si les Bruins seront suffisamment patients.»

En attendant, il est reconnaissant à l'endroit de l'équipe qui lui a accordé un contrat d'une saison, à deux paliers de salaire dépendamment qu'il évolue dans la LNH ou dans la Ligue américaine. «Il n'y a rien d'acquis, mais je suis optimiste. J'ai noté une progression dans chacun des matchs préparatoires auxquels j'ai pris part. C'est une question de temps.» Girard, qui a porté les couleurs du Titan d'Acadie-Bathurst et des Wildcats de Moncton dans les rangs juniors, a mentionné avoir tourné la page depuis fort longtemps sur son accident.



Sidney Crosby

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

	Section Est			
	G	P	Moy.	Diff.
x-Atlanta	90	69	5,66	—
Philadelphie	85	74	5,35	5
Washington	81	78	5,09	9
New York	80	78	5,06	9 1/2
Floride	80	79	5,03	10

	Section Centrale			
	G	P	Moy.	Diff.
x-St. Louis	97	62	6,10	—
Houston	87	71	5,51	9 1/2
Milwaukee	79	79	5,00	17 1/2
Chicago	77	81	4,87	19 1/2
Cincinnati	73	85	4,62	23 1/2
Pittsburgh	65	94	4,09	32

	Section Ouest			
	G	P	Moy.	Diff.
San Diego	78	79	4,97	—
San Francisco	74	83	4,71	4
Arizona	73	84	4,65	5
Los Angeles	70	87	4,46	8
Colorado	66	92	4,18	12 1/2

x - champion de section.
Mardi 27 septembre
 Atlanta 12 Colorado 3
 Houston 3 St. Louis 1
 Milwaukee 6 Cincinnati 2
 N.Y. Mets 3 Philadelphie 2
 Pittsburgh 5 Chicago Cubs 3
 Washington 11 Florida 1
 Arizona 2 L.A. Dodgers 0
 San Diego 9 San Francisco 6

Mercredi 28 septembre
 Pittsburgh 3 Chicago Cubs 2
 Colorado 10 Atlanta 5
 Washington 11 Florida 7
 Philadelphie 16 N.Y. Mets 6
 Cincinnati 11 Milwaukee 4
 Houston 7 St. Louis 6
 San Francisco 4 San Diego, 22h05
 Arizona à Los Angeles, 22h10

Jeu 29 septembre
 Cincinnati (Milton 8-14) à Milwaukee (Glover 4-4), 14h05
 Colorado (S Kim 6-2) à N.Y. Mets (Giavine 12-13), 19h10
 Chicago Cubs (Rusch 8-8) à Houston (Rodriguez 7-15), 20h05
 San Francisco (Lowry 13-13) à San Diego (Lawrence 7-15), 22h05
 Arizona (Nippert 0-0 ou Vargas 9-9) à L.A. Dodgers (Del Perez 7-8), 22h10

Vendredi 30 septembre
 Philadelphie à Washington, 19h05
 Milwaukee à Pittsburgh, 19h05
 Colorado à N.Y. Mets, 19h10
 Atlanta en Floride, 19h35
 Chicago Cubs à Houston, 20h05
 Cincinnati à St. Louis, 20h10
 Los Angeles à San Diego, 22h05
 Arizona à San Francisco, 22h15

Samedi 1er octobre
 Arizona à San Francisco, 16h05
 Cincinnati à St. Louis, 16h15
 Chicago Cubs à Houston, 18h05
 Atlanta en Floride, 18h05
 Milwaukee à Pittsburgh, 19h05
 Philadelphie à Washington, 19h05
 Colorado à N.Y. Mets, 19h10
 Los Angeles à San Diego, 22h05

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Del. Lee DHC	153	577	118	196	340
Pujols STL	157	578	123	191	330
McCabe FIO	154	598	104	192	321
Hilton COL	140	495	87	159	321
Casey CIN	137	529	75	165	312
Bay PIT	158	590	109	181	307
Tracy ARZ	140	482	69	148	307
BClarke MIL	140	582	93	178	306
Wright NYM	155	558	93	170	305
Holliday COL	120	456	64	139	305

Points produits — Jones, Atlanta, 128; Burrell, Philadelphie, 115; CDelgado, Floride, 114; CalLee, Milwaukee, 113; McCabe, Floride, 112; Pujols, St. Louis, 110; Del. Lee, Chicago, 105; Kent, Los Angeles, 105.
Coups sûrs — Del. Lee, Chicago, 196; McCabe, Floride, 192; Pujols, St. Louis, 191; Rollins, Philadelphie, 190; Reyes, New York, 185; Bay, Pittsburgh, 181; Eckstein, St. Louis, 179.
Doubles — Del. Lee, Chicago, 50; McGiles, Atlanta, 45; Helton, Colorado, 44; Bay, Pittsburgh, 43; Wright, New York, 42; Randa, San Diego, 42; McCabe, Floride, 41; CalLee, Milwaukee, 41; Jenkins, Milwaukee, 41; CDelgado, Floride, 41.
Triples — Reyes, New York, 17; Pierre, Floride, 13; Rollins, Philadelphie, 11; Furcal, Atlanta, 10; DRoberts, San Diego, 10; Holliday, Colorado, 7; Wilson, Pittsburgh, 7; Eckstein, St. Louis, 7; Wilkerson, Washington, 7; Bigles, San Diego, 7.
Circuits — Jones, Atlanta, 51; Del. Lee, Chicago, 45; Pujols, St. Louis, 39; Dunn, Cincinnati, 38; Glas, Arizona, 37; Emburg, Houston, 36; Griffey III, Cincinnati, 35.
Bats volés — Reyes, New York, 59; Pierre, Floride, 55; Furcal, Atlanta, 46; Rollins, Philadelphie, 39; Free, Cincinnati, 35; Taveras, Houston, 34; ABreu, Philadelphie, 31.
Lanceurs (14 décisions) — JoSosa, Atlanta, 13-3, 812, 2.56; Carpenter, St. Louis, 21-5, 808, 2.71; CZambano, Chicago, 14-6, 700, 3.33; Willis, Floride, 22-10, 687, 2.59; Mulder, St. Louis, 16-8, 667, 3.72; Smoltz, Atlanta, 14-7, 667, 3.06; Schmidt, San Francisco, 12-6, 667, 4.29; Eaton, San Diego, 10-5, 667, 4.51.
Rebats sur des trois prises — Peavy, San Diego, 216; PMartinez, New York, 208; Carpenter, St. Louis, 207; DOavis, Milwaukee, 200; Burnett, Floride, 198; BMyers, Philadelphie, 196; CZambano, Chicago, 194.
Victoires protégées — CCordero, Washington, 47; Hoffman, San Diego, 42; Lidg, Houston, 39; TJones, Floride, 38; Tornbow, Milwaukee, 37; Isajnghausen, St. Louis, 37; BWagner, Philadelphie, 36.

LIGUE AMÉRICAINNE

	Section Est			
	G	P	Moy.	Diff.
New York	93	65	5,69	—
Boston	92	66	5,82	1
Toronto	78	80	4,94	15
Baltimore	71	87	4,49	22
Tampa Bay	67	91	4,24	26

	Section Centrale			
	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	95	63	6,01	—
Cleveland	92	66	5,82	3
Minnesota	80	78	5,06	15
Detroit	71	87	4,49	24
Kansas City	54	104	3,42	41

	Section Ouest			
	G	P	Moy.	Diff.
x-Los Angeles	91	66	5,80	—
Oakland	85	72	5,41	6
Texas	78	79	4,97	13
Seattle	67	90	4,27	24

x - champion de section.
Mardi 27 septembre
 Boston 3-5 Toronto 1-7
 Baltimore 17 N.Y. Yankees 9
 Detroit 3 Chicago White Sox 2
 Minnesota 3 Kansas City 1
 Tampa Bay 5 Cleveland 4
 L.A. Angels 4 Oakland 3
 Texas 3 Seattle 2 (11 manches)

Mercredi 28 septembre
 Toronto 7 Boston 2
 Chicago White Sox 8 Detroit 2
 N.Y. Yankees 2 Baltimore 1
 Tampa Bay 1 Cleveland 0
 Minnesota 6 Kansas City 3
 Texas à Seattle, 22h05
 L.A. Angels à Oakland, 22h05

Jeu 29 septembre
 Chicago White Sox (Garcia 13-8) à Detroit (Grill 1-0), 13h05
 L.A. Angels (Colon 20-8) à Oakland (Zito 14-12), 15h35
 Texas (Rogers 14-7) à Seattle (R. Franklin 7-15), 19h35
 Toronto (Downs 4-3) à Boston (Clement 13-6), 19h05
 N.Y. Yankees (Small 9-0) à Baltimore (Bédard 6-7), 19h05
 Tampa Bay (Fossum 8-11) à Cleveland (Sabathia 14-10), 19h05
 Kansas City (Wood 5-8) à Minnesota (Mays 6-10), 20h10

Vendredi 30 septembre
 N.Y. Yankees à Boston, 19h05
 Chicago White Sox à Cleveland, 19h05
 Kansas City à Toronto, 19h07
 Baltimore à Tampa Bay, 19h15
 L.A. Angels au Texas, 20h05
 Detroit au Minnesota, 20h10
 Oakland à Seattle, 22h05

Samedi 1er octobre
 N.Y. Yankees à Boston, 13h20
 Kansas City à Toronto, 16h07
 Baltimore à Tampa Bay, 18h15
 Chicago White Sox à Cleveland, 19h05
 Detroit au Minnesota, 19h10
 L.A. Angels au Texas, 20h05
 Oakland à Seattle, 22h05

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
MYoung Tex	154	650	113	217	334
ARodriguez NYY	157	585	118	187	320
VGuerrero LAA	139	515	94	163	317
Damon Bos	143	605	111	191	316
BRoberts Bal	143	561	92	176	314
Jeter NYY	154	634	119	197	311
Tejada Bal	157	633	87	196	310
Crisp Cle	140	573	86	175	305
VMartinez Cle	141	524	71	160	305
Thalmer Cle	132	466	92	141	303

Points produits — DOrtiz, Boston, 143; Teixeira, Texas, 111; Damon, Boston, 111; Ramirez, Boston, 136; ARodriguez, New York, 127; Sheffield, New York, 120; Sexson, Seattle, 117; Cantu, Tampa Bay, 115.
Coups sûrs — MYoung, Texas, 217; Jeter, New York, 197; ISuzuki, Seattle, 196; Tejada, Baltimore, 196; Crawford, Tampa Bay, 194; Damon, Boston, 191; ARodriguez, New York, 187.
Doubles — Tejada, Baltimore, 50; BRoberts, Baltimore, 45; Matsui, New York, 43; Crisp, Cleveland, 41; ASoriano, Texas, 41; MYoung, Texas, 40; Cantu, Tampa Bay, 39; Thalmer, Cleveland, 39; DOrtiz, Boston, 39.
Triples — Crawford, Tampa Bay, 15; ISuzuki, Seattle, 12; Sizemore, Cleveland, 11; Figgins, Los Angeles, 9; Inge, Detroit, 9; BRoberts, Baltimore, 7.
Circuits — DOrtiz, Boston, 46; ARodriguez, New York, 46; Teixeira, Texas, 43; MRamirez, Boston, 41; Konerko, Chicago, 39; Sexson, Seattle, 38; ASoriano, Texas, 35.
Bats volés — Figgins, Los Angeles, 57; Podsednik, Chicago, 56; Crawford, Tampa Bay, 46; Lugo, Tampa Bay, 36; ISuzuki, Seattle, 32; BRoberts, Baltimore, 27; ASoriano, Texas, 27.
Lanceurs (14 décisions) — CleLee, Cleveland, 18-4, 818, 3.90; Halladay, Toronto, 12-4, 750, 2.41; Lackey, Los Angeles, 13-5, 722, 3.53; Colton, Los Angeles, 20-8, 714, 3.51; Crain, Minnesota, 11-5, 687, 2.35; Clement, Boston, 13-6, 684, 4.50; JoSantana, Minnesota, 15-7, 682, 2.92.
Rebats sur des trois prises — JoSantana, Minnesota, 229; RajJohnson, New York, 203; Lackey, Los Angeles, 195; Kazmir, Tampa Bay, 174; Zito, Oakland, 168; Haren, Oakland, 157; DCabrera, Baltimore, 154; Colon, Los Angeles, 154.
Victoires protégées — Wickman, Cleveland, 45; FRodriguez, Los Angeles, 43; MRivera, New York, 42; DBaez, Tampa Bay, 40; Nathan, Minnesota, 40; FCordero, Texas, 36; BRyan, Baltimore, 34; Hermanson, Chicago, 34; Guardado, Seattle, 34.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

Dimanche 25 septembre
 Ottawa 7 Toronto 4
 Detroit 4 Dallas 2
 N.Y. Rangers 4 Boston 2
 Washington 3 Pittsburgh 2 (à Hershey, Pennsylvania)
 Buffalo 3 Tampa Bay 2 (F)
 Nashville 4 Caroline 2
 Chicago 3 Columbus 2
 New Jersey 3 N.Y. Islanders 2 (F)
 San Jose 6 Anaheim 5
 Los Angeles 7 Phoenix 4

Lundi 26 septembre
 Calgary 3 Vancouver 2
Mardi 27 septembre
 Montréal 4 Boston 3 (P)
 Buffalo 5 Toronto 2
 Philadelphie 5 N.Y. Islanders 3
 New Jersey 3 N.Y. Rangers 1
 Pittsburgh 7 Columbus 2
 Dallas à St. Louis, 20h00
 Detroit au Colorado, 21h00
 Calgary à Edmonton, 21h00
 San Jose à Los Angeles, 22h30

Mercredi 28 septembre
 Boston 5 Montréal 2 (à Moncton)
 Ottawa 5 Buffalo 2
 Detroit 9 Columbus 0
 St. Louis à Dallas, 20h30
 Edmonton à Calgary, 21h00
 San Jose à Phoenix, 22h00
 Vancouver à Anaheim, 22h30

Jeu 29 septembre
 N.Y. Islanders à N.Y. Rangers, 19h00
 New Jersey à Philadelphie, 19h00
 Caroline en Floride, 19h00
 Pittsburgh à Ottawa, 19h30
 Atlanta à Nashville, 20h00
 Los Angeles au Colorado, 21h00

Vendredi 30 septembre
 Nashville à Atlanta, 19h00
 Pittsburgh à Washington, 19h00
 Chicago à Columbus, 19h00
 Philadelphie au New Jersey, 19h30
 Buffalo c. Minnesota, 19h30 (à Rochester, New York)
 Toronto à Detroit, 19h30
 Caroline à Tampa Bay, 19h30
 Calgary à Vancouver, 22h00
 Phoenix à San Jose, 22h30
 Los Angeles à Anaheim, 22h30

SENIOR AA

	PJ	G	P	N	DF	BP	BC	Pts
La Prairie	2	2	0	0	0	13	7	4
St-Jean-Rich.	2	2	0	0	0	10	6	4
Jonquière	2	2	1	0	0	13	11	4
Cornwall	4	2	2	0	0	21	20	4
Pont-Rouge	2	1	1	0	0	12	8	2
Louvilleville	3	1	2	0	0	10	10	2
Soulanges	3	1	2	0	0	13	19	2
La Tuque	3	0	3	0	0	11	22	0

Vendredi, 30 septembre
 La Tuque à St-Jean-Richelieu, 20h
 Jonquière à Pont-Rouge, 20h30
 Cornwall à Soulanges, 20h30
Samedi, 1er octobre
 Louiseville à La Tuque, 19h30
 Jonquière à La Prairie, 21h
Jeu 29 septembre
 Pont-Rouge à Louiseville, 14h

SENIOR AAA

	PJ	G	P	N	DF	BP	BC	Pts
Forestville vs Saint-Ambroise	21h							
Roberval vs Métabetchouan	21h							

Samedi, 1er octobre
 La Baie/Chic. vs Roberval 20h
 Chibougamau vs Forestville 20h
Dimanche, 2 octobre
 Forestville vs Saint-Ambroise 14h
 Chibougamau vs Métabetchouan 14h30

JUNIOR MAJEUR

	MJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Victoriaville	7	5	2	0	0	26	22
Rouyn-Noranda	5	4	1	0	0	27	14
Drummondville	5	4	0	0	0	25	23
Gatineau	5	3	2	0	0	15	14
Chicoutimi	4	2	1	0	1	18	11
Baie-Comeau	3	2	1	0	0	11	9
Rimouski	5	2	3	0	0	12	18
Shawinigan	5	1	3	0	1	17	28
Québec	5	1	4	0	0	15	19
Val-d'Or	5	1	4	0	0	12	20

Section Est
 Moncton 4 0 0 0 24 18 8
 Acadie-Bathurst 5 3 1 0 1 27 17 7
 Lewiston 3 2 0 0 1 14 6 5
 Halifax 4 2 2 0 0 14 13 4
 Saint-Jean 5 2 3 0 0 19 20 4
 I.-P.-E. 5 2 3 0 0 15 21 4
 St. John's 5 2 3 0 0 12 20 4
 Cap-Breton 7 2 5 0 0 17 22 4

Lundi 26 septembre
 Lewiston 3 St. John's 1
Mardi 27 septembre
 Lewiston 9 St. John's 2
 Drummondville 5 Québec 4
 Victoriaville 3 Val-d'Or 2
Mercredi 28 septembre
 Cap-Breton 3 Rimouski 1
 Gatineau 4 Québec 2
 Rouyn-Noranda 5 Victoriaville 2
Mercredi 28 septembre
 Cap-Breton 3 Rimouski 1

LIGUE NATIONALE

Gatineau 4 Québec 2
 Rouyn-Noranda 5 Victoriaville 2

Jeu 29 septembre
 Acadie-Bathurst à Saint-Jean, 19h00
Vendredi 30 septembre
 Halifax au Cap-Breton, 19h00
 I.-P.-E. à Moncton, 19h00
 St. John's à Québec, 19h00
 Lewiston à Saint-Jean, 19h00
 Rimouski à Acadie-Bathurst, 19h30
 Baie-Comeau à Chicoutimi, 19h30
 Victoriaville à Gatineau, 19h30
 Rouyn-Noranda à Drummondville, 20h00
 Val-d'Or à Shawinigan, 20h00

LES MENEURS

	MJ	B	PTS
Brassard, Derrick Dru.	6	4	8
Carpentier, Hugo Rou.	5	4	6
Riendeau, Yannick Rou.	5	4	6
Lacoc, Stanislav Chi.	4	5	4
Cacciotti, Steven Dru.	6	3	6
Goulet, Stéphane Mon.	4	6	2
Sparling, Ryan SJ	5	5	3
Asselin, Kevin Cap	7	5	3
Demers, Alexandre Dru.	6	4	4
Doucet, Benoît Vic.	7	4	4
Bartos, Martin SJ	5	3	5
Esposito, Angelo Qué.	5	3	5
Lafrance, Toby Vic.	7	3	5
Desharnais, David Chi.	4	2	6

JUNIOR AA
Vendredi, 30 septembre
 Jonquière vs Alma 21h
 Chicoutimi vs Normandin 21h
Samedi, 1er octobre
 Forestville vs Métabetchouan 20h

Dimanche, 2 octobre
 Métabetchouan vs Normandin 18h30
 Forestville vs Jonquière 19h (Kéno.)
 Alma vs Chicoutimi 19h (Plateau)

JUNIOR AAA

	MJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
C. Champlain	8	6	1	0	29	23	13
Vaudreuil	9	6	3	0	44	33	12
Longueuil	7	5	2	0	36	26	10
Kahnawake	6	3	2	0			

Deux vieux rivaux se retrouvent

(AP) - De tout temps, dans la riche histoire du baseball, on a fait mention des confrontations entre les Red Sox de Boston et les Yankees de New York. Leurs destins semblaient liés et leurs affrontements semblaient toujours être d'une importance capitale.

De la Vallée de la Mort au Stade des Yankees jusqu'au Monstre Vert de Fenway Park, il y a eu des rencontres dramatiques entre les deux formations.

Bien sûr, les acteurs ont changé au cours des ans et des décennies. Joe DiMaggio face à Ted Williams, Bucky Dent face à Carl Yastrzemski, et maintenant A-Rod face à Big Papi. Plutôt que de voir lancer Raschi face à Kinger, les Yankees ont le Big Unit et les Red Sox ont Boomer.

Mais tout revient au même finalement; une série finale entre deux

vieux rivaux pour déterminer l'issue de la saison.

Ils le feront encore ce week-end à Boston. Les Yankees et les Red Sox face à face dans une série de trois matches pour décider du championnat de la section est de la Ligue américaine.

C'est parfait. Au cours de l'histoire, une seule fois une telle série entre les Red Sox et les Yankees aura servi à départager les équipes dans la course au championnat.

En 1949, le sort des deux équipes s'est joué dans les deux derniers

matches. Boston avait une avance d'un match avec deux à jouer au Stade des Yankees. C'était tout simple pour les Red Sox: remporter un seul match et être couronnés champions. Le défi était plus grand pour les Yankees, qui n'avaient plus droit à l'erreur. Une seule défaite et leur saison était terminée.

Un an plus tôt, les Yankees, les Red Sox et les Indians de Cleveland étaient impliqués dans une lutte à trois pour le championnat de la ligue quand il n'y avait pas encore de sections. Les Red Sox avaient battu les Yankees dans les deux derniers matches, les éliminant de la course. Mais les Red Sox avaient dû disputer un match éliminatoire aux Indians, match que Cleveland a gagné.

Mais un an plus tard, les Indians n'étaient plus là. Les deux seules équipes impliquées dans la course étaient les Red Sox et les Yankees.

Les Red Sox, qui avaient tiré de l'arrière pendant toute la saison, avaient rattrapé les Yankees le week-end précédent à Fenway. Dans la dernière semaine, les Red Sox avaient battu les Senators à Washington et quand ils se sont présentés à New York, ils avaient cette mince avance sur les Yankees.

Il y avait des super-vedettes de chaque côté.

Boston comptait sur Ted Williams, joueur par excellence, qui avait présenté une moyenne de .343 avec 43 circuits, un sommet pour lui en carrière et 159 points

produits, le même total que son coéquipier Vern Stephens. Les Red Sox comptaient également sur deux partants exceptionnels, Mel Parnell, qui avait remporté 25 victoires, et Ellis Kinder, qui en avait accumulé 23.

Joe DiMaggio avait raté les 65 premiers matches des Yankees à cause d'une blessure à un talon, mais avait tout de même présenté une moyenne de .346. Chez les lanceurs, les Yankees pouvaient compter sur Vic Raschi, qui avait remporté 21 matches, Allie Reynolds, qui en comptait 17, et sur un releveur hors-pair en Joe Page.

Boston a pris les devants dans le premier match dès la manche initiale contre Reynolds grâce au ballon-sacrifice de Stephens.

Les Red Sox s'inclinent

BOSTON (AP) - Bronson Arroyo a nui aux espoirs des Red Sox d'accéder aux séries éliminatoires — et à ses chances d'être inséré dans la rotation dans les séries si les Red Sox y accèdent.

Arroyo a permis trois circuits et sept points lorsque les Red Sox se sont inclinés 7-2, mercredi soir, pour glisser à un match des Yankees de New York dans la section est de la Ligue américaine avec quatre matches à disputer.

Frank Catalanotto a réussi un double, un triple et un circuit pour les Blue Jays, qui ont savouré une deuxième victoire d'affilée contre les Red Sox.

Les Red Sox (92-66) sont demeurés sur un pied d'égalité dans la course au quatrième as avec les Indians de Cleveland, blanchis 1-0 par les Devil Rays de Tampa Bay. Ils jouent à Toronto jeudi, puis ils complètent la saison avec une série de trois matches au Fenway Park contre les Yankees (93-65).

Vernon Wells et Eric Hinske ont également obtenu des circuits et Ted Lilly (10-11) a alloué deux points, six coups sûrs et cinq buts sur balles en six manches et deux tiers pour améliorer sa fiche à 3-0 contre les Red Sox cette saison.

Les Yankees disposent des Orioles

BALTIMORE (AP) - Les Yankees de New York se souciaient peu de ce qui se passait entre les Blue Jays de Toronto et leurs grands rivaux des Red Sox à Boston. Ils se sont concentrés plutôt sur le travail à faire.

Alex Rodriguez a claqué un circuit important, Derek Jeter a produit le point gagnant avec un simple en septième et Shawn Chacon a brillé au monticule quand les Yankees ont battu les Orioles de Baltimore 2-1.

Les Yankees ont donc pris une avance d'un match sur les Red Sox au sommet de la section est à quatre matches de la fin de la

saison. La campagne se terminera par une série de trois matches entre les deux équipes à Fenway Park.



POINTS - Bronson Arroyo a permis trois circuits et sept points lorsque les Red Sox se sont inclinés 7-2, mercredi soir. (Photo AP)

Rodriguez a claqué son 47e circuit aux dépens de Daniel Cabrera (10-13) pour égaler les chances 1-1 en sixième. Il abaissait ainsi la marque de Joe DiMaggio pour le nombre de circuits par un frappeur droitier dans l'histoire de Yankees. DiMaggio avait établi la marque en 1937.

New York a pris les devants 2-1 en septième. Jorge Posada a d'abord obtenu un simple, et Cabrera a atteint Bernie Williams. Robinson Cano a fait avancer les coureurs avec un amorti-sacrifice contre Tim Lincecum. Jeter a ensuite déposé un simple dans la droite aux dépens de Todd Williams.

Rodriguez a suivi avec un ballon dans la droite et Williams a tenté de marquer. Il a été harponné au marbre, un jeu vraiment serré.

Chacon (7-3) n'a permis que quatre coups sûrs, dont le 14e circuit de Javier Lopez. Mariano Rivera a été parfait en neuvième pour son 43e sauvetage.

Coupe Telus

Girouard frappe vite et fort

JOLIETTE (PC) - Comme il l'avait fait la veille, Marc Girouard a frappé à la vitesse de l'éclair, mercredi, au club de golf Joliette, au point de faire cavalier seul vers la conquête de la Coupe Telus, emblème du championnat du circuit des professionnels de club Backspin.

À son spectaculaire parcours initial de 66, le professionnel du club Le Champêtre a ajouté un 68 et son cumulatif de 134, 10 coups sous la normale, lui procure la victoire avec une confortable avance de cinq coups sur Martin Plante (Le Challenger) et Daniel Santerre (Saint-Zotique). La victoire lui vaut la somme de 5000\$ tirée de l'enjeu global de 35 000\$ de ce tournoi présenté par Wilson Staff.

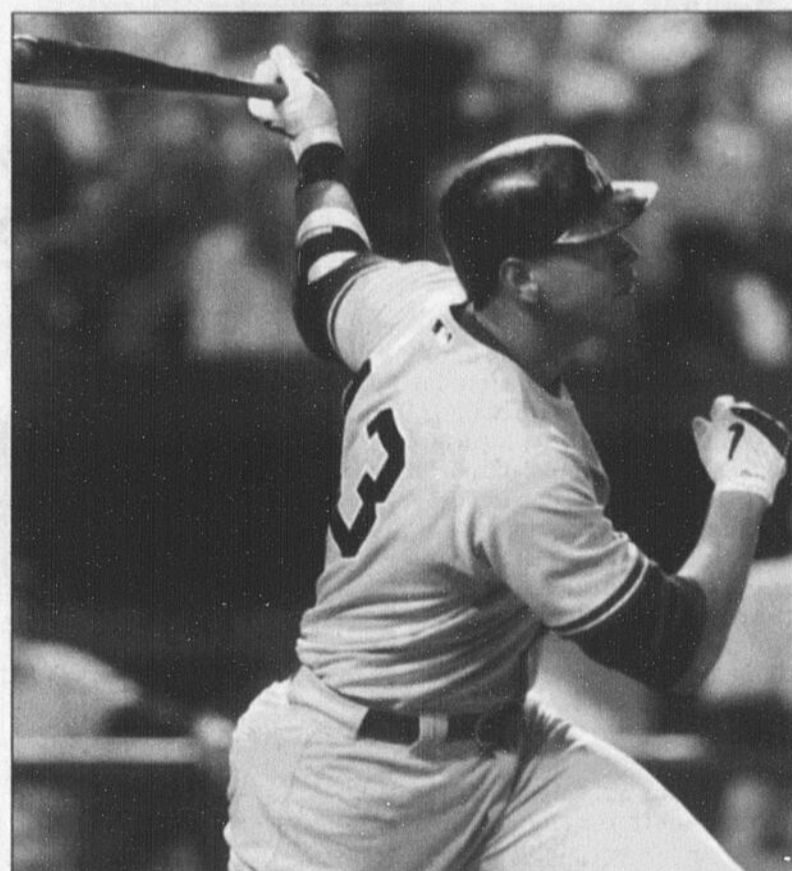
Plante et Santerre ont encaissé

chacun 3025\$ après avoir bouclé la compétition avec des fiches identiques de 68-71-139.

L'un des cinq golfeurs exæquo au quatrième rang, à 140, le capitaine de l'AGP du Québec, Jean Châtelain (Les Ruisseaux), termine au premier rang de l'ordre de mérite Backspin avec une priorité de neuf points sur Girouard et ajoute 875\$ aux 1590\$ empochés pour ses efforts des deux derniers jours.

À 140, on retrouve également Yvan Beauchemin et Jean Leduc, qui ont joué 69, mercredi, Éric Maltais (70) et Stéphane Lécuyer (71).

Aux quatre birdies inscrits au cours des huit premiers trous, Girouard en a ajouté deux aux 10e et 13e trous, et il n'a jamais été inquiété par ses principaux pour-



CIRCUIT - Alex Rodriguez, des Yankees de New York, a claqué son 47e circuit pour égaler les chances 1-1 en sixième. (Photo AP)

suivants et partenaires de jeu Martin Plante et Daniel Santerre. Ces derniers, qui accusaient deux coups de retard sur le meneur en début de journée, ont en quelque sorte signé leur arrêt de mort en commettant tous deux un double bogey au difficile 7e trou, une normale 3 de 215 verges.

«Il y en a peut-être qui se réjouissent de la fin prochaine de la saison, mais je ne suis pas de ceux-là, a dit Girouard. Je suis un véritable amoureux du golf et j'ai encore le goût de jouer et de bien réussir. J'ai l'intention d'étirer ma saison jusqu'à la fin novembre.»

Girouard participera d'ailleurs à la rencontre annuelle Québec-Ontario de la Coupe Titleist, la semaine prochaine, et mettra un terme à sa saison lors du champ-

ionnat canadien des professionnels de club disputé en Floride, à la fin de novembre.

Sur le magnifique parcours de Joliette, Girouard a joué du golf inspiré. Il a atteint 32 des 36 verts en coups réguliers. Il a commis ses deux seuls bogeys du tournoi aux 9e et 18e trous du parcours final.

Châtelain était particulièrement fier de sa victoire à l'ordre de mérite Backspin.

«Je savais avant d'entreprendre ma partie que je me devais terminer parmi les huit premiers», a commenté le vainqueur de la première tranche du circuit Backspin.

«J'y tenais à ce titre afin de faire la preuve que ma victoire de juin dernier n'était pas juste un coup de chance.»

L'addition de François Caron à La Baie

Le National aspire aux grands honneurs

LA BAIE (SE) - Le malheur des uns fait le bonheur des autres. Une semaine après avoir quitté les Marquis senior AA de Jonquière, le défenseur François Caron vient de s'entendre avec le National Tecnic de La Baie, de la Ligue de hockey senior AAA du Nord-Est du Québec.

Pour l'entraîneur Guy Provencher, l'addition de Caron permet tout simplement au National d'aspirer aux grands honneurs et à une place au tournoi de la coupe Allan.

«François a signé avec nous mardi soir, confirme Guy Provencher. Il avait quitté les Marquis en raison de ses études. Il n'aura pas ces problèmes avec nous.

«Dans mon esprit, on vient de signer le meilleur de la ligue. C'est la pièce qui manquait à notre défensive. C'est un gros et grand défenseur qui a connu une longue carrière dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec. C'est le genre de défenseur qui peut jouer 30 minutes par match.»

Caron s'ajoute à une brigade défensive qui comptait déjà Nicolas Harvey, Martin Legendre, Pierre-Luc Gobeil et les recrues Patrice Côté et Olivier Pearson.

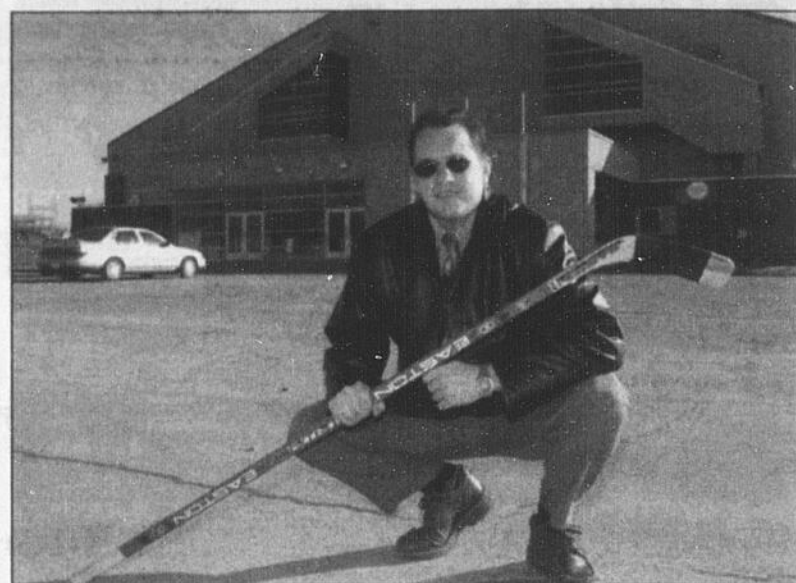
Devant le filet, le National devrait également bien se débrouiller. Le rendement de Régis Roy et Yohan Dufour a même permis à l'équipe de retrancher le vétéran Dominic Savard pendant le camp d'entraînement. Savard n'est cependant pas à échanger, assure le pilote baieri-verain. Il se veut une police d'assurance en cas de blessure à l'un des deux gardiens retenus.

«Nous débuterons la saison avec 15 vétérans et sept recrues, ajoute Guy Provencher. Parmi les

recrues, en plus de Pearson et Côté, il y a Paul Houde, un des joueurs les plus talentueux dans la région. En attaque, nous pouvons compter sur plusieurs vétérans qui évoluent dans la ligue depuis ses débuts. Je pense à des gars comme Patrice Grégoire, Marc-André Gobeil, Richard Lapointe, Jean-Pierre Côté, Richard Boivin, Carol Larouche, Éric Bélanger et Martin Lavoie. «Nous avons encore une attaque capable de marquer dix buts par match. C'est en défensive que nous devons travailler mais l'arrivée de François Caron vient de changer les données.

«Si Roberval vise la coupe Allan cette saison, ils ne seront pas seuls. Ils auront de la compagnie. Nous poursuivrons le même objectif.» L'équipe senior de La Baie a subi passablement de transformations pendant la saison morte. Elle a changé de nom, d'entraîneur et de propriétaire (Kathleen Dufour).

De leur côté, Richard Lavoie, Dominic Lavoie et André Gagnon assurent le bon fonctionnement des opérations quotidiennes en compagnie de Guy Provencher et de son adjoint, David Lavoie.



BONHEUR - L'entraîneur Guy Provencher est très heureux de l'addition de François Caron dans son équipe.

(Archives)

Équipe senior AAA de Métabetchouan

Drapeau animé de la même passion

CHICOUTIMI (SE) - Les années qui passent n'ont aucune influence sur la passion qui anime Gaston Drapeau quand il est question de hockey. Il éprouve toujours le même plaisir à diriger une équipe, peu importe le circuit où elle évolue.

Gaston Drapeau reprendra vendredi une deuxième saison avec le Transport Jean-Marie Bernier de Métabetchouan, de la Ligue de hockey senior AAA du Nord-Est du Québec.

«J'ai encore un plaisir fou, assure celui qui fait partie du Temple de la renommée de la Ligue de hockey junior majeur du Québec depuis mars 2004. Quand je mets les patins pour diriger un entraînement avec mon adjoint, Jasmin Ouellet, c'est toujours très agréable.

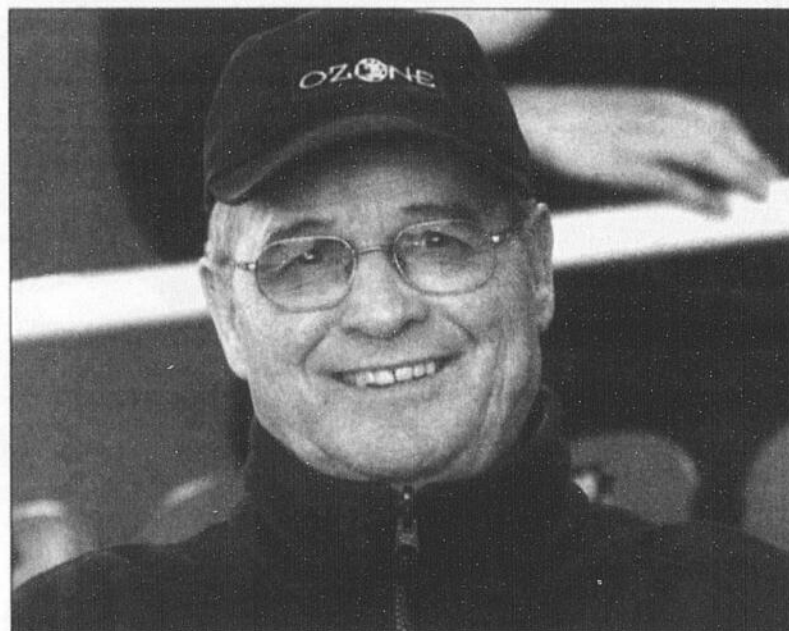
«En plus, j'ai un bon groupe de joueurs. Ils veulent encore apprendre et ça m'impressionne. Plusieurs de ces joueurs ont un travail régulier et une famille. Malgré cela, ils se défourent pendant chaque entraînement et chaque match. Ils ont encore le goût de la compétition et ça m'étonne beaucoup.»

Gaston Drapeau a fait ses premiers pas avec l'équipe de Métabetchouan au milieu de la saison 2004-2005. En comparaison avec l'édition précédente, la formation du Lac-Saint-Jean a subi quelques modifications.

Michel Saint-Jacques, maintenant avec les Marquis senior AA de Jonquière, Éric Dufour et le gardien Dave Verville ne sont pas de retour. Cela n'empêche pas le vétéran entraîneur d'anticiper une saison hivernale agréable au Centre sportif de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix. «Nous devrions présenter une équipe homogène, note Gaston Drapeau. Au cours de l'été, l'organisation respectée et respectable de Métabet-

chouan a tout mis en oeuvre pour avoir une équipe de qualité. Évidemment, un gars comme

Michel Saint-Jacques n'est pas facile à remplacer. Quelques joueurs qui sortent du hockey



DEUXIÈME SAISON - Gaston Drapeau reprendra vendredi une deuxième saison avec le Transport Jean-Marie Bernier de Métabetchouan, de la Ligue de hockey senior AAA du Nord-Est du Québec.

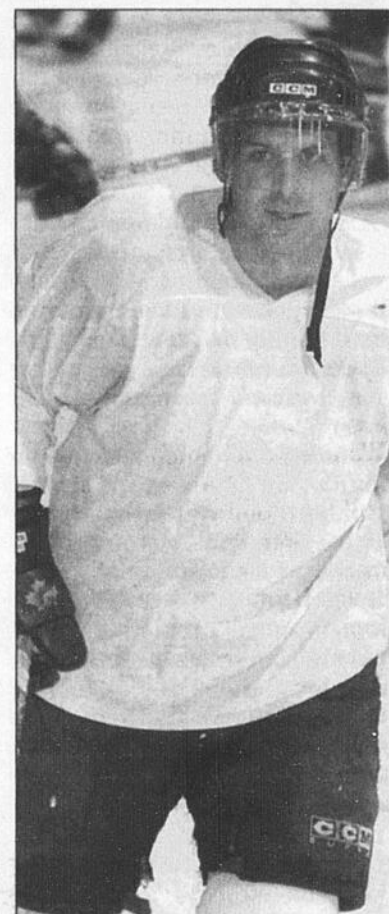
(Archives)

junior seront appelés à en donner un peu plus. Nous aurons une équipe basée sur l'ensemble des joueurs et non sur un seul.

«À quelques joueurs près, nous aurons une équipe semblable à celle de l'an dernier. J'ai été agréablement surpris par le nombre de joueurs qui se sont présentés au camp d'entraînement. Ça démontre la qualité du travail effectué par l'organisation au cours de l'été. Les dirigeants ont réussi à convaincre plusieurs joueurs qui souhaitaient poursuivre leur carrière et s'amuser dans notre ligue.»

Dans l'esprit de Gaston Drapeau, le Pol-Vin Construction de Chicoutimi/La Baie représente l'équipe à battre à l'aube de la nouvelle saison. Il estime aussi que Roberval possède également une formation de qualité.

«Mais nous devrions être capables de rivaliser avec ce monde-là», lance Gaston Drapeau en conclusion.



MARQUIS - Michel Saint-Jacques, maintenant avec les Marquis senior AA de Jonquière.

Club de soccer mineur de Chicoutimi

Le Fonds Bell octroie 5000 \$

CHICOUTIMI (SE) - Grâce à une bourse de 5000\$ du Fonds Bell pour le sport communautaire,

le Club de soccer mineur de Chicoutimi sera en mesure d'aider certains jeunes à avoir accès à son programme sports-études ou à ses équipes récréatives.

Le Fonds Bell pour le sport communautaire a fait connaître, hier, la liste des neuf communautés du Québec retenues pour la phase II de son programme. À la conclusion de la troisième et dernière phase, l'organisme aura distribué 1 million\$ en dons

à différentes communautés du pays à la fin de l'année 2005.

Dans l'ensemble du Canada, 51 demandes ont été acceptées. En collaboration avec la Fondation Sport pur, le Fonds Bell pour le sport communautaire, qui vise particulièrement le hockey et le soccer, a effectué quatre dons de 25 000\$ et 47 de 5000\$.

Le Club de soccer mineur de Chicoutimi est le seul organisme du Saguenay-Lac-Saint-Jean touché par la phase II du programme de bourses du Fonds Bell.

«Cette bourse nous permettra

d'aider des jeunes qui souhaitent s'inscrire au programme sports-études mais qui n'ont pas nécessairement les moyens financiers pour le faire, note Denis Côté, président du Club de soccer mineur de Chicoutimi. L'autre volet nous permettra d'aider de la même façon des jeunes pour l'inscription au soccer récréatif ou à des tournois.

«Un comité sera formé pour étudier les demandes. Nous recevons toujours des demandes de ce genre mais nous n'avions jamais les moyens d'y répondre. Avec cette bourse du

Fonds Bell, nous pourrions le faire.»

Le Club de soccer mineur de Chicoutimi comptait près de 900 membres en 2005. Bon an mal an, le nombre de membres connaît une progression de sept ou dix pour cent.

Maintenant que ses activités estivales sont terminées, le Club de soccer mineur de Chicoutimi se tourne vers son soccer intérieur. Sous la responsabilité de Claudia Bouchard et Miguel Ruiz, le programme a reçu 152 inscriptions cette année, un record.

Beaucoup de pression pour les Sags

Martel connaît bien la situation

CHICOUTIMI (SE) – Richard Martel n'est pas étranger aux attentes qui reposent sur son équipe en ce début de la saison. Il a vécu des situations similaires à Val-d'Or et Baie-Comeau.

Loin de se mettre la tête dans le sable, l'entraîneur chicoutimien est convaincu que ses hockeyeurs sauront répondre.

«La situation est différente cette année, a mentionné Martel pendant son passage au Cercle de pres-



SERGE

semond@lequotidien.com

se du Saguenay, hier matin. Les années précédentes, après une ou deux défaites, on continuait tout de même. Cette année, pendant toute la saison estivale, les gens ont commencé à dire que c'est la saison des Saguenéens. Ça fait en sorte que, tous les soirs, les joueurs sont bien conscients qu'ils ne doivent pas échapper de match.

«Il y a une pression additionnelle et ils vont vivre avec. En plus, il faut penser que les autres équipes vont arriver bien préparées dans l'espoir de nous battre. Nous avons vécu cette situation à notre tour l'an passé. Quand nous battions Rimouski, les joueurs le savaient grandement.»

À Baie-Comeau, le Drakkar et Martel ont entamé deux saisons avec le titre de favori accroché dans le dos. L'équipe a enlevé un championnat de division et une première place au classement général. Dans le second cas, elle a ensuite subi l'élimination en demi-finale. À Val-d'Or, la présence de plusieurs vétérans dans des camps professionnels, en début de saison, a mené à



INVITÉS - Les Saguenéens de Chicoutimi étaient à l'honneur, hier matin, au Cercle de presse du Saguenay. Le capitaine David Desharnais et l'entraîneur Richard Martel ont fait le point sur la saison qui débute.

(Photo Jeannot Lévesque)

une sixième position.

Martel et les Saguenéens n'ont pas à composer avec cette réalité du hockey junior cette saison. Ils sont en mesure de présenter une formation complète dès le début du calendrier. Cela n'enlève rien à la pression associée au désir de bien faire.

«Comme Francis Verreault, qui veut bien faire pour rester avec David Desharnais et Maxime Boisclair, ou Julien Brouillette, qui veut en faire beaucoup parce que tout le monde dit qu'il va remplacer Nicolas Marcotte, chaque joueur ressent une petite pression additionnelle mais c'est comme ça», a fait

remarquer Richard Martel.

Desharnais à l'aise

Pour David Desharnais, les attentes du début de saison ne doivent pas représenter un obstacle.

«Nous sommes tous conscients et c'est là que nous verrons si nous sommes de bons joueurs de hockey,

a noté le capitaine des Saguenéens. Au hockey, il y aura toujours de la pression. Si tu ne peux pas vivre avec, tu n'es pas à la bonne place.»

Desharnais estime qu'il est trop tôt pour déterminer ce qui manque à l'équipe pour aller jusqu'au bout. Reconnaisant qu'un bon joueur de défense pourrait aider, il croit qu'il faut prendre le temps de bien évaluer tout le monde et se dit convaincu que les joueurs en place peuvent surprendre bien des amateurs.

Pointes de plume - Richard Martel voit d'un bon œil l'élimination de la ligne rouge dans la LHJMQ. Il estime qu'il vaut la peine de tenter l'expérience cette année. En revanche, avec l'arrivée de Sylvain Michaud, il aurait aimé que la LHJMQ n'adopte pas les règlements qui restreignent les déplacements du gardien autour du filet...

Interrogé sur les relations étroites entre les Remparts de Québec et l'Océanic de Rimouski, Richard Martel a mentionné qu'il est faux de croire qu'une transaction entre les Saguenéens et l'Océanic est impossible. Les Saguenéens connaissent même déjà le prix exigé par l'Océanic pour les services de Patrick Coulombe. Évidemment, il s'est bien gardé de le préciser...

«On ne peut pas se battre contre notre propre ville»

- Gervais Munger

CHICOUTIMI (SE) – Sans avancer de date précise, Gervais Munger a indiqué, hier matin, que les gestionnaires des Saguenéens de Chicoutimi détermineront très prochainement s'ils désirent poursuivre l'aventure du hockey

junior majeur ou non.

Devant les membres du Cercle de presse du Saguenay, le gouverneur et cogestionnaire des Saguenéens a mentionné que les discussions avec Ville de Saguenay sont toujours au point mort. Le contrat qui lie les gestionnaires de l'équipe aux autorités municipales prendra fin le 30 juin 2006.

«Il ne se passe absolument rien, a reconnu Gervais Munger. Oui, c'est inquiétant. Après avoir rencontré l'ensemble des gestionnaires des Saguenéens, je peux vous dire qu'une décision sera prise très prochainement sur notre avenir avec l'équipe. Nous avons déposé des offres mais nous n'avons pas eu de retours. Nous avons eu trois semaines de négociations en août et des discussions en juin.»

Gervais Munger a assuré que les gestionnaires ne souffrent pas d'essoufflement. Ils sont prêts à conserver la direction de l'équipe pendant encore trois ans.

«Mais c'est difficile de faire du hockey en 2005, a-t-il repris. Il y a beaucoup de stress, beaucoup de négociations, beaucoup de choses à voir. On se bat contre les autres villes. On ne peut pas se battre contre notre propre ville. Il faut avoir son appui. C'est l'équipe de tout le monde.»

Le nœud du problème est tou-

jours le même. Il concerne les redevances que doivent recevoir chaque formation après l'arrivée de deux nouvelles équipes à Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick. La ville, propriétaire des Saguenéens, estime que cet argent lui revient. Les gestionnaires pensent le contraire.

«Ces montants d'argent ne sont pas tous distribués, a précisé Munger. Ils le seront pendant les cinq prochaines années. Nous avons perdu des joueurs pour ces montants, Ryan Spaulding, Brandon Verge et Keith Yandle. Je le redis, on ne peut pas se battre contre notre ville. On ne veut pas non plus. Toutes les équipes de la ligue ont l'appui de leur ville.»

«Nous avons de très bonnes conditions et nous en sommes conscients. L'an dernier, nous avons donné 111 000\$ en loyer à la ville. Nous en donnerons peut-être 150 000\$ cette année et c'est correct. C'est bon pour tout le monde.»

Si leur retour est incertain, les gestionnaires assurent que leur décision n'aura aucune influence sur les gestes qu'ils poseront pendant la période des Fêtes, quand viendra le temps de penser aux transactions.

À ce propos, Richard Martel a souligné que les transactions où une équipe accepte d'hypothéquer une partie de son avenir

pour mettre tous ses œufs dans le même panier deviennent de plus en plus difficiles à réaliser. «Du Parenteau pour Boisclair, Courcelles et Gaudette, chapeau à Charles Marier. Il n'y aura plus de transactions comme ça», a-t-il dit.

Budget de 1,5 million \$

Il y a cinq ans, quand les actuels gestionnaires ont plongé dans l'aventure du hockey junior, un budget de 750 000\$ était nécessaire pour opérer les Saguenéens de Chicoutimi. Il est aujourd'hui de 1,5 million\$.

«C'est rendu très dispendieux et nous avons amené ce point à la LHJMQ récemment, a souligné Gervais Munger. Il faudrait revoir l'ensemble des opérations de la ligue dans un premier temps. Il faut penser à l'ensemble des équipes. Il est très difficile de restreindre les budgets. Tous les frais augmentent.»

À ce niveau, les Saguenéens se situent au milieu du peloton de la LHJMQ.

Pointes de plume - Richard Martel n'a pas encore présenté d'offre dans le but de signer un nouveau contrat avec les Saguenéens. Il a cependant précisé que sa décision ne sera pas influencée par le choix des gestionnaires actuels de rester en place ou non...



INQUIET - Comme son collègue Pierre Cardinal, Gervais Munger (photo) s'est dit inquiet devant l'absence de négociations entre les autorités de Ville de Saguenay et les gestionnaires des Saguenéens de Chicoutimi. Il a précisé que les gestionnaires prendront très prochainement une décision sur leur avenir.

(Photo Jeannot Lévesque)

Nous payons

les

2

**4 jours
seulement**

taxes

**sur TOUTE la marchandise
sans exception**

TANGUAY

Livraison et service GRATUITS à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

Nous payons l'équivalent des deux taxes (TPS et TVQ) sur toute la marchandise sans exception. PAYABLE AU COMPTANT. Cartes de crédits acceptées. Détails en magasin. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Cette offre se termine le 2 octobre 2005.